LeRempart

LE REMPART — L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario — 1er mai 1996 — 30ième année, No 18

Besoins de la communauté franco-ontarienne en éducation et en formation: le CEFFO fait la garde pour le moment

(JCM) En cherchant à faire des économies, si le ministre ontarien de l'Education et de la Formation négligeait des besoins des Franco-ontariens et Franco-ontariennes, il ne pourrait pas dire que c'est parce qu'il ne les connaît pas. La communauté franco-ontarienne a son «chien de garde» au Ministère.



C'est le Conseil de l'Education et de la Formation Franco-Ontariennes (le CEFFO) dont le mandat est d'aviser le ministre sur toute question touchant l'éducation et la formation pour les francophones de la province.

Le Conseil vient de tenir sa réunion régulière à Windsor où, entre autres, il s'est penché sur la question de la gestion scolaire et dira au ministre qu'il appuie les recommandations du rapport Sweeney. (Ce rapport sur la réorganisation des conseils scolaires de la province recommande, entre autres, la création de quinze conseils de langue française, dont dix confessionnels et cinq non-confessionnels, qui couvriraient toute la province.)

«C'est la première fois qu'un groupe de travail composé majoritairement d'anglophones dit au ministre qu'il doit créer des conseils de langue française», souligne Mme Roland Faucher, présidente du Conseil de l'Éducation et de la Formation Franco-Ontariennes. Mais même avec ce nouvel appui, elle ne prend pas pour acquis que la question sera bientôt réglée de façon tout à fait satisfaisante. «Il faut que toute la communauté, d'une seule voix, insiste auprès du ministre, afin d'éviter que le gouvernement trouve des portes de sortie.»

Le CEFFO a aussi signalé au ministre le besoin prioritaire de développer davantage les programmes d'alphabétisation à l'intention des francophones. La réalité historique, explique la présidente, c'est qu'une bonne part de la communauté franco-ontarienne n'a pas eu accès à la scolarisation en français; de plus, il y a toujours eu des forces assimilatrices importantes. «Il y a donc des torts à réparer et le gouvernement se doit d'offrir à tous les francophones la chance d'alphabétisation dans leur langue maternelle.»

Elle fait remarquer que l'approche communautaire dans le domaine de l'alphabétisation est typique aux francophones et affirme que ce sont les initiatives qui ont commencé à germer dans ce sens qu'il faut développer davantage.

Le CEFFO sent qu'il devra être très vigilant par rapport à cette

Suite page 13

Recensement: combien y aura-t-il de francophones cette fois-ci?

Ottawa (APF): Est-ce que votre langue maternelle est le français? Parlez-vous encore français à la maison? Votre réponse à ces deux questions, en apparence anodines, influence pourtant les décisions politiques au pays et détermine même vos droits linguistiques et scolaires.

Le recensement quinquennal de Statistique Canada, qui aura lieu le 14 mai prochain, sera une fois de plus l'occasion pour les francophones de partout au pays de rappeler leur existence à la majorité anglophone.

Comme par le passé, Statistique Canada utilisera deux questionnaires pour recenser les Canadiens. Le questionnaire abrégé, qui tient sur une seule page, ne comporte qu'une seule question de nature linguistique. Il s'agit de la question sur la langue maternelle. Le questionnaire complet, qui a une trentaine de pages, est distribué à un foyer sur cinq. Il comporte quatre questions linguistiques, dont l'une sur la langue parlée à la maison. Toutes les questions sont exactement les mêmes que lors du recensement de 1991 et elles sont posées dans le même ordre, de façon à permettre aux statisticiens de comparer les résultats.

Pour les organisations francophones qui se battent pour obtenir des services en français, les résultats du recensement sont d'une importance capitale. C'est en effet à partir des chiffres de Statistique Canada que le gouvernement fédéral et celui de l'Ontario dispensent des services gouvernementaux en français.

En Ontario, la Loi sur les services en français garantit que les services gouvernementaux seront offerts en français dans les régions où les francophones représentent au moins 10 pour cent de la population, dans les centres urbains où il y a 5,000 francophones et plus et dans les régions désignées avant l'adoption de la Loi en 1986. Il existe présentement 23 régions en Ontario où les francophones ont droit à des services du gouvernement provincial en français. La région de London, qui comptait 5,100 francophones selon le recensement de 1991, est devenue la 23ième région désignée en juin 1994, mais le droit à des services en français n'entrera en vigueur que le 1er juillet 1997.

A Ottawa, le règlement en matière de service au public dans les deux langues officielles prévoit que les services fédéraux seront offerts dans les deux langues officielles en fonction de la taille de la minorité francophone et de sa proportion par rapport à la population totale de la région.

Dans les régions métropolitaines, la minorité francophone doit être d'au moins 5,000 personnes pour avoir droit à des services fédéraux en français. Dans la plupart des petites villes et des régions rurales, la population francophone doit représenter au moins 5 pour cent de la population totale si elle veut avoir droit à des services en français.

Les résultats du recensement du 14 mai n'auront, à court terme, aucune incidence sur les services fédéraux qui sont déjà offerts en français. En effet, ce n'est pas avant l'an 2001, date du prochain recensement, que le gouvernement fédéral fera une mise à jour de ses services linguistiques en s'appuyant sur les données du recensement. Il en sera ainsi à tous les dix ans.

La question des services gouvernementaux en français ne se pose pas véritablement au Nouveau-Brunswick, puisqu'il s'agit de la seule province officiellement bilingue au pays. Dans les autres provinces, où les francophones forment moins de 5 pour cent de la population totale, chaque francophone compte lorsque vient le temps de réclamer des services en français.

Pour se rendre compte de l'importance du recensement pour les minorités francophones, il suffit de se rappeler les luttes scolaires des quinze dernières années. Partout où les parents francophones ont réclamé une école de langue française, la question du nombre d'élèves était au coeur du débat. Aujourd'hui, presque toutes les provinces ont accordé aux parents francophones une certaine forme de gestion et de contrôle de leurs écoles, comme le prévoit l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés. Le recensement 1996 permettra de déterminer précisément combien d'enfants ont droit (les ayants droit) à une éducation dans une école de langue française.

Au niveau politique, les résultats du recensement sont régulièrement utilisés par les souverainistes québécois et les fédéralistes canadiens pour défendre leur vision du pays. Les fédéralistes et les associations qui défendent les droits des minorités francophones, insistent surtout sur la population de langue maternelle française (le million de francophones) pour démontrer «la vitalité» des communautés francophones et acadiennes. Les souverainistes, qui font une autre lecture du recensement, s'attardent surtout sur le faible nombre de personnes qui parlent encore le français à la maison, pour prouver le déclin de la francophonie canadienne.

Au mois de novembre 1997, Statistique Canada dévoilera l'ensemble des données linguistiques obtenues lors du recensement. C'est alors qu'on saura si le taux d'assimilation dans les provinces a diminué, augmenté ou s'est stabilisé.

	A	B
Terre-Neuve:	2,400	1,230
Ile-du-Prince-Edouard:	5,415	2,935
Nouvelle-Ecosse:	34,005	21,585
Nouveau-Brunswick:	236,585	220,590
Québec:	5,597,930	5,604,020
Ontario:	464,040	300,085
Manitoba:	46,925	23,545
Saskatchewan:	19,695	6,350
Alberta:	51,100	17,805
Colombie-Britannique:	45,265	12,120
Territoire du Yukon:	815	360
Territoires du Nord-Ouest:	1,380	610

A: Population de langue maternelle française, provinces et territoires, 1991- données intégrales

B: Population selon la langue parlée à la maison, provinces et territoires, 1991, Données échantillon (20 pour cent)

Ouverture officielle de la nouvelle aile de l'école secondaire de Pain Court ... pp. 7 à 11

Index des Services en français



Suite page 6

Ottawa embauchera 2,000 étudiants pour brancher les PME sur Internet

Ottawa (APF): Des étudiants d'universités et de collèges aideront 50,000 petites et moyennes entreprises, de même que des organismes bénévoles sans but lucratif, à découvrir et à utiliser l'autoroute de l'information.

Le gouvernement fédéral embauchera près de 2,000 étudiants de deuxième et troisième années au cours des trois prochaines années. Ces étudiants assureront chacun le branchement et la formation de 25 entreprises et recevront un salaire de 7,500$ pour une période de quatre mois.

Pas moins de 175 collèges et 85 universités de partout au pays participeront au programme **Etudiants bien branchés**, dont des collèges et universités francophones de l'extérieur du Québec. On recherchera surtout des étudiants bilingues, ayant à la fois des connaissances techniques et des aptitudes pour les affaires, explique M. Gilles Séguin de l'Association des collèges communautaires du Canada: «Même si le collège est identifié comme anglophone, on cherche des étudiants compétents et bilingues». Les collèges et universités seront responsables de la sélection des étudiants.

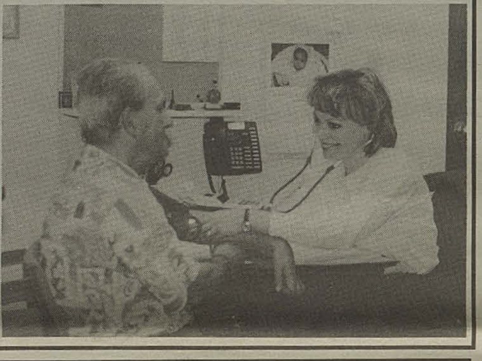
Dès le mois de mai, un projet pilote permettra d'embaucher 350 étudiants provenant de 14 collèges et 12 universités. La Cité collégiale d'Ottawa est au nombre des institutions retenues par le ministère de l'Industrie. La directrice du collège francophone, Andrée Lortie, n'a pas caché sa satisfaction. Quelque 200 étudiants de la Cité pourraient en effet se trouver un premier emploi grâce à ce nouvau programme, et acquérir une expérience pratique auprès des petites et moyennes entreprises: «Une formation théorique c'est une chose, dit Mme Lortie, mais la réalité du marché du travail, c'est tout un autre contexte».

Le premier site sur Internet qui devrait intéresser les petites et moyennes entreprises s'appelle **Stategis.** Lancé en grande pompe par le ministre de l'Industrie et le premier ministre Jean Chrétien, il se veut le plus important site Web des affaires au Canada. Ce site permettra aux entreprises d'avoir instantanément de l'information sur les marchés pour l'exportation, sur les industries canadiennes, sur la technologie utilisée dans le monde et sur les tendances de l'économie, pour ne nommer que ces quelques possibilités. L'adresss du site est le **http://strategis.ic.gc.ca.**

Chaque entreprise devra verser la somme de 100$ pour la séance de formation, qui durera trois jours. Il n'y aura aucun frais pour les organismes bénévoles.

Le service de consultations-santé à la Résidence Richelieu est apprécié

Depuis juillet dernier, toutes les deux semaines, Mme Lisa Tétreault, infirmière diplômée de l'Ordre des Infirmières de Victoria, offre sur place aux résidants et résidantes de la Résidence Richelieu un service de consultations sur les questions de santé. «C'est très commode et bien apprécié surtout par ceux et celles d'entre nous qui auraient beaucoup de difficulté à se rendre ailleurs,» commente M. Gaston Rivard que l'on voit dans la photo avec Mme Tétreault qui vérifie sa pression sanguine. Il s'agit d'un projet spécial financé par Centraide Windsor/Essex. Il n'est pas encore certain si le projet se poursuivra l'année prochaine.



LE CALENDREIR COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR



ET



Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

AVRIL 1996

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
28	29	30	MAI 1996 1	2 Méthode Billings (3) Réunion mensuelle UCFO (4)	3	4

(3) Présentation anglaise et consultation privée française et anglaise de Planification naturelle de famille, Méthode Billings, 19h30 à l'auditorium de l'hôpital Hôtel-Dieu-Grace, site Hôtel-Dieu, Windsor. Informations: Julie-Anne Poisson 728-2956

(4) Réunion mensuelle de l'UCFO, au 720 Edinborough (angle Lillian). Informations: Hélène Vaillancourt 250-8061

L'Essor tiendra son deuxième tournoi franco-ontarien de soccer cette fin de semaine

Plus de 150 jeunes francophones de la province se rassembleront à l'école secondaire l'Essor à St-Clair Beach cette fin de semaine pour participer au deuxième tournoi franco-ontarien.

L'Essor est la première école secondaire française qui tient un tournoi annuel de soccer. M. Jacques Carrier, un des organisateurs du tournoi, a indiqué que les élèves de l'Essor ont toujours démontré beaucoup d'intérêt.

«Nous avons une équipe de filles et deux équipes de garçons, une junior et une sénior. Le soccer est beaucoup plus populaire qu'il l'était auparavant et beaucoup plus de jeunes s'impliquent maintenant», a-t-il mentionné.

M. Carrier croit que le tournoi donnera la chance aux jeunes francophones à apprendre à se connaître mieux tout en compétitionnant les uns contre les autres.

Les écoles secondaires participantes sont: Ste-Famille de Mississauga, Héritage de Cornwall, Thériault B de Timmins, Etienne Brûlé de Toronto, E.J. Lajeunesse de Windsor et bien sûr l'Essor.

M. Carrier a déclaré qu'une seule école de l'est de la province participera. «Les écoles de l'est ne jouent pas leurs saisons de soccer en même temps que nous, il est donc très difficile pour eux d'assister au tournoi.»

Durant les rondes préliminatoires chez les garçons l'équipe A de junior de l'Essor jouera à 8h30, midi et 16h40 le jeudi 2 mai ainsi qu'à 8h30 le vendredi 3 mai, et l'équipe B disputera ses joutes à 9h40, midi et 15h30 le 2 mai et à midi le 3 mai. Tous ces matchs seront joués au complexe de la municipalité de St-Clair Beach.

Chez les filles, l'équipe L'Essor A disputera ses matchs à 8h30, 10h50, 13h10, 15h30 et 17h50 le 2 mai ainsi qu'à 9h40 le 3 mai, tous à l'école l'Essor à l'exception de celui du 2 mai à 10h50 qui aura lieu au complexe de la municipalité de St-Clair Beach.

L'équipe B jouera à 9h40, midi, 14h20 et 16h40 le 2 mai et à 9h40 ainsi qu'à midi le 3 mai. Cette équipe aussi jouera tous ses matchs à l'école l'Essor à l'exception de la partie du 2 mai à 14h20 qui sera jouée au complexe de St-Clair Beach.

L'équipe de garçons de l'école E.J. Lajeunesse disputera ses joutes à 8h30 et 15h30 le 2 mai ainsi qu'à 9h40 et 13h10 le 3 mai. Toutes ces joutes auront lieu au complexe de St-Clair Beach.

Son équipe de filles, elle, jouera à 10h50 et à 14h20 le 2 mai, puis à 8h30, 10h50, 14h50 et 16h10le 3 mai, au complexe de St-Clair Beach à l'exception du 3 mai à 8h30, à l'école l'Essor.

Le tournoi de soccer se déroulera en même temps que le tournoi provincial franco-ontarien d'impro. Il est donc estimé qu'environ 400 jeunes de la province seront dans la région durant cette fin de semaine.

Tous les matchs du tournoi d'impro auront lieu à l'école l'Essor. Durant les rondes préliminatoires, l'équipe de l'école l'Essor jouera le 2 mai à 9h20 dans la bibliothèque de l'école et à 14h30 dans le gymnase. Le 3 mai, l'équipe affrontera ses adversaires à 9h35 dans la bibliothèque, à 11h05 dans la cafétaria ainsi qu'à 14h00 dans la bibiothèque.

L'équipe de l'école E.J. Lajeunesse disputera ses joutes le 2 mai à 9h20 dans le gymnase et à 13h10 dans la bibliothèque. Le lendemain, l'équipe jouera à 9h00 dans le gymnase, à 10h30 dans la salle de musique et à 15h10 dans la cafétaria.

Une autre plume dans le chapeau de Soleil-Sud



Les auditoires de vendredi et de samedi soirs ont ri . . . et ri . . . et applaudi chaudement la pièce "On va avoir l'air des vrais fous" présentée à l'école L'Essor par la troupe Soleil-Sud. L'action passait sans heurts d'une scène à l'autre sur le même plateau, les situations vécues par les divers personnages donnant lieu à diverses formes d'humour. Tout cela en marge du dilemne dans lequel se trouve le couple principal, Bernard Soucy (Jacques Parent) et Yvette Duchêne (Carole Tessier), (photo), qui ont des révélations surprenantes à se faire suite à leur mariage. La distribution comprend plusieurs membres pour qui c'était la première parution dans une production de la troupe. A la demande de plusieurs gens, la directrice Margo Lavoie cherche à compléter les arrangements pour présenter la pièce de nouveau, mais ne pouvait pas fournir de précisions au moment où nous allions sous presse.

Les Centres d'emploi pour étudiants et étudiantes ont ouvert leurs portes

(LH\C) Les étudiants et les étudiantes peuvent maintenant profiter des services des Centres d'emploi pour étudiants puisque ceux-ci ont ouvert leurs portes un mois plus tôt que les années passées.

Le personnel des Centres se charge de rencontrer les employeurs et de trouver des étudiants et étudiantes qui ont les qualifications nécessaires pour les emplois disponibles.

Les Centres d'emploi du Canada pour étudiants et étudiantes sont une des composantes du programme «Objectif emplois d'été pour étudiants et étudiantes» qui a été mis sur pied par le gouvernement fédéral.

Il y a deux Centres dans la région du sud-ouest qui sont situés à Windsor et Leamington. Les étudiantes et les étudiants qui aimeraient avoir plus de renseignements peuvent contacter les personnes-ressources aux centres au 971-6417 à Windsor et au 326-8695 à Leamington.

Commentaire

La Parole est à Vous

Lettre au Premier Ministre au sujet de l'alphabétisation

Honorable Premier Ministre,

En décembre 1995, Statistique Canada et l'Organisation de Coopération et de Développement Économique publiaient «Littératie, Économie et Société», résultat d'une enquête internationale sur l'alphabétisation. Cette enquête a révélé qu'il y a encore, au Canada, un nombre considérable de personnes, soit quatre sur dix, qui sont dépourvues des aptitudes élémentaires en lecture, en écriture et en calcul, qui pour tous sont des conditions essentielles à l'amélioration de la qualité de vie et à l'obtention de presque n'importe quel emploi.

Actuellement en Ontario, nous avons un certain nombre de programmes d'alphabétisation, allant du tutorat aux ateliers en groupe, offerts par les groupes communautaires, les conseils scolaires et les collèges communautaires. Nos efforts ont contribué à faire échec à l'analphabétisation et ont mis en évidence la nécessité d'une certaine stratégie et d'un plan d'action.

C'est au gouvernement que revient la responsabilité de faciliter l'accessibilité aux programmes d'alphabétisation en améliorant les services de soutien pour le participant. Présentement, le manque de services essentiels (comme l'absence de garderies et les coûts de tansport) constitue un obstacle à l'alphabétisation, donc à la transition de la dépendance à l'autonomie de l'individu.

Au lieu de penser à fournir des cours de formation de courte durée conduisant à des emplois précaires, il faut plutôt investir dans l'alphabétisation afin de permettre à tous de devenir des membres productifs au bénéfice de leur collectivité.

L'alphabétisation, en particulier au niveau communautaire, constitue la base sur laquelle on peut bâtir le développement socio-économique de la province. Nous devons développer une culture de l'éducation qui permettra aux bénéficiaires de l'aide sociale de sortir d'une situation de dépendance et atteindre l'autonomie. En effet, comme la faiblesse de compétence en lecture et en écriture est cause de chômage et de pauvreté, ainsi, l'alphabétisation procure le sentiment d'appartenir et de contribuer à la société et accroît la confiance en soi. Il faut donc que les ministères en charge fournissent les services essentiels, adéquats et complets.

Le travail obligatoire (workfare) est un programme qui ne peut pas résoudre les vrais problèmes. Il serait plus profitable de donner à tous l'opportunité d'accéder à des programmes de formation pour améliorer les compétences à long terme et ainsi leur permettre de s'adapter aux besoins du marché. L'alphabétisation est le seul programme qui consent d'atteindre ces objectifs.

Donc, nous recommandons que le gouvernement provincial s'engage sérieusement à augmenter ses efforts dans ce domaine. Une démarche communautaire, stimulée par le soutien du gouvernement provincial, des groupes communautaires, des entreprises et des particuliers, générerait la synergie nécessaire au succès du programme d'alphabétisation.

En espérant que vous voudrez bien accorder toute son importance à ce problème social et vous engager immédiatement à sa solution, je vous prie de recevoir, Honorable Premier Ministre, mes remerciements anticipés et l'assurance de ma haute considération.

Colette Brisson-Lacroix
Directrice du centre d'alphabétisation La Magie des lettres

Le spectacle à l'école Ste-Ursule louangé

M. le rédacteur,

A titre de conseiller scolaire, j'avais reçu l'invitation d'assister à un spectacle offert par les élèves de l'école Ste-Ursule et monté par Mme Julie Thomas et Mme Carole Tessier. Ma femme et moi avions décidé d'y assister sans trop d'enthousiasme, étant convaincus que ce serait une petite pièce, à la mode, comme on en a vu des douzaines.

Quelle magnifique surprise! De jeunes écoliers ont su présenter à un gymnase rempli un spectacle grandiose, du grand théâtre. Jeux de scènes incroyables! Décor des plus imaginatifs! Mouvements sur planche endiablés! De toute beauté!

Ces jeunes comédiens ont su démontrer un talent extraordinaire si bien que 300 de leurs camarades ont été cloués à leurs chaises, bouche bée, épatés par la présentation.

Il ne nous reste qu'à féliciter Mme Julie Thomas et Mme Carole Tessier de l'immense travail qu'elles ont accompli. Elles sont de dignes disciples de Mme Hélène Gravelle, ancien professeur qui a su leur transmettre son génie du théâtre.

Bravo et meilleurs voeux pour la prochaine!

Paul et Lorraine Chauvin

Sur le bout de la langue

Noir sur blanc...

Annie Bourret (APF)

J'annonce mes couleurs d'entrée de jeu : cette chronique vous en fera voir de toutes les couleurs, même si elle m'a valu une nuit blanche. S'il vous plaît, ne faites pas grise mine à cette petite exploration colorée. Vous découvrirez probablement, noir sur blanc, des expressions dont vous n'avez jamais vu la couleur!

L'association entre certaines couleurs et certaines réalités semble très «motivée», de là l'innocence des mains blanches, le rouge de la colère, la malchance d'une série noire. Cependant, on associe rarement une seule couleur avec une émotion ou une réalité uniques. La couleur rouge exprime autant la confusion que l'humiliation, avec rouge comme une tomate (un homard, une pivoine, un coq). Mais, et j'en rougis de honte, j'oublie de mentionner que le rouge symbolise aussi l'amour, voire l'érotisme avec un peu de dentelle noire — puisque je vous l'ai déjà dit que vous en verriez des vertes et des pas mûres dans cette chronique.

Le vert n'évoque pas que la tromperie (elle nous en a donné de bien vertes). À vrai dire, les préoccupations écologiques, surgissant durant les années quatre-vingt, ont donné un nouveau sens à la couleur verte, qui symbolise maintenant l'environnement, tant en politique (mouvement vert, Parti vert) qu'en jardinage : profitez donc de cette chronique pour éliminer l'anglicisme «avoir le pouce vert» au profit de «la main verte».

On a longtemps employé l'euphémisme «langue verte» pour désigner un langage salace, cochon ou grivois. Un vieillard particulièrement vigoureux se méritait l'expression «il est encore bien vert»! Ce qui me rappelle certain roman légèrement paillard, intitulé *La Jument verte*. Écoutez, si vous commencez à trouver que les raisons sont trop verts, donnez-moi carte blanche. Rien ne sert de piquer une colère noire, je ne mentionnais là que quelques tournures hautes en couleurs.

Abandonnons alors la couleur pour passer au blanc, qui désigne autant l'inquiétude (une voix blanche) que l'innocence (montrer patte blanche ou être blanc comme neige) ou le manque de bronzage (être blanc comme une aspirine). Si je pouvais vous parler dans le blanc des yeux, j'oserais peut-être avouer que cette chronique commence à me faire rire jaune. À en voir de toutes les couleurs, je commence à avoir des idées noires et à broyer du noir. Ces deux expressions sont, retenez-le, presque bonnet blanc et blanc bonnet (ou chou vert et vert chou, selon votre préférence).

Tout ça pour vous dire que le noir permet d'exprimer une palette impressionnante de sentiments négatifs. Figurer sur la liste noire de quelqu'un n'augure rien de bon. Pour évoquer la destruction entraînée par les pétroliers qui coulent, on a forgé «les marées noires». Il me reste à mentionner les bêtes noires, ces personnes qui cherchent à nuire constamment à d'autres. Comment échapper à cette palette morose? Eh bien, il nous reste toujours la vie en rose...

Faites parvenir vos commentaires en «Cybérie», à ***bourret@vcn.bc.ca.***

Tribune politique

A titre de ministre de l'Éducation et de la Formation de l'Ontario, j'ai annoncé récemment une stratégie et déposé un projet de loi pour aider les conseils scolaires de la province à contrôler les dépenses en éducation afin de réaliser des économies de 400 millions de dollars en 1996-1997. Cette annonce, qui revêt un intérêt considérable pour le public, a entraîné la publication de nombreux commentaires éditoriaux. Je veux clarifier les intentions du gouvernement ontarien et expliquer davantage sa position.

Je précise tout d'abord que les économies de 400 millions de dollars, que nous réalisons à partir des modifications apportées aux subventions de fonctionnement et d'immobilisations, ne représentent qu'environ 3 pour 100 du total des 14 milliards de dollars dépensés annuellement dans le domaine de l'éducation en Ontario. Compte tenu des économies provenant du moratoire sur les immobilisations, les réductions au budget de fonctionnement ne correspondent qu'à une moyenne de 1,8 pour 100.

Pendant la dernière campagne électorale, le Parti conservateur a pris l'engagement ferme de mettre un frein aux dépenses de Queen's Park, de réduire l'énorme dette provinciale qui s'élève à 100 milliards de dollars et le déficit annuel, à 10 milliards de dollars, ainsi que de fournir des services gouvernementaux d'une manière beaucoup plus économique et responsable. La province dépense actuellement 1 million de dollars l'heure de plus qu'elle prélève. Cette situation est à la fois ridicule et insupportable.

Nous avons promis de faire mieux à moindre coût, de dépenser plus intelligemment les impôts des contribuables. L'annonce que je viens de faire dans le domaine de l'éducation contribue à la réalisation de cette promesse. Nous ne faisons qu'exécuter ce que la population ontarienne nous a donné le mandat de faire en nous menant au pouvoir. Ce sont les dépenses excessives et non pas les dépenses insuffisantes qui menacent l'avenir des élèves de l'Ontario.

Mon ministère a pour objectif prioritaire de créer un système scolaire fondé sur l'excellence du rendement scolaire, sur nos capacités financières et sur la responsabilité à l'égard de tous les contribuables de l'Ontario.

Il est clair qu'il faut maintenir et améliorer la qualité des programmes d'enseignement tout en alignant notre niveau de dépenses sur celui des autres provinces. L'Ontario dépense près de 1 milliard de dollars de plus (soit environ 500$ de plus par enfant) en éducation que la moyenne des autres provinces et ce, sans différence marquante dans les résultats scolaires. En d'autres termes, si les dépenses en éducation de l'Ontario équivalaient à la moyenne de celles des autres provinces, nous pourrions

Suite page 14

LeRempart

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130; télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **(613)241-5700**

Membre de OPSCOM







On parle d'eux et d'elles



Me Paul Brisebois, que l'on voit ici avec ses parents, **M. et Mme Maurice et Béa Brisebois**, a été reçu au Barreau de l'Ontario lors d'une récente cérémonie à London. Il est finissant de l'école secondaire L'Essor et de l'Université de Windsor. Il ouvrira un cabinet sous peu, rue Tecumseh, à Windsor.

Le bédéiste **Paul Roux**, que plusieurs jeunes de la région ont rencontré pendant qu'il a séjourné dans des écoles de la région récemment, a reçu le prix de l'Institut Canadien pour «Le meilleur album québécois de l'année» qui s'intitule «Le rêve du Capitaine» lors du 9e Festival de la bande dessinée francophone du Québec.

*****

Le premier juin, **Chantal Goudreault**, fille de **M. et Mme Germain et Germaine Groudreault**, et **Darrin Drouillard**, fils de **M. et Mme Ron et Shirley Drouillard**, s'uniront en mariage. Le couple établira résidence à Windsor.

*****

M. Bruno Déry, technologue au Centre d'accès de Windsor du Collège des Grands-Lacs, son épouse **Lucie Latour** et leur petite fille **Gabrielle** viennent d'accueillir un petit frère pour cette dernière qui s'appelle **Benoit**. Les grands-parents sont **M. et Mme Gilles et Lorraine Déry** de l'Ancienne Lorette, Québec, et **Mme Thérèse Guérard**, de Lavaltrie, également dans la Belle Province.

*****

Mmes Carole Gagnon et **Diane Brissette** ont été réélues présidente et première vice-présidente régionales de l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes à l'assemblée annuelle de l'organisme tenue à Pain Court samedi. **Mlle Estelle Vaillancourt** a quitté le poste de deuxième vice-présidente qui demeure vacant pour devenir trésorière. Les directrices réélues sont **Mmes Suzanne Cubaynes, Hélène Vaillancourt, Cécile Baribeau et Aline Boily** et les nouvelles directrices élues sont **Mmes Monique Paiement, Cécile Crouchman et Micheline Adam.** Les représentantes des cercles sont **Mmes Lise Ouellette et Lucille Bondy**, présidentes des cercles de Pain Court et de Rivière-aux-Canards respectivement et **Mme Judith Turcotte**, nouvelle présidente du cercle de Windsor.

*****

Au cours d'une semaine de formation tenue à Orlando, Floride, à laquelle assistaient environ 10 000 agents et agentes de la compagnie Century 21, **Mme Jeanne Pouliot**, représentante de cette firme à Windsor, a été reconnue pour avoir atteint le huitième plus haut volume parmi tous les agents et agentes au Canada en 1995, ce qui lui a mérité le Prix Diamant.



M. Emmanuel Chayer figurait parmi les dix récipiendaires des prix pour bénévolat «Hearts that Light the Way» parrainés par Centraide Windsor/Essex et le Windsor Star. Il a été reconnu entre autres pour son travail en faveur de la Place Concorde et de l'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex ainsi que pour l'attitude de respect et d'appui qu'il manifeste envers tous ceux et celles qui collaborent avec lui. On le voit à droite dans la photo qui reçoit sa plaque de **M. Jim Bruce**, éditeur du quotidien de la ville.

Jennifer Bondy de l'école Ste-Marguerite-d'Youville et **Dana Donaldson** de l'école St-Antoine se sont classées quatrième et septième respectivement au concours «Colour the Bridge to Your Future» parrainé par les propriétaires du pont Ambassadeur. **Mlle Chantal Goudreault** faisait partie du jury.

*****

M. et Mme Roger et Rose Malo ont un cinquième peti-enfant, **Eric Joseph**, deuxième petit garçon de leur fils **Don** et son épouse **Kristine**. Les autres grands-parents sont **M. Lorne Finch** et **Mme Penny Madge.**

*****



Papa et maman **Claude et Nicole Deschênes** et ses frères **François** et **Jean** et son ami **Brad** sont très fiers de **Sylvie Deschênes** qui a obtenu, avec honneur, un Baccalauréat en Beaux-Arts de l'Université de Windsor. La graduée poursuivra ses études à la Faculté d'Education de l'Université d'Ottawa cet automne.

DÉCÈS

M. Edouard Arbour de Rémigny, Québec, époux de feue **Eglantine Jetté**; père de **Monique** (épouse d'**Yvan Giasson**) de Windsor, ainsi que de **Denise** (épouse de **Michel Caillé**), **Réjean** (époux de **Jacqueline**), **Jean-Rock** (époux de **Christine**) et **Mariette**, tous du Québec et de **Gérald** (époux de **Denise**) de Sudbury; et grand-père de onze petits-enfants dont **Diane** (épouse de **Michel Yelle**) et **Robert Giasson**, tous de Tecumseh et **René Giasson** de Sarnia.

*****

M. Maurice Lacasse de Hull, époux d'**Angela** (née **Dionne**); père de **Marthe** (épouse de **Michel Séguin**) et de **Gaétan**; frère d'**Hélène** (veuve de **Lucien Guibord**), **Georgette** (épouse de **Marty Ginzinger**), **Annette** (épouse d'**Ed Uscinowicz**), **Jean-Louis** (époux de **Rita**) ainsi que de feus **Fernand, Hubert, Aline, Yvon, Hector** et **Lucien.**

Index des Services en français

Suite page 13



Chasse aux oeufs de Pâques



Une centaine d'enfants de membres et de non-membres du **Club Alouette** ont participé à la chasse aux oeufs de Pâques qui avait été organisée à leur intention, dont les petits **Joseph** et **Felicia**, enfants de **M. et Mme Marcel et Nancy Maheux.**

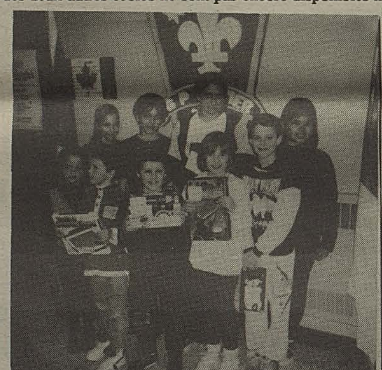
Poétesses en herbe



Ce sont deux élèves de l'**école St-Edmond** qui se sont classées première et deuxième dans la catégorie des 13 à 15 ans du Concours de poésie organisé par le Cercle littéraire franco du sud-ouest, dont le thème était: la paix. Elles sont **Sabrina Côté** (à droite) et **Loyal Abdul-Nabi.**

Six écoles de la région ont participé au concours des jeunes Desjardins

Quatre écoles sous l'égide de la Caisse populaire de Tecumseh et deux sous l'égide de la Caisse populaire de Pointe-aux-Roches ont participé cette année au concours des jeunes Desjardins dont le but est de contribuer à l'épanouissement des jeunes en leur permettant d'exprimer leur créativité soit en art plastique ou en épreuve écrite. Le thème était «On gagne à se connaître». Voici les photos des gagnantes et gagnants locaux des quatre écoles qui ont participé sous l'égide de la Caisse de Tecumseh, dont **Jocelyn Baillargeon** de l'école St-Antoine de Tecumseh qui est aussi gagnante au niveau régional. «Nous félicitons tous ces gagnants et gagnantes et nous remercions la direction et le personnel des écoles de leur collaboration,» de commenter **Mme Pauline Inglis et Monique Lehoux,** coordonnatrices du concours pour la Caisse. (Les photos des gagnants des deux autres écoles ne sont pas encore disponibles mais seront publiées ultérieurement.)



Ecole Georges P. Vanier:
1ière rangée: **Kaitlin Kizis, Daniel Boisjoly, Jordan Semen, Jessica Chandler, Kyle Revait;** 2ième: **Elise Lacourcière, Kyle Mosonyl, Nicole Peruzzo, Karen Munk.**



Ecole Ste-Margueritte d'Youville
1ière rangée: **Craig Bisson, Stephani Fenkanyn, Danielle Haslip, Jasmine Toronyi;** 2ième: **Holly Campeau, Aimée Lacourcière, Erin Marcotte, Lisa Jacques, Philippe Lajoie** avec **M. Jean Brûlé,** directeur.



Ecole St-Antoine
1ière rangée: **Kurtis Ouellette, Aimée-Lee Leblanch, Megan Shaw, Kelli Dobranski** 2ième: **Amanda Burton, Natalie Bond, Lina Lemire, Kevin Mayrand;** 3ième rangée: **Melissa Lacharité, Cathleen Mulvey, Justin Barolak, Jocelyn Baillargeon** (gagnante régionale) avec **M. Larry Paquette,** directeur.



Ecole Ste-Thérèse:
1ière rangée: **Thomas Lévesque, Jenna Lanteigne, Lise Hyatt, Gennifer McBryde;** 2ième: **Julien Soulliere, Laura Montgomery, Aline Beaulieu;** 3ième rangée: **Denise Dupuis, Gabreilla Arraiz.** Absent: **Brandon Zhang** avec **Mlle Francine Létourneau,** directrice et **M. Michel Lajoie,** professeur d'art.

A l'École secondaire de Pain Court...

... Un rêve devient une réalité

L'ouverture officielle de la nouvelle aile se fait ce soir, le premier mai.

Une école réellement communautaire



«Les écoles franco-ontariennes sont à l'image des milieux qu'elles desservent» (Aménagement linguistique, Ministère de l'Éducation et de la Formation 1994). Rien n'est plus vrai dans le cas de l'École secondaire de Pain Court, qui est réellement une école de la communauté du comté de Kent, une communauté florissante et innovatrice.

A titre de Présidente du Conseil des écoles séparées catholiques de Kent, j'ai le plaisir de féliciter et de remercier tous ceux et celles qui ont travaillé sans relâche pour réaliser ce rêve. Nous avons raison d'être fiers.

Marie Cadotte
Présidente du CÉSC de Kent



Les patriotes ont réalisé leur rêve



Félicitations!

Enfin, après cinq ans de planification et de labeurs intensifs, les Patriotes ont réalisé leur rêve! C'est grâce à un travail d'équipe dont les membres sont très nombreux que nous pouvons jouir des additions et des rénovations qui se sont ajoutées à notre petite école de campagne. L'an 2000 s'annonce bien!

Erin Jenkins
Première ministre 1995-1996
Conseil des élèves
E.S.P.C.

Une école des plus modernes



A titre de Présidente de la Section de langue française du Conseil des écoles séparées catholiques de Kent, j'ai l'honneur d'annoncer l'ouverture officielle de la «nouvelle» École secondaire de Pain Court. Avec l'ajout d'une aile technologique et d'une bibliothèque scolaire/ communautaire, suivant un projet de rénovation considérable, notre école secondaire de langue française se révèle toute fraîche et des plus modernes. Après plusieurs années de pourparlers et d'innombrables soumissions, grâce aux multiples partenariats formés avec la communauté, nous les Franco-Ontariens et Franco-Ontariennes du comté de Kent avons enfin une école secondaire de langue française dont nous pouvons être fiers. Nos nouvelles installations avec des ressources et de l'équipement de pointe nous permettent d'offrir toute une gamme de cours que l'on ne retrouve normalement que dans les très grandes écoles secondaires.

Au nom de la Section de langue française, je saisis cette occasion pour féliciter le personnel enseignant, les élèves et la communauté entière pour cette initiative collective qui sera officiellement célébrée le mercredi 1er mai.

Louise Aitken,
Présidente de la SLF

Rien n'est impossible



Le 1er mai de cette année, l'École secondaire de Pain Court célèbre l'ouverture officielle de ses nouvelles installations qui comprennent, entre autres, une aile technologique et une magnifique bibliothèque scolaire/ communautaire. Le Père Thériault de la paroisse St-Francis de Tilbury ainsi que des représentants du ministère de l'Éducation et de la Formation se joindront à la communauté scolaire et environnante en cette heureuse occasion.

L'histoire de l'École secondaire de Pain Court est réellement extraordinaire. D'une population estudiantine de 50 élèves en 1986, les effectifs dépassent 250 élèves en 1996. C'est une véritable joie de constater que tous ces jeunes finissants et finissantes francophones apporteront une grande richesse culturelle et linguistique au comté de Kent et à la grande famille franco-ontarienne du sud-ouest de l'Ontario.

Nous adressons nos félicitations et nos remerciements les plus sincères à tous ceux et celles qui ont contribué à ce succès, en particulier Janine Griffore, directrice 1989-1993, Paul Bélanger, Adjoint au directeur de l'éducation, et Denise Couture-Bell, directrice actuelle de l'ÉSPC, ainsi que tous les membres de la grande famille scolaire, le personnel enseignant, les élèves et la communauté entière. Si l'on se donne la main, rien n'est impossible!

Jacques Meilleur-Lamoureux
Surintendant des écoles de langue française

Cette section spéciale sur l'École Secondaire de Pain Court a été préparée avec la collaboration de Mme Janet Cadotte et de M. Jean-Paul Gagnier que nous remercions sincèrement!

Un milieu qui permet de s'épanouir



A l'occasion de l'ouverture officielle de l'École secondaire de Pain Court, j'aimerais remercier tous les partenaires qui ont contribué de près ou de loin à la réalisation d'un rêve. En 1986, notre école ne comprenait que 56 élèves mais le désir d'avoir une école de langue française secondaire dans Kent a toujours été présent. Grâce à la vision de notre conseil scolaire et des membres de l'administration ainsi que de l'appui des parents, nous comptons en 1996 plus de 230 jeunes francophones qui bénéficient d'une grande variété de programmes et de cours à ESPC. La transformation de notre édifice a eu lieu en trois étapes avec l'addition d'une aile technologique, de laboratoires de sciences, de salles de classe, d'une chapelle, d'une bibliothèque et d'un gymnase. Le partenariat entre le canton de Dover, le Ministère de l'Éducation et le Conseil des écoles séparées de Kent nous a permis d'atteindre notre but qui était d'offrir aux jeunes francophones une éducation catholique française de qualité dans un milieu qui leur permet de s'épanouir pleinement et de développer leur fierté au niveau de la langue et de la culture.

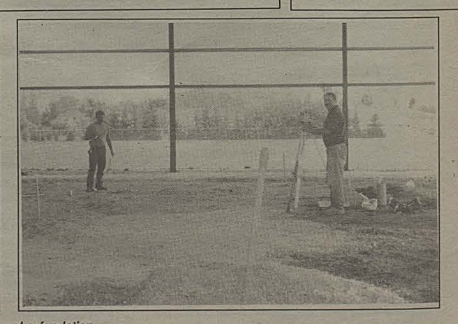
Un rêve de cette envergure ne se réalise pas sans les efforts de plusieurs. Aux membres de la direction qui ont occupé le poste avant mon arrivée et les enseignants/tes qui ont toujours su maintenir un enthousiasme contagieux pour la tâche malgré la poussière, le bruit et les centaines de boîtes, merci de votre appui et de votre excellent travail! Mes sincères remerciements vont aussi au comité de la construction qui a su incorporer les besoins et les désirs de tous, lors du design des salles et le choix d'équipement. Je tiens aussi à remercier Mme Janet Cadotte et le comité de l'ouverture officielle qui a préparé une merveilleuse célébration en l'honneur de cette occasion. Mais je dois féliciter de façon particulière les élèves, qui malgré les inconvénients n'ont pas perdu de vue le rêve d'une école qui offre non seulement l'excellence au niveau des programmes dans une ambiance familiale mais aussi un endroit où tout est possible et dans lequel ils/elles peuvent réaliser leur plein potentiel. C'est aux Patriotes d'aujourd'hui et de demain que je lance le défi - c'est maintenant à votre tour de continuer à faire vivre le rêve!

Denise Couture-Bell
Directrice

NOUS SOMMES FIERS D'AVOIR PARTICIPÉ À CE PROJET ET NOUS OFFRONS NOS MEILLEURS VOEUX AU PERSONNEL ET AUX ÉLÈVES PRÉSENTS ET FUTURS DE L'ÉCOLE SECONDAIRE DE PAIN COURT!

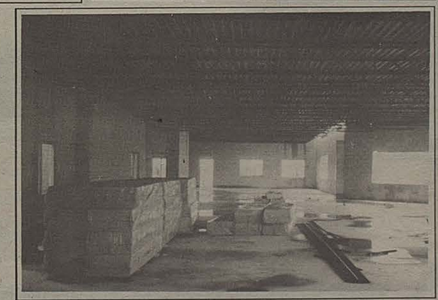


Printemps 1995. Les ingénieurs de la firme Elcon assurent nivellement du sol



La fondation

Printemps 1995



L'intérieur de la nouvelle bibliothèque

Historique de l'E.S.P.C.

A l'École secondaire de Pain Court, le rêve est devenu la réalité. L'ouverture officielle à E.S.P.C. donnera l'occasion de célébrer le succès et la réussite qui couronnent des années de rêves d'une communauté.

Aujourd'hui l'école fleurit. Avec 250 élèves projetés pour l'année 1996-1997, la construction et les rénovations terminées, et le placement récent de l'E.S.P.C. parmi les 20 écoles exemplaires au Canada, il faut dire que notre école connaît la réussite. Mais elle n'a pas toujours été tellement prospère. Il n'y a pas longtemps, la petite école luttait pour sa survie et songeait à des temps meilleurs.

En 1972, elle prend officiellement le nom É.S.P.C. et se compose de 120 élèves. L'inscription chute pendant les prochaines années et en 1986, l'année du transfert de l'école du Conseil public au Conseil catholique, il n'y a que 53 étudiants. L'école offre peu de cours et le risque de fermeture se fait de plus en plus menaçant. C'est grâce à un octroi du gouvernement provincial d'environ 2,5 million de dollars que l'école a pu mieux répondre aux besoins des élèves et enfin se moderniser. L'octroi est le résultat d'une demande faite par la section de langue française, suite aux efforts et à la vision commune de Jacques Meilleur-Lamoureux, Paul Bélanger et de la directrice à l'époque Janine Griffore.

Après l'ajout des portatives, la future construction est planifiée en trois étapes. La première étape commence en 1991 avec l'addition d'un nouveau gymnase et de nombreuses rénovations au parc et au terrain de l'école. Une nouvelle piste de course est aménagée et le parc comprend aussi une terre et une prairie, qui s'étendent sur un total de 14 acres.

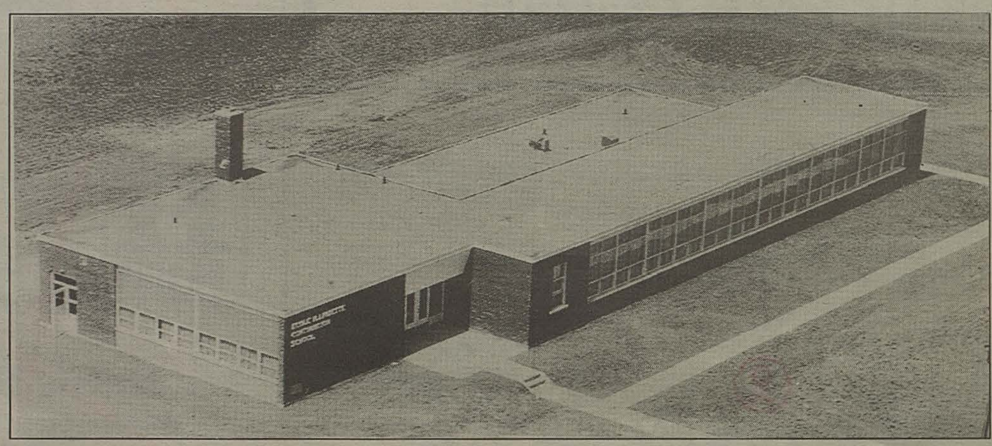
La deuxième étape commence deux ans plus tard avec la construction de deux laboratoires de science et de deux salles de classe. Pour cette étape, la municipalité de Dover, le Conseil des écoles catholiques de Kent et le Ministère des parcs et loisirs rassemblent les fonds nécessaires.

La troisième étape est la plus considérable. Une aile technologique est ajoutée au bâtiment; cette aile contient une salle technologique, une bibliothèque communautaire, deux salles de classe et une salle d'ordinateurs. Il y a des rénovations à plusieurs locaux dont la salle de musique, le salon du personnel, la salle d'arts et la salle de vidéo. La cafétéria est rénovée pour avoir une cuisine mieux équipée et un deuxième étage est ajouté. Le secrétariat et le bureau d'orientation sont aussi refaits. Aussi, on ajoute une chapelle au coeur du bâtiment.

Les trois étapes apportent des changements qui modifient complètement le visage de l'école. Après des années de construction, la métamorphose est enfin complète. Selon Shannon Green, étudiante de la 12e année et membre du comité organisateur de l'ouverture officielle de l'école, c'est à peu près temps.

«Pendant toutes mes années à l'école secondaire, il y a toujours eu de la construction. C'est bon de l'avoir finalement terminée», a dit Shannon. Elle a dit que même si les

Suite page 11



A ses débuts en 1953, l'école s'appelait «Ecole HJ. Payette Continuation School».



Les premiers finissants-finissantes: Marie-Anne Chef, Chéri Richer, Irère Goure, D.D. Gagner, Gérald Thibodeau, Rose-Marie Martin, Gérard Couture et Lucille Trudell.

447

Historique de l'E.S.P.C. ...suite



En 1986, l'École Secondaire de Pain Court devient une école catholique du Conseil des écoles catholiques du comté de Kent.

dérangements de la construction ont parfois créé des inconvénients de toutes sortes, les élèves sont fiers et heureux de leur «nouvelle» école. «Il y a de nouveau une fierté et une énergie nouvelle dans l'école. Nous grandissons et fleurissons comme jamais auparavant. C'est quelque chose qu'on devrait célébrer», a dit Shannon.

C'est l'idée de célébration qui fait naître celle de l'ouverture officielle de l'école. La cérémonie, qui a lieu le 1er mai, donnera la chance aux élèves, au personnel et à la communauté de fêter leur partenariat et les buts qu'ils ont atteints ensemble. Ils célèbreront non seulement la fin de la construction et des rénovations mais aussi l'épanouissement et la réussite de la petite école qui, il y a à peine 10 ans, doutait de sa survie. C'est une célébration qui couronne des années d'efforts et qui est amplement méritée. A l'E.S.P.C., le rêve est devenu la réalité!


Le personnel enseignant 1995 : Première rangée: Mme Laroche, Mme Caron, Mme Létourneau, Mme Larche, Mme Dixon, Mme L'Écuyer et Mlle Trépanier; deuxième rangée: M. Ouellette, Mlle Lavergne, M. Goulet, Mme Couture-Bell, M. Gobbi et Mme Cadotte; troisième rangée: Mme Schinkelshoek, M. St-Louis, M. Mainville, Mme Shymanski, M. Myers et M. Gagnier; quatrième rangée: M. Robert, M. Mayer, M. Arago, M. Thomas, M. Griffore et Mlle Bondy. Absent: M. Brisson.

mots cachés

7 lettres cachées

C	S	A	I	N	E	T	H	E	M	E	T	R	R	T
H	R	T	E	S	A	E	E	E	T	I	L	I	T	U
A	E	R	I	T	U	T	B	E	A	O	O	S	C	B
R	V	A	B	R	I	E	U	F	S	P	T	E	O	E
M	I	P	E	I	N	D	N	R	S	N	N	D	N	D
A	D	U	N	U	E	E	O	E	E	P	E	H	F	J
N	X	E	T	A	I	N	L	M	L	L	E	P	O	N
T	I	R	E	B	G	E	E	A	M	A	L	U	R	O
L	O	C	X	E	I	R	I	T	I	O	I	F	M	I
F	E	O	U	R	G	S	E	S	R	S	C	A	E	T
N	R	N	E	A	I	A	A	A	S	E	A	S	G	A
O	I	T	U	R	N	N	S	A	B	A	F	T	N	S
R	A	E	X	U	C	O	N	U	R	L	C	E	O	N
M	L	N	U	E	I	C	B	D	E	C	E	N	C	E
E	P	T	L	N	E	T	I	A	F	S	I	T	A	S

agréable
agrement
aisance
aise
bien-être
bienfait
bon
cas
charmant
commodité
conforme
congé
content
début
décence
désir
divers
espoir
facile
faste
fortune
heureux
jouissance
lien
luxueux
matériel
naturel
norme
part
pensée
plaire
plaisir
saine
satisfait
sensation
soin
thème
usage
utilité

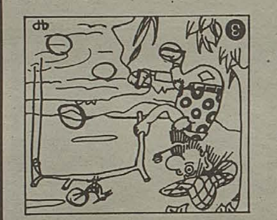
jouez avec nous



Trouvez les 7 erreurs

SOP: 207

solutions

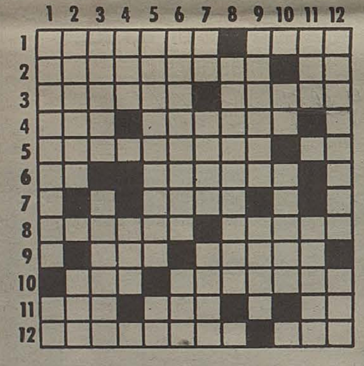


MOT CACHE

BONHEUR



mots croisés



HORIZONTALEMENT

1- Qui concerne le manteau des mollusques. — Connais.
2- Affectueuse. — Symb. chim.
3- Ouvrier typographe. — Posséder
4- Colère. — Tablette de pierre pour paver les trottoirs (pl.).
5- Domestique. — Inflammation des synoviales du poignet.
6- Sa sainteté. — Sonner lentement.
7- De l'alphabet grec.
8- Paroisse et village du Québec. — Rescrit donné par le sultant de Constantinople.
9- Avantage, aptitude. — Espace sablé.
10- Mot arabe signifiant fils. — Manque d'activité.
11- Écorce du chêne. — Colère. — Toi.
12- Qui se produit en été. — Émission de rayons.

VERTICALEMENT

1- Clôture faite avec des pieux. — Équerre.
2- Acides. — Inférieur.
3- Rouler. — Brûlant.
4- Parcourue des yeux. — Petit-fils d'Hellen.
5- Savoir étendu. — Quatre.
6- Action d'aérer. — Du verbe aller.
7- Du verbe lire. — Qui agit lentement. — Anneau de métal.
8- Utile pour conserver la santé.
9- Qui manque d'indulgence. — Frère, moins une lettre.
10- Parti dure du corps humain. — Qui annonce la gaieté.
11- En cet endroit ci. — Divinité de la Fable.
12- Personne fort habile. — Obtint.

LES DÉBROUILLARDS

Pas de soleil, pas de vie



Nous savons tous que les plantes ont besoin de soleil pour vivre. L'expérience de chimie d'aujourd'hui est une façon d'en faire la preuve. Pour réaliser cette expérience, tu auras besoin d'une plante verte et de teinture d'iode.

Une feuille saine contient de la chlorophylle. C'est la chlorophylle qui colore la plante en vert. Mais surtout, la chlorophylle permet à la plante de se nourrir, en rendant possible la photosynthèse.

Voici ce qu'est la photosynthèse. La plante absorbe la lumière du soleil, du gaz carbonique et de l'eau. Grâce à la chlorophylle, elle convertir la lumière solaire en énergie. Avec cette énergie, elle isole l'oxygène et l'hydrogène contenus dans l'eau. Elle transforme ensuite le gaz carbonique et l'hydrogène en une sorte de sucre, qui va nourrir toutes les parties de la plante. Quant à l'oxygène, elle le rejette parce qu'elle n'en a pas besoin.

Le sucre produit par la photosynthèse va subir d'autres transformations chimiques dans la plante, pour former les produits végétaux que nous connaissons, comme le bois et l'amidon.

Vérifier si une feuille contient de l'amidon est une façon de s'assurer qu'elle est en santé. Pour détecter la présence de l'amidon dans une feuille, on n'a qu'à la mettre en contact avec de l'iode. En présence de l'amidon, la teinture d'iode, qui est de couleur brunâtre, deviendra bleu foncé.

Recouvre d'abord une feuille d'une plante avec du papier d'aluminium, de façon à ce que le soleil ne puisse pas l'atteindre. Fais attention, la feuille ne doit pas être détachée de la plante. Attends cinq jours, puis coupe la feuille et enlève le papier d'aluminium. Tu constateras que la feuille a pâli, ce qui dénote un affaiblissement en chlorophylle.

Dépose une goutte de teinture d'iode sur la feuille. Même après avoir séché, la teinture ne change pas de couleur. Cela signifie qu'il n'y a pas d'amidon dans cette feuille.

Sans soleil, la plante ne peut pas se nourrir, parce que la photosynthèse ne peut pas avoir lieu. La photosynthèse est un processus très important pour l'ensemble des êtres vivants, puisque c'est de cette façon que les plantes produisent l'oxygène que nous respirons.

Prof Scientifix

Besoins de la communauté francophone...suite de la une

question. «Ces programmes sont particulièrement vulnérables vu les coupures budgétaires ainsi que le réaménagement qui aura lieu bientôt au Ministère», explique Mme Faucher.

Il est prévu que tous les programmes du Ministère seront regroupés en trois secteurs: le post-secondaire, l'élémentaire et le secondaire, et la formation professionnelle. (Le présent Conseil Ontarien de la Formation de l'Adaptation de la Main-d'oeuvre serait aboli et ses responsabilités intégrées à celles du troisième secteur.)

Le CEFFO a déjà recommandé que dans ce cas, il y ait, dans chacun des trois secteurs, une personne responsable pour tout ce qui touche les francophones, ainsi qu'une autre qui les chapeauterait.

Mme Faucher voit un grand danger que les programmes de formation professionnelle à l'intention des francophones soient noyés au sein de ce troisième secteur: le programme de Formation de Base de l'Ontario «qui est tellement utile autant pour les résidants et résidantes francophones de longue date qui sont historiquement sous-scolairsés que pour les nouveaux arrivants francophones de diverses ethnies à qui il sert pour faciliter l'intégration au système scolaire franco-ontarien»; les programmes d'apprentissage de métiers qui sont déjà très peu nombreux; et le programme Avenir qui aide aux décrocheurs de mieux se situer vis-à-vis le marché du travail.

Mme Faucher poursuit donc systématiquement les contacts auprès de tous les intervenants appropriés afin d'assurer qu'une part équitable des fonds gouvernementaux pour la formation professionnelle servent aux francophones.

Elle croit en plus que l'utilisation de ces fonds doit être liée aux trois collèges de langue française de la province afin de servir à leur développement.

En fait, la question du financement des trois collèges, qui viennent à peine d'être mis sur pied alors que les collèges anglophones existent depuis longtemps, sera une des prochaines questions à l'ordre du jour du CEFFO. «Il y a un sous-financement chronique à ce chapitre» croit la présidente.

Et la question d'une université de langue française?

Le CEFFO avait recommandé à l'ancien ministre Cooke d'établir une Commission Royale sur la viabilité d'une telle institution, mais M. Cooke avait répondu que le moment n'était pas alors opportun.

Le nouveau ministre Snobolen a promis un livre blanc sur la refonte du post-secondaire et le CEFFO préparera alors une réaction qui tiendrait compte de la question d'une université de langue française.

C'est dire qu'il continue à y avoir du pain sur la planche, et cela au moment où le CEFFO lui-même souffre de coupures budgétaires. Une baisse de 20 pour cent de son budget l'a obligé de diminuer sa composition de 16 à 14 membres, tous à temps partiel, de prévoir tenir de ses réunions par téléphone et d'éliminer une des trois analystes qui forment, avec la présidente et son adjointe administrative, l'équipe du personnel à plein temps.

Encore plus grave, l'existence même du Conseil pourrait être en danger! Un comité parlementaire passe au peigne fin le rôle de tous les organismes gouvernementaux, indique Mme Faucher. Et si ce comité recommandait l'élimination du CEFFO, la communauté franco-ontarienne pourrait alors perdre non seulement «sa courroie de transmission avec le bureau du ministre» mais aussi son «chien de garde».

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur pour faveur obtenue. Que le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication quand la faveur sera obtenue.
R.V. 34826

Classements

Joyeux Troubadours

Résultats du 28 avril

Plus haut simple

ÉQUIPES

#4 Trous d'chus	860
#1 Pierre à feu	773
#6 Imbattables	768

FEMMES

Sharon Tracey	188
Carmen Gascon	185
Sylvie Chapdelaine	182

HOMMES

Gaston Landry	245
Steve Martin	215
Luc Côté	202
Roger Guilbeault	202

Plus haut triple

ÉQUIPES

#4 Trous d'chus	2405
#1 Pierre à feu	2270
#& Chiens chauds	2256

FEMMES

Sharon Tracey	525
Carmen Gascon	489
Nicole Denis	462

HOMMES

Steve Martin	619
Gaston Landry	599
Richard Paquette	558

Premier gagnant 50/50

Micheline Verpaelst

Champions de l'année

#5 3 hommes et Moe

Runner up

#3 Panthères

Meilleures moyennes

FEMMES

Sylvie Zinyk	156
Sharon Tracey	147
Mable Verpaelst	146
Nicole Denis	146

HOMMES

Jack Tracey	171
Roger Guilbeault	169
Steve Martin	167

Banquet 4 mai au Club Alouette

Petites annonces classées

BONNE NOTE: Aide personnelle avec les devoirs; lecture, écriture, français, mathématique (niveau élémentaire), établir méthode de travail; comment étudier pour examen. Cours privés, endroit et heure choisi pour favoriser l'apprentissage. **979-0599.** 04

A VENDRE: 4 hauts-parleurs (Woofer), 300 watts chacun-4ohms, marque Orion Cobalt. 2 pour 250$ ou les 4 pour 400$. Appeler après 16 h **945-5051.** 05

A VENDRE: 2 pantalons gris (pour l'école E.J. Lajeunesse), grandeur 8, 50$ pour les 2 paires. **978-0424.** 05

A LOUER: Chambre à louer à Tecumseh, stationnement inclus, accès à la cuisine et à la salle de lavage, femme non-fumeuse. **979-0599.** 14

RECHERCHE: Poussette double. **979-0869.** 14

RECHERCHE: Une ou deux personnes pour partager les dépenses pour aller à Montréal durant la longue fin de semaine de mai (17-18-19) revient le 20. Information: **944-7693.** 16

A VENDRE: 2 "Love birds" avec cage. 150$ demander Jeanne après 17 h. **944-2971.** 18

A VENDRE: Petit pinson, couleur orange et noir - chanteur, 30$ avec cage blanche et nourriture. **974-7414.** 18

Conseil consultatif francophone de TVOntario

On invite les personnes francophones des comptés d'Essex, Kent, et Lambton à présenter leur candidature au conseil consultatif francophone de TVOntario.

Quatre fois par année, les 15 membres bénévoles du conseil se recontrent pour discuter des besoins éducatifs et culturels de la population francophone de la province, ainsi que des nombreux moyens de faire connaître les services et les émissions de TFO dans leurs régions. Le conseil représente les divers milieux socio-économiques et culturels de la province. Nous encourageons particulièrement les autochtones et jeunes adultes à poser leur candidature. Le mandat est d'une période de trois ans et renouvelable qu'une seule fois.

Les conseillers ont pour rôle de s'impliquer aux activités promotionnelles, de recontrer les dirigeants des conseils scolaires et les élus régionaux et locaux, de s'adresser à diverses associations, de faire appel à la presse locale et d'informer les bibliothèques des ressources de TFO.

Si vous désirez vous aussi relever ce défi ou aimeriez avoir plus de reseignements à ce sujet, veuillez téléphoner au bureau des conseils consultatifs de TVOntario d'ici le 6 mai 1996 avant 17 heures.
Sans frais: 1-800-613-0513, poste 5004

TVOntario 25 ANS

Index des Services en français

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **969-9066**
Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**
Hi-Tech Roofing, M. Armand Levesque, 4096 rue Huron Church. **969-0678**
J & D Moffet Construction, Jacques Moffett, **972-7807**
J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**
Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 791 Bedford, Windsor. **250-7791**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827.**

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**
La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

Suite page 14

Tribune politique... suite de la page 4

économiser près de 1 milliard de dollars par année.

Voici un autre point de vue. Le Groupe d'étude sur la réduction du nombre de conseils scolaires en Ontario, mis sur pied par l'ancien gouvernement néo-démocrate et dirigé par un ancien ministre du gouvernement libéral, a indiqué dans son récent rapport final que 47 pour cent (soit environ 6,7 milliards de dollars) de tout l'argent investi en éducation en Ontario est dépensé à l'extérieur de la classe (administration des conseils scolaires, transport scolaire, service d'entretien, etc.). Le rapport recommande que les dépenses faites à l'extérieur de la classe par les conseils scolaires «soient limitées... à moins de 40 pour cent de leur budget total». A elle seule, cette mesure réduirait les dépenses totales en éducation en Ontario d'environ 1 milliard de dollars par année.

Actuellement, les conseils scolaires ontariens dépensent annuellement environ 890 millions de dollars pour l'administration des conseils, 600 millions de dollars pour le transport et 1,2 milliards de dollars pour les services d'entretien. Il s'en trouve fort peu pour nier qu'il soit impossible d'effectuer des économies importantes à l'extérieur de la classe.

Pendant plusieurs mois avant mon annonce, j'ai rencontré des parents, des élèves et des contribuables, ainsi que des conseillères et des conseillers scolaires, des personnes représentant les conseils scolaires et des enseignantes et enseignants qui ont formulé de nombreuses suggestions positives sur la façon d'atteindre les économies recherchées. Trois messages clairs en sont ressortis.

Tout d'abord, on m'a dit qu'il était possible d'effectuer des économies en éducation sans pour autant en compromettre la qualité et qu'il était essentiel pour l'Ontario d'aligner ses dépenses en éducation sur celles des autres provinces. Ensuite, les contribuables ontariens m'ont dit qu'il faut donner la possibilité de déterminer à l'échelon local la façon de réaliser des économies. Enfin, on a insisté sur le fait que la rapidité avec laquelle il faut régler ces questions ne doit pas pour autant compromettre la qualité des programmes offerts aux élèves.

J'ai fondé mes décisions visant à réaliser des économies de 400 millions de dollars sur trois objectifs: la protection du financement affecté à la classe; la possibilité de prendre et de négocier des décisions à l'échelon local; et le maintien des impôts locaux actuels. Les mesures annoncées donnent aux conseils scolaires plus de flexibilité et plus de temps pour apporter les changements nécessaires. Elles assurent également la responsabilité à l'échelon local tout en l'améliorant.

Pour donner aux conseils scolaires plus de temps, il fallait mettre en place un moratoire d'un an sur les nouveaux projets d'immobilisations scolaires pour 1996-1997. Ce ne sont pas tous les nouveaux projets d'écoles qui sont touchés par ce moratoire. Les projets déjà en cours au moment de l'annonce et les projets financés par le programme Travaux d'infrastructure Canada-Ontario, de même que de nombreux autres liés à la santé et à la sécurité, ne sont pas concernés par cette annonce.

Avant la dernière élection provinciale, l'ancien gouvernement néo-démocrate avait trop largement délié les cordons de la bourse en annonçant de nouveaux projets d'écoles évalués à 1,6 milliards de dollars, même si cette annonce n'était pas réaliste sur le plan financier. Il ne s'agissait là que d'une tentative d'aller chercher des votes.

Pendant le moratoire, j'amorcerai un examen en vue de formuler des recommandations sur d'autres possibilités de financement des nouvelles écoles. Un bon nombre d'approches innovatrices, comme le partage de locaux et la cession-bail par des entrepreneurs privés, ont commencé à apparaître dans d'autres provinces et méritent qu'on s'y arrête. On devrait me remettre un rapport à ce sujet à l'automne.

Il faut en arriver à un contrôle des dépenses provinciales, autrement nous risquons, perspective lugubre, de ne plus pouvoir offrir au public les services dont nous profitons tous aujourd'hui. Nous n'allons pas gâcher l'avenir de nos enfants en poursuivant notre route sur le sentier de la débâcle économique.

A cette fin, nous avons récemment rendu public le plan d'activités du ministère qui décrit en détail comment nous prévoyons rationaliser le système ontarien d'éducation et de formation.

Par exemple, l'Ontario doit se doter d'un système de formation mieux orienté, simplifié et plus rentable pour permettre aux Ontariennes et aux Ontariens d'acquérir les qualifications et les connaissances nécessaires pour trouver un emploi et le conserver, favoriser l'essor économique et privilégier le rôle du secteur privé dans la formation. Nous collaborerons avec le ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme en vue d'améliorer l'efficacité du système de formation de la province.

La priorité du gouvernement est de remettre la province sur la voie de la stabilité économique et de restaurer son intégrité financière afin que tous puissent profiter des divers avantages qui découlent d'une économie en santé.

Nous devons prendre des décisions difficiles aujourd'hui, car les deux gouvernements précédents ont refusé de prendre leurs responsabilités hier. Mais en travaillant ensemble, je suis persuadé que nous pouvons offrir à la population ontarienne un système scolaire excellent, responsable et à la mesure de nos moyens.

John C. Snobelen
Ministre de l'Éducation et de la Formation

Bingo

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Mercredi 1er mai- 17h-19h-21h-23h
Salle Derby Bingo, 1279 University ouest
Parrainé par: **API Mgr Jean Noël**

Jeudi 2 mai - 18h-20h-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Samedi 4 mai - 11h-13h-15h-17h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Samedi 4 mai - 11h-13h-15h-17h-19h-21h-23h-1ha.m.
Salle Derby Bingo, 1279 ave University ouest
Parrainé par: **API Mgr Jean Noël**

Dimanche 5 mai - 13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association des bénévoles francophones**

Lundi 6 mai - 1h a.m.-2h30-4h15-6h-7h45
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **API St-Edmond**

Lundi 6 mai - 18h-20h-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Vendredi 10 mai - 18h-20h-22h-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Samedi 11 mai - 21h-23h-1h a.m.-3h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Samedi 11 mai - 14h-16h-18h-20h-22h-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **APEEL**

Samedi 11 mai - 19h-20h30-22h-23h30-1h a.m.
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Dimanche 12 mai - 14h-16h-18h-20h-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Centre de ressources Franco-Sol**

Lundi 13 mai - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Centre culturel Tournesol**

Mardi 14 mai - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La paroisse St-Jérôme**

Vendredi 17 mai - 11h-13h-15h-17h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le comité d'arts et d'artisanats francophone**

Samedi 18 mai - 14h-16h-18h-20h-22h-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Mardi 21 mai - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**



Maurice Henri est le lauréat de la catégorie française du prix Trillium pour 1995

(LH) Maurice Henri a été choisi lauréat du prix Trillium 1995 dans la catégorie des oeuvres de langue française pour son ouvrage "Le Balcon dans le ciel".

La semaine dernière, Maurice Henri a reçu un chèque de 12 000$ de la ministre des Affaires civiques et de la Culture et des Loisirs, Mme Marilyn Mushinski.

Les 30 ouvrages de langue française qui ont été soumis ont été jugés par Lucie Brunet, auteure; Andrée Christensen, poétesse et auteure; Lucille Legault, chef de la direction de bibliothèque du canton de Russell; François Paré, auteur et professeur d'études françaises à l'Université de Guelph ainsi qu'Evelyne Voldeng, auteure, poétesse et traductrice.

D'après les membres du jury, Maurice Henri aborde avec un courage et une intégrité exemplaire un sujet romanesque extrêmement difficile. Son roman raconte l'histoire de la descente d'un homme qui s'enfonce dans ses obsessions et sa violence et qui attire les femmes dans le piège apparement innocent, et pourtant horriblement circulaire, de sa démence.

Les lauréats de la catégorie anglaise sont: Margaret Atwood pour son oeuvre "Morning in the Burned House" ainsi que Wayson Choy pour son roman intitulé "The Jade Peony".

Le ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs décerne les prix Trillium, en association avec l'Association of Canadian Publishers, un organisme sans but lucratif ayant son siège social à Toronto.

Une nouvelle série sur les nouvelles technologies à TFO

(LH/C) Une nouvelle série de TFO, la télévision française de TVO, intitulée «On se Branche» est la première série dramatique au Canada français qui est entièrement réalisée en Ontario.

La série de 15 émissions informe sur les technologies de l'information. Elle propose aux gens de découvrir la famille Lefebvre et de suivre leur cheminement dans le monde des nouvelles technologies. D'après le directeur du secteur Enfance, Scolaire et formation de TFO, M. André Champagne, le format innovateur de cette série permettra de rejoindre la majorité des Ontariens et des Ontariennes qui sont intimidés pas les nouvelles technologies.

Chaque émission est suivie d'entrevues avec des experts qui répondront aux questions soulevées au cours de la dramatique.

Les émissions couvriront des thèmes tels que les logiciels, les réseaux électroniques, l'internet ainsi que les ordinateurs et les périphériques essentiels.

«On se Branche» est présenté à tous les lundis à 20h00 sur les ondes de TFO.

Des émissions et des films très variés à l'écran

Fais-moi peur!, le vendredi 3 mai à 17 h 00 à Radio-Canada

Des jeunes de 12 à 14 ans, membres d'une bande ayant pour nom *La Société de Minuit*, s'amusent à inventer des histoires effrayantes. Prod. Cinar, en collaboration avec Nickelodeon, Family Channel, YTV Canada inc. et Téléfilm Canada.

L'histoire du vieux médaillon. David, un adolescent, a un penchant pour Isabelle, une fille de sa classe. Un jour, traversant le parc au retour de l'école, il se met à avoir des visions. Un bouton trouvé sur les lieux et examiné par un antiquaire lui apprend qu'une bataille historique a eu lieu dans ce parc.

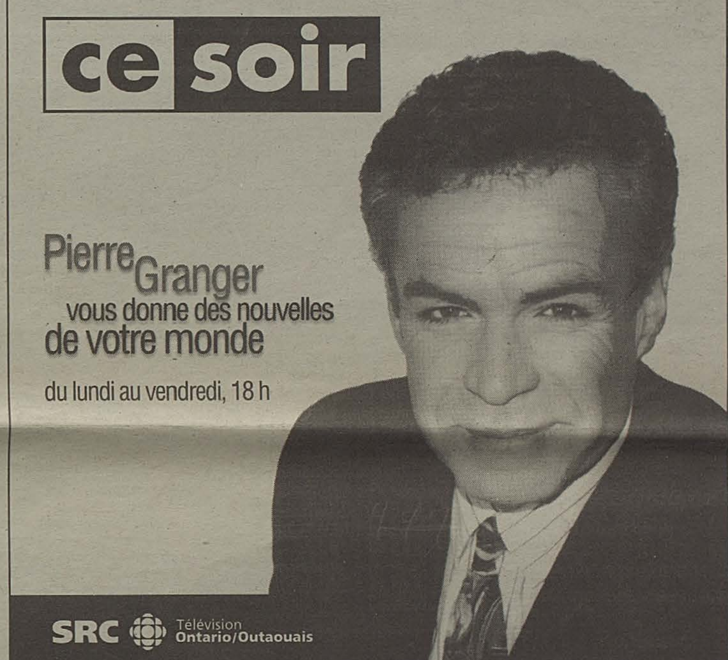
Les vieux garçons, le vendrdi 3 mai à 19 h 30 à Radio-Canada

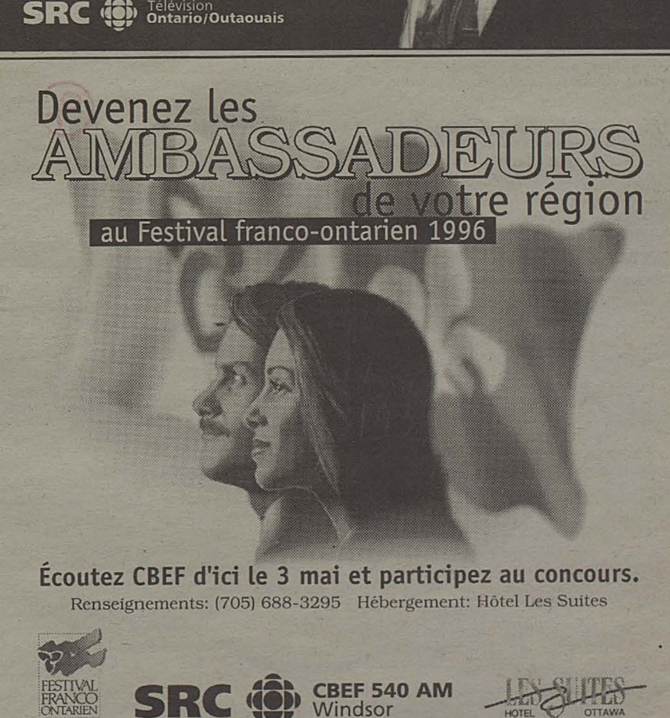
(Grumpy Old Men), É.-U. 1993. Comédie réalisée par Donald Petrie. Avec Jack Lemmon, Walter Matthau et Ann-Margret.

John et Max sont deux voisins d'une petite localité du Minnesota. Un jour, une veuve vient s'installer en face de chez eux. Les vieilles rancunes refont immédiatement surface...

Chacun son tour, le dimanche 5 mai à 18 h 30 à TVA

Gags: Guy richer: animateur de l'émission Fort Boyard, donne du fil à retordre à un invité qui tente désespérément de se qualifier à l'émission. C'est sous les recommandations de notre sorcier africain **Dany Laferrière**, que la victime s'initie aux envoûtements vaudous. Sans levouloir, notre victime, un technicien, détruit sur son passage l'ensemble des oeuvres dans l'atelier de notre artiste (intrprétée par **Anne Létourneau.**) La victime, nouvellement arrivée dans le quartier, assite à une assemblée de voisins, présidée par nul autre que **Pierre Verville**, méconnaissable sous son déguisement.







COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO
AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE
TARIFS DE GROS D'ONTARIO HYDRO POUR 1997

La Commission de l'Énergie de l'Ontario («la Commission») tiendra une audience publique au sujet de la lettre de renvoi du 18 avril 1996 adressée à la Commission par la ministre de l'Environnement et de l'Énergie de l'Ontario («la ministre»), en vertu de l'article 37 de la *Loi sur la Commission de l'énergie de l'Ontario*, L.R.O. 1990, chap. 0.13, relativement à une proposition d'Ontario Hydro visant à modifier ses tarifs de gros à compter du 1er janvier 1997. Dans son mémoire intitulé *Submission on 1997 Electricity Prices* («la proposition»), Ontario Hydro propose, pour 1997, de modifier le système de tarification pour ses tarifs de gros et de réviser un certain nombre des options tarifaires spécifiques. À la demande de la ministre, la Commission accordera une attention particulière à la proposition et examinera plus spécifiquement, aux fins du rapport, les facteurs et critères suivants :

i) les répercussions qu'aura la proposition sur la stabilité financière d'Ontario Hydro, la réduction de sa dette, ainsi que sur la fiabilité et la qualité du service à l'égard de l'ensemble des clients de l'Ontario;
ii) la pertinence de la proposition eu égard aux principes de tarification généralement acceptés.

Proposition
Pour 1997, Ontario Hydro ne propose aucune modification en ce qui concerne le tarif moyen applicable à l'ensemble des clients. La société propose de modifier le système de tarification pour les tarifs de gros appliqués aux services municipaux d'électricité et aux entreprises de distribution, de même que plusieurs options tarifaires existantes. Elle propose, de plus, de créer quatre nouvelles options tarifaires.

Examen de la proposition d'Ontario Hydro et des témoignages
Des exemplaires de la proposition d'Ontario Hydro et des témoignages déposés à l'appui, la lettre de la ministre et les ordonnances de procédure de la Commission seront mis à la disposition du public pour examen au bureau de la Commission, ainsi qu'au Centre de consultation publique d'Ontario Hydro, à Toronto, et dans les bureaux de ses services d'électricité au détail de Barrie, Kingston, London, Markham, Nepean, Stoney Creek, Sudbury, Schumacher et Thunder Bay (voir adresses ci-après). Toute personne intéressée peut s'adresser à Ontario Hydro pour obtenir ces documents contre paiement des frais de reproduction et de livraison.

Participation
Toute personne désireuse d'intervenir (c'est-à-dire de participer activement) à l'audience doit déposer auprès de la Commission une intervention écrite au plus tard le lundi 13 mai 1996. Elle doit remettre son intervention au sécrétaire de la Commission ainsi qu'au secrétaire général d'Ontario Hydro (voir adresses ci-après). Si vous souhaitez participer à l'audience en français, votre intervention doit en faire la mention. Votre avis d'intervention doit également indiquer :

1. le nom de l'intervenant;
2. la nature et la portée de l'intervention proposée, sous forme d'énoncé concis;
3. l'intérêt de l'intervenant et les raisons de son intervention;
4. le nom de son avocat ou de son représentant, ainsi que
5. l'adresse, le numéro de téléphone, le numéro de télécopieur (s'il y a lieu) et le nom de son avocat ou de tout autre représentant devant recevoir les communications.

Ontario Hydro fera parvenir gratuitement à tous les intervenants le texte de sa proposition, des témoignages déposés, de la lettre de la ministre et toute ordonnance de procédure.

LA DATE LIMITE DE DÉPôT DES INTERVENTIONS EST FIXÉE AU LUNDI 13 MAI 1996, 16 HEURES.

Commentaires sur la proposition
Si vous souhaitez faire des commentaires sur la proposition à titre de non-intervenant, vous pouvez adresser au secrétaire de la Commission une lettre dans laquelle vous présenterez vos vues ainsi que tous renseignements pertinents. Des copies des lettres adressées par les non-intervenants seront remises à Ontario Hydro et deviendront partie intégrante du dossier public. Vous pouvez également, si vous le préférez, écrire au secrétaire de la Commission pour l'informer que vous souhaiteriez présenter oralement vos commentaires à l'audience, auquel cas il vous adressera un avis indiquant l'heure et le lieu de l'audience. Si vous souhaitez participer à l'audience en français, veuillez l'indiquer dans votre lettre.

IMPORTANT
SI VOUS NE PRÉSENTEZ PAS DE LETTRE D'INTERVENTION OU N'INDIQUEZ PAS AU SECRÉTAIRE DE LA COMMISSION QUE VOUS SOUHAITEZ FAIRE DES COMMENTAIRES À L'AUDIENCE, LA COMMISSION POURRA DÉCIDER DE SIÉGER EN VOTRE ABSENCE, ET VOUS PERDREZ LE DROIT DE RECEVOIR D'AUTRES AVIS RELATIFS À L'AUDIENCE.

Ordonnances de procédure
La Commission émettra de temps à autre des ordonnances de procédure précisant la façon dont l'audience aura lieu et en mettra des exemplaires à la disposition de tous les intervenants.

Adresses
Commission de l'Énergie de l'Ontario
C.P. 2319
2300, rue Yonge
26e étage
Toronto (Ontario)
M4P 1E4
à l'attention de M. Paul B. Pudge
Secrétaire de la Commission
Tél. (416) 481-1967
Téléc. (416) 440-7656
(Appels à frais virés acceptés)

Ontario Hydro
Réseau au détail
Georgian Bay Hydro
45 Sarjeant Drive
Barrie (Ontario)
L4M 5N5

Ontario Hydro
Bureau des services énergétiques du nord-ouest
34, rue Cumberland nord, 4e étage
Thunder Bay (Ontario)
P7A 4L5

Ontario Hydro
Bureau des services énergétiques
733 Exeter Road
London (Ontario)
N6E 1L3

Ontario Hydro
Bureau des services énergétiques
800 Queenston Road
Bureau 209
Stoney Creek (Ontario)
L8G 1A7

Ontario Hydro
Bureau des services énergétiques
1560, boul. Lasalle
Pièce G
Sudbury (Ontario)
P3A 1Z7

Ontario Hydro
700, avenue University
Toronto (Ontario)
M5G 1X6
à l'attention de M. Bill Harper
Chef d'équipe, audiences publiques
Tél. (416) 592-5769
Téléc. (416) 592-9528
(Documents disponibles au Centre de consultation publique, étage Mezzanine)

Ontario Hydro
Bureau des services énergétiques
106 Colonnade Rd. North,
Bureau 230
Nepean (Ontario)
K2E 7L6

Ontario Hydro
Réseau au détail
Quinte-St. Lawrence Hydro
1037 Sydenham Road
Kingston (Ontario)
K7L 4Y1

Ontario Hydro
Marketing et ventes
185 Clegg Road
Markham (Ontario)
L6G 1B7

Ontario Hydro
Bureau des services énergétiques
916, boul. Algonquin est
Schumacher (Ontario)
P0N 1G0

This document is available in English.

FAIT à Toronto, le 19 avril 1996.

COMMISSION DE L'ÉNERGIE DE L'ONTARIO

Paul B. Pudge
Secrétaire de la Commission

OK

Le Rempart

LE REMPART
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 8 mai 1996 | 30ième année, No 19

L'Ecole Secondaire de Pain Court fête la réalisation de son rêve





Environ deux cent personnes ont assisté à l'imposante cérémonie qui a marqué l'ouverture officielle de la nouvelle aile de l'Ecole Secondaire de Pain Court le mercredi premier mai. Elles y ont été accueillies par M. Jacques Meilleur-Lamoureux, surintendant des écoles françaises du Conseil des Ecoles Catholiques du comté de Kent. Mme Janet Cadotte animait la soirée. La photo à gauche fait voir Mme Louise Aitken, présidente de la Section de Langue Française du Conseil qui adresse la parole. Elle a annoncé entre autres une entente de principe avec le service de bibliothèques du comté qui permettra aux résidants et résidantes d'utiliser les ressources de la bibliothèque de l'école. Dans l'autre photo, on voit le P. Donald Thériault, doyen du clergé du comté et représentant de l'évêque du diocèse, Mgr John Sherlock, qui a présidé à la célébration liturgique faisant partie du programme; il bénit un coffret tenu par deux des élèves de l'école symbolisant un domaine d'études, soit celui des affaires et du commerce. Huit autres coffrets semblables ont été bénis pour les domaines des arts, de l'éducation physique, de l'histoire et de la géographie, des langues, de la religion, des sciences et mathématiques, du service à l'élève et de la technologie. Les coffrets ont ensuite été montés en permanence à travers l'école. La directrice, Mme Denise Couture-Bell, a annoncé que l'on prévoit plus de 250 inscriptions à l'école l'an prochain.

De nombreux jeunes des écoles secondaires françaises de la région participeront aux jeux Franco-Ontariens

(LH) Pour la troisième année consécutive, des jeunes de la région se joindront aux quelques centaines de jeunes de partout dans la province qui participeront aux jeux Franco-Ontariens de la Fédération de la jeunesse franco-ontarienne.

Cette année, les jeux se dérouleront du 17 au 20 mai à Chelmsford, dans le nord de la province. Les jeunes auront l'occasion de compétitionner dans différents volets mais, surtout de partager leur fierté d'être francophone.

Les volets de compétition sont: l'improvisation, le sport, le quiz, les amuseurs publics et l'art visuel.

Les organisateurs se sont alliés plusieurs partenaires pour la tenue des jeux. L'Association des professionnels et professionnelles de la chanson et de la musique franco-ontarienne fournit des cassettes et des disques compacts de chansons franco-ontariennes pour aider aux participants et participantes à se préparer au quiz qui porte sur des groupes franco-ontariens ainsi que sur l'histoire franco-ontarienne et des éléments touristiques de l'Ontario français.

Des membres du Bureau des regroupements des artistes visuels de l'Ontario serviront comme jurés et offriront de la formation aux participants et participantes à ce volet.

Franc-O-Forme collabore au volet sport qui comprend des compétitions usuelles ainsi qu'une immense course à relais et à obstacles entièrement basée sur des mouvements et des cascades sportives.

Le volet amuseur public est en collaboration avec le Festival franco-ontarien. Les participants et participantes seront entraînés par des amuseurs publics professionnels qui leur offriront des conseils et des stratégies de base.

Une douzaine d'élèves de l'école l'Essor seront présents: Kate George et Richard Levesque pour le volet sport; Renée Trépanier, Tara Lanteigne, Gabrielle Larocque, Chantal Ramcharan et Shawna Jones pour la catégorie quiz; Chris Ellwood et Alain Yelle en compétition d'improvisation; Robert René et Adrienne Serra pour le volet d'arts visuels ainsi que Collette Giroux et Bjorn Poysa pour la catégorie amuseurs publics.

Les élèves de l'école secondaire de Pain Court qui y participeront sont: Monica Blanchette, Raphael Ouimet et Terry Levesque pour la catégorie quiz; Josée Béchard-Lanoue et Stéphane Mailloux pour l'art visuel; Danielle Lozon et Jen Sylvain pour le volet amuseurs publics ainsi que David Paradis pour la catégorie d'improvisation.

Une douzaine de représentants et de représentantes de l'école E.J. Lajeunesse seront présents: Rachel Mallet, Valérie Fuller, Yves Fournier et Joey Patella (à confirmer) pour le volet quiz; Chantal Robertson et Joël Ledoux pour la catégorie sport; Josette Duguay et Mark André Kenney (à confirmer) pour l'art visuel; Julie Laudenbach et Edwin Denomme pour le volet d'improvisation ainsi que Grace Maker et Paul Gadoury pour la catégorie d'amuseurs publics.

En plus des compétitions et des retrouvailles pour les jeunes qui y ont déjà participé, ils et elles profiteront de la présence de deux personnalités bien importantes. MM. Benoît Martin, président de la Fédération des caisses de l'Ontario, et Jean-Guy «Chuck» Labelle, compositeur et interprète, présideront les jeux de la FESFO.

Jean-Guy «Chuck» Labelle, qui était de passage dans la région dernièrement, a indiqué que la jeunesse est notre espoir pour l'avenir. «C'est beaucoup plus que de l'espoir, c'est une reconnaissance de fierté et d'appartenance que l'on voit à travers ces jeunes».

Légère augmentation du taux d'imposition scolaire pour les contribuables catholiques du comté d'Essex

(C) Le Conseil des écoles catholiques du comté d'Essex a approuvé une augmentation de 0,8 pour cent du taux au mille pour ses contribuables pour 1996.

Cette augmentation produira des revenus d'environ 300 000 $ pour compenser légèrement la perte occasionnée par la diminution des subventions que le Conseil évalue à 4 millions de dollars.

«La réduction des subventions affecte négativement notre Conseil, vu la maigre assiette d'évaluation dont nous jouissons, et nous avons dû considérer tous les choix qui s'offraient à nous pour économiser sans affecter directement la salle de classe,» affirme le président du Conseil Robert Bryan.

Le Conseil considère d'autres mesures pour pallier la réduction de financement du Ministère, telles réduire les programmes de 10 pour cent, fermer durant l'été, minimiser les dépenses d'immobilisation et diminuer le personnel d'administration par attrition.

«Nous avons l'intention de concentrer notre énergie et nos ressources sur nos élèves et de maintenir, autant que possible, des services d'appui aux titulaires de classe», d'assurer le président.

Index des Services en français

Suite page 5

Le président du Conseil de la Banque Nationale justifie les profits bancaires

L'Ontario jouira d'une bonne performance économique au cours de la présente année grâce en partie aux efforts des gouvernements provincial et fédéral en vue de réduire leurs déficits budgétaires, et la région du sud-ouest se situera au moins à la moyenne de la province. Voilà l'avis de M. André Bérard, président du conseil et chef de la direction de la Banque Nationale du Canada.

Il a émis cette opinion lors d'une conférence de presse à l'hotel Hilton pendant qu'il était à Windsor pour assister à une réunion du conseil d'administration de son institution.

Questionné au sujet de la perception publique que les banques en général font des profits excessifs, le président a dit que la perception était fausse. Il a indiqué d'une part que les frais de service ainsi que les profits des banques canadiennes sont moins élevés que ceux des banques d'autres pays. D'autre part, il faut se rappeler, a-t-il affirmé, que presque tous les Canadiennes et Canadiens bénéficient de ces profits, soit parce qu'ils sont actionnaires, qu'ils participent à des régimes de retraites qui détiennent des actions de banques, ou encore détiennent des polices de compagnies d'assurances qui investissent dans les banques. Mais ce qui importe davantage, a soutenu M. Bérard, les banques canadiennes doivent être concurrentielles avec celles d'autres pays afin de pouvoir soutenir les efforts de compagnies canadiennes dans le domaine de l'exportation, le domaine-clé pour la croissance de l'économie du pays.



M. André Bérard, président du conseil et chef de la direction (à gauche), et M. Harvey Brooks, vice-président pour l'Ontario et l'Ouest canadien, de la Banque Nationale du Canada.

Questionné à savoir si la Banque Nationale visait à améliorer son rang par rapport aux cinq autres grandes institutions bancaires du pays, M. Bérard a répondu que sa banque s'efforçait plutôt à offrir les meilleurs services disponibles dans certaines classes de produits spécialisés dont ceux à l'intention des entreprises de petite ou de moyenne taille.

Quant à offrir des services en français dans la région, son vice-président pour l'Ontario et l'Ouest canadien Harvey Brooks a indiqué que plusieurs membres du personnel bilingue de la banque étaient passés à l'emploi de Casino Windsor récemment, mais que c'était la politique de la banque d'embaucher autant que possible du personnel bilingue et que l'institution s'était fixé des cibles en ce rapport.

La Banque Nationale a neuf succursales, un centre de prêts commerciaux et deux centres de services aux entreprises dans la région.

Deux activités au C.A.L.A.S. de Chatham-Kent

Afin d'aider à soutenir ses programmes d'éducation, le Centre d'Aide et de Lutte contre les Agressions Sexuelles de Chatham-Kent organise une vente-débarras/bazar/BBQ/vente de pâtisserie. L'événement aura lieu le samedi 11 mai, (ou, en cas de pluie cette journée-là, le samedi 25 mai), de 9 h à 16 h, au stationnement de la compagnie Union Gas, avenue Grand, à Chatham.

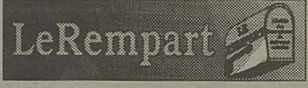
Des renseignements à ce sujet sont disponibles au 354-8908, de 9 h à 17 h du lundi au vendredi.

D'autre part, le Centre invite les gens intéressés à un café-dessert et une soirée d'information où il sera question des services du Centre ainsi que de l'effet de la violence sexuelle dans la société. Cette rencontre aura lieu le mercredi, 15 mai, de 19 h à 20 h 30, au 405 promenade Riverview, local L 06. On demande de répondre à l'invitation en communiquant avec Suzanne, au même numéro que ci-dessus, avant le 13 mai.

LE CALENDREIR COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR



ET



Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

MAI 1996

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
5	6	7	8	9	10	11
12 Brunch pour la fête des Mères (1)	13	14	15	16	17	18
						JUIN 1996 1
2	3 Assemblée annuelle du «Petit Navire centre pré-scolaire (2)	4	5	6	7	8

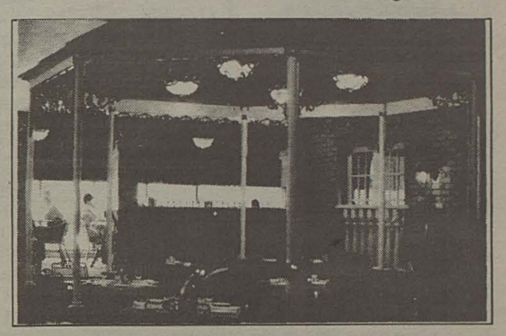
(1) Brunch à la Place Concorde 948-5545
(2) 931 chemin Champlain, Sarnia, 18h00 porte ouverte; 19h00 assemblée générale de «Petit Navire centre pré-scolaire franco-de Sarnia. Informations: Lise Cornellier: 542-7940. Portative # 1 et 2.



Ces restaurants vous invitent à prendre congé de votre cuisine et à venir déguster des mets différents et succulents!

La Bonne Bouffe

Une ambiance de la vieille Angleterre



TBQ's Market Place, le plus récent membre de la famille TBQ, a ouvert ses portes en juillet 1994, à côté de l'hotel Holiday Inn, au 1855 chemin Huron Church.

The Market Place offre les mêmes normes élevées et les mêmes sélections de qualité dont on s'attend aux restaurants TBQ, dans une ambiance de marché d'époque d'Angleterre. Le charme du vieux continent est évident autant dans les aires distinctes du restaurant que dans le bar de style anglais «The Olde Picadilly.»

Le restaurant The Market Place offre un menu superbe pour le déjeuner, le dîner et le souper, les desserts fabuleux TBQ et une variété illimitée de cafés de saveurs internationales. The Olde Picadilly Pub offre une grande sélection de bières importées et un menu d'amuse-gueule «Pub Grub».

TBQ's Market Place a aussi des salles de banquet privées où on peut servir jusqu'à 300 invités pour vos événements spéciaux ainsi que vos réunions d'affaires et vos conférences.

The Piccadilly Pub et TBQ's Market Place sont des lieux où les gens d'ici et les visiteurs peuvent prendre un repas et fraterniser dans une ambiance européenne. Nous vous invitons à venir nous visiter au plus nouveau de nos restaurants et ressentir ce charme européen.

Le numéro de téléphone est le 250-3663.



J'ai plusieurs «bouquets» à lancer cette semaine et c'est un plaisir de pouvoir le faire.

Commençons par féliciter Robert Montgomery de l'excellent travail qu'il a fait à la tête du Comité d'organisation du Festival francophone qui vient de se terminer. C'était, comme plusieurs l'ont observé, un des meilleurs festivals depuis longtemps. Dire cela, ce n'est pas critiquer les organisateurs des festivals précédents. Robert et son comité ont pu profiter d'une excellente collaboration de plusieurs individus et organismes et bâtir ainsi sur les succès du passé, très louables eux aussi. Mais Robert a justement le mérite d'avoir su bénéficier des leçons du passé et d'avoir rallier beaucoup d'autres gens. Il a aussi le mérite d'y avoir consacré de très nombreuses heures. Bravo, Robert! Tu mérites la reconnaissance de tous et toutes.

Félicitations à Emmanuel Chayer! Chaque année, par leur programme «Hearts that Light the Way» pour rendre hommage au bénévolat, Centraide Windsor/Essex et le Windsor Star honorent dix personnes qui se sont particulièrement distinguées dans ce domaine, et cette année, Emmanuel figurait parmi les dix. Au sein de la francophonie de la région, il est certainement parmi les plus méritants à ce chapitre. Pour le savoir, on n'a qu'à compter les heures qu'il a consacrées et qu'il continue à consacrer, entre autres, à la Place Concorde et à l'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor-Essex. Et, encore plus, on peut songer à la qualité des relations qu'il entretient avec tous les autres qu'il inspire à suivre son exemple de bénévolat, ce qui, d'ailleurs, a aussi été souligné à la cérémonie. Bravo, Emmanuel!

En passant, Robert Montgomery (oui, le même dont j'ai parlé au début) est aussi à féliciter en rapport avec le programme «Hearts that Light the Way» pour le rôle qu'il joue au sein du comité d'organisation du programme afin d'assurer que les francophones y participent et y soient reconnus à titre de francophones.

(Une note triste en passant: ce gentil et dévoué Robert et sa gentille épouse Rachel qui, elle aussi, s'est beaucoup dévouée pour la francophonie, entre autres au sein de l'Association Parents et Enseignants de l'école Ste-Thérèse, l'Association des Parents, Elèves et Enseignants de l'école E.J. Lajeunesse et les Majorettes Les Papillons, quittent la région dans quelques mois. Ils veulent se rapprocher de leurs familles. Ca se comprend, mais c'est une perte considérable pour notre région. Souhaitons-leur, à eux et à leur belle famille, beaucoup de bonheur et de succès dans leurs entreprises futures. Ils vont nous manquer, mais nous sommes certainement enrichis par leur séjour parmi nous.)

Félicitations aux responsables du projet d'agrandissement de l'Ecole Secondaire de Pain Court, ainsi qu'aux responsables de la Fête d'ouverture officielle qui a eu lieu le mercredi premier mai.

Comme on a pu le voir dans notre édition de la semaine dernière, il s'agit d'un projet d'envergure qui permet, d'une part, aux élèves de l'école d'avoir accès à une excellente variété de programmes pour faire leurs études secondaires, et d'autre part, aux autres résidants et résidantes de la région de bénéficier de certaines des installations. C'est un projet qui a demandé beaucoup de vision, de collaboration et de persévérance. Et on en a vu les fruits mercredi dernier à la cérémonie d'ouverture officielle qui a été extrêmement bien conçue pour refléter l'importance du projet pour toute la communauté.

La cérémonie d'ouverture dont je viens de parler permettait aussi de revoir la longue histoire de cette institution, établie en 1937, et qui dessert la francophonie du comté de Kent depuis ce temps-là. On peut imaginer tous les obstacles qu'a dû surmonter sans cesse une institution de cette taille pour survivre. En fait, il y a à peine quelques années, quand elle est passée du Conseil d'éducation du comté de Kent au Conseil des Ecoles Catholiques de Kent, elle ne comptait qu'une cinquantaine d'élèves et sa survivance aurait pu sembler impossible. Or, on y prévoit plus de 250 élèves l'an prochain qui pourront profiter des nouvelles installations. C'est dire que les gens de Kent, et en particulier les chefs, hommes et femmes, dans le domaine de l'éducation, ont énormément de vision, dont le projet d'agrandissement n'est qu'une des manifestations. Bravo les éducateurs et éducatrices et tous les gens de Kent!

LE REMPART a déjà parlé quelques fois du projet de fête, en l'an 2001, du tri-centennaire de l'établissement de francophones dans cette région, première présence européenne permanente en terre ontarienne. Le projet est piloté par le Conseil régional de l'ACFO et son président Paul Chauvin. Nous en entendrons beaucoup parler au cours des prochaines années parce qu'il s'agit d'un projet de très grande envergure qui, à mon avis, pourrait avoir des retombées phénoménales sur le plan social et psychologique pour la communauté franco-ontarienne. La planification de l'événement a fait un autre pas en avant à une récente réunion et à mesure qu'elle avancera, de plus en plus de gens seront appelés à y jouer un rôle. Mais ce n'est pas nécessaire d'attendre; M. Chauvin invite tous ceux et celles qui veulent y participer dès maintenant ou qui ont des idées à contribuer à le faire. La prochaine rencontre est fixée au samedi 8 juin, à 10 h, à la Place Concorde.

Passons à quelques réflexions dans le domaine politique.

D'abord la TPS.

On se souviendra combien l'ancien gouvernement a été détesté pour l'avoir instaurée, même si on était d'accord qu'il fallait remplacer l'ancienne taxe fédérale qui désavantageait sérieusement sur leur propre territoire les manufacturiers canadiens vis-à-vis les manufacturiers étrangers dont les produits entraient au pays.

Tellement, qu'il est reconnu que les critiques et les promesses des Libéraux à ce sujet ont été un facteur important dans leur conquête du pouvoir à la dernière élection.

Ayant fait ces promesses, on peut imaginer jusqu'à quel point ces Libéraux ont pu pousser leur recherche pour essayer de trouver une alternative leur permettant de tenir leur parole. Et voilà qu'ils ont dû avouer avoir fait erreur et concéder qu'en autant qu'une taxe est nécessaire, la TPS est effectivement la meilleure forme qu'on puisse lui donner.

Voilà donc un reproche que l'on ne pourra plus faire au gouvernement Mulroney.

L'épisode de la ministre, ou plutôt l'ancienne ministre, Sheila Copps en rapport avec cette affaire est encore plus étrange!

Mme Copps a déclaré clairement au cours de la campagne qu'elle démissionnerait si un gouvernement libéral n'abolissait pas la TPS. Devant les faits que je viens de relater, Mme Copps s'est donc trouvée dans un drôle de pétrin! Mais c'est sa réaction, ou plutôt sa série de réactions, qui a été encore bien plus drôle!

D'abord, elle a dit qu'elle ne démissionnerait pas et que les gens comprendraient bien qu'elle avait été emportée par un surcroît d'enthousiasme dans le feu de la campagne... Pourtant, les sentiments des électeurs et électrices envers la TPS étaient évidents et il est difficile de croire qu'elle faisait ses déclarations sans savoir fort bien les avantages électoraux que ça pouvait lui procurer...

Une semaine plus tard, elle démissionne disant qu'elle avait de la difficulté à regarder les gens dans les yeux! Ne serait-il pas plus juste de dire qu'elle a changé d'idée parce qu'elle a découvert au cours de la semaine que les gens tiennent plus qu'elle ne le croyait à ce que leurs représentants politiques tiennent leur parole?

Mais comble d'étrangeté! Mme Copps se présente de nouveau pour se faire réélire!

Or les électeurs et électrices de Hamilton n'auront peut-être pas beaucoup de choix parce qu'elle est perçue comme ayant beaucoup fait pour sa circonscription et les autres partis, pris complètement par surprise, auront grande peine à monter une campagne valable dans à peine un peu plus qu'un mois. Ce que Mme Copps demande donc à ses électeurs et électrices, c'est qu'ils et elles l'élisent de nouveau démontrant ainsi au pays qu'on ne tient pas à ce qu'une politicienne (ou un politicien, dans d'autres cas) tienne sa parole. C'est les mettre devant une situation ambigüe, pour ne pas dire injuste.

LeRempart

Publié tous les mercredis par les
Publications des Grands Lacs Ltée.
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130; télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **(613)241-5700**

Membre de OPSCOM
APF Association de la presse francophone





Une élève de l'école élémentaire Les Radipes de Sarnia est la Personnalité francophone du sud-ouest du mois de mars

(LH) C'est pour s'être distinguée en art oratoire que Danielle Prévost s'est méritée le titre de Personnalité francophone du sud-ouest du mois de mars.

Danielle est une élève de la 4ième année de l'école Les Rapides à Sarnia et elle a participé à trois concours de discours qui ont eu lieu durant les mois de février et de mars.

Le premier a eu lieu le 23 février et était organisé par la branche 62 de la Légion Canadienne à Sarnia.

Malgré le fait que la compétition était surtout en anglais, Danielle a fait son discours en français. Grâce à ce discours dynamique sur la culture française, elle a remporté la première place devant les anglais des niveaux de 4ième, 5ième et 6ième années.



«J'ai fait mon discours en français parce que je suis fière de ma culture et je veux la partager avec les autres. Dans mon discours, je parlais de mes émissions de télévison préférées en français», a-t-elle mentionné.

Elle s'est ensuite rendue à Wyoming en Ontario pour défendre son titre. Là, elle a dû affronter les meilleurs de chaque région. Une fois de plus elle s'est classée première.

Après deux victoires, Danielle a participé au niveau de district à London. Elle a continué à faire preuve de talent sans cependant se classer première à ce niveau.

«J'ai beaucoup profité de mon expérience et j'espère que les jeunes seront encouragés à participer à des activités semblables.»

Native de Sarnia, Danielle, est remplie d'ambition. Elle a déclaré qu'elle a l'intention d'étudier le droit à l'Université de Québec afin de devenir avocate.

Le programme de la Personnalité francophone du Sud-ouest est parrainé conjointement par le poste radiophonique CBEF de Radio-Canada, la Place Concorde, le Club Alouette et Le Rempart pour reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent notamment au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui la font mieux appréciée par le public en général.

Un jury indépendant mis sur pied par les quatre organismes-parrains choisit chaque mois une Personnalité du mois à partir de candidats et candidates qui lui sont suggérés par des membres de la communauté ou qu'il identifie lui-même.

Une personnalité sera ainsi nommée chaque mois depuis juillet 95 à juin 1996. Ensuite, Le Rempart présentera ensemble les douze personnalités et, à la réception de la Personnalité francophone de l'année qui aura lieu l'automne prochain, les convives seront invités à choisir par scrutin une parmi les douze qui sera la «Personnalité francophone de l'année du sud-ouest 1995-1996".

Les suggestions pour la Personnalité francophone du mois peuvent être communiquées à Mme Marie-Reine Martin de CBEF, à M. Didier Marotte de la Place Concorde, à Mme Rose Pelletier du Club Alouette ou à M. Jean Mongenais du Rempart, qui en feront part au jury.

Nouvelle directrice au Centre Actifit



(JCM) La nouvelle directrice du Centre de conditionnement physique Actifit à la Place Concorde entre en fonction extrêmement bien preparée pour le poste.

Sportive depuis son enfance, Mme Susan Quenneville détient, de l'Université d'Ottawa, un baccalauréat en commerce et une maîtrise en administration de programmes sportifs et de bonne forme physique.

Elle détient également des certificats d'instructrice d'exercice aérobique, d'instructrice de bonne forme physique et d'administration de centre de conditionnement.

Elle a été directrice générale de clubs de santé à trois endroits de la province et a été responsable du marketing pour une chaîne provinciale de tels clubs. Elle demeure dans la région depuis cinq

Suite page 6

Petites annonces classées

A VENDRE: 2 pantalons gris (pour l'école E.J. Lajeunesse), grandeur 8, 50$ pour les 2 paires. **978-0424.** 05

A LOUER: Chambre à louer à Tecumseh, stationnement inclus, accès à la cuisine et à la salle de lavage, femme non-fumeuse. **979-0599.** 14

RECHERCHE: Poussette double. **979-0869.** 14

RECHERCHE: Une ou deux personnes pour partager les dépenses pour aller à Montréal durant la longue fin de semaine de mai (17-18-19) revient le 20. Information: **944-7693.** 16

A VENDRE: 2 "Love birds" avec cage. 150$ demander Jeanne après 17 h. **944-2971.** 18

A VENDRE: Petit pinson, couleur orange et noir - chanteur, 30$ avec cage blanche et nourriture. **974-7414.** 18

A VENDRE: Robe de mariée, grandeur 7, excellente condition, (inclus avec le prix de la robe: couronne avec voile et coussin pour bagues). Appeler après 13 heues. **945-0889.** 19

A VENDRE: Table de travail/ordinateur blanche avec fer forgé noir; meuble pour TV-VCR en mélamine blanche, excellente condition. **979-7416.** 19

BONNE NOTE: Aide personnelle avec les devoirs; lecture, écriture, français, mathématique (niveau élémentaire), établir méthode de travail; comment étudier pour examen. Cours privés, endroit et heure choisi pour favoriser l'apprentissage. **979-0599.** 19

A VENDRE: 4 hauts-parleurs (Woofer), 300 watts chacun-4ohms, marque Orion Cobalt. 2 pour 250$ ou les 4 pour 400$. Appeler après 16 h **945-5051.** 05

Carrières et Professions

Le journal Le Voyageur

est à la recherche d'un(e)

journaliste

La personne idéale doit:
- avoir de l'imagination
- écrire en un excellent français
- connaître bien entendu l'anglais
- avoir le sens des responsabilités
- être prêt à un horaire flexible
- posséder une voiture

Envoyer votre curriculum vitae le plus vite possible, ainsi que le nom de trois répondants et copies de quelques articles par télécopieur au (705) 673-5854 à l'attention du directeur ou par courrier au:

Directeur
Journal Le Voyageur
20, chemin Ste-Anne
Sudbury (Ontario)
P3C 5N4

Index des Services en français

EMPLOI-JEUNES
Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

IMPRIMERIE
City Graphics, M. Onil Larochelle, 2740 Boul. Jefferson, Windsor, **251-1030**

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **796-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, **434-1078** (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor. **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTE
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire, 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

PRODUITS DE SOINS PERSONNELS
Produits Neways, M. J.-Claude Lapointe, 2899 pr. Forest Glade, **735-6853**

PRODUITS NATURELS (Voir **PRODUITS DE SSOINS PERSONNELS**)

QUINCAILLERIES

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor, **948-5545**

Suite page 6

On parle d'eux et d'elles

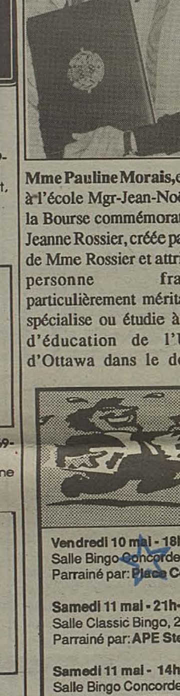
Peut-on gagner deux voitures neuves avec un même billet? Oui, si on a la bonne fortune de **Mme Marcella Jobin**, enseignante à l'école St-John-the-Baptist de Belle-Rivière. Il y a quelque temps, son mari a acheté un billet du tirage de l'institution Brentwood qui en offrait plusieurs en prix, et il y a écrit le nom de son épouse. C'est la pratique de remettre billet gagnant dans le baril pour les autres tirages, mais c'est la première fois qu'un même billet est tiré une deuxième fois, ont indiqué les responsables du tirage. Félicité du beau cadeau qu'il a fait ainsi à son épouse, **M. Paul Jobin**, concierge à l'école secondaire E.J. Lajeunesse a dit simplement: «J'ai une bonne femme.»

*****

Le **P. Roger Guindon**, o.m.i., **M. Roger Frenette**, directeur de la caisse populaire Ste-Anne-Laurier d'Olttawa et **M. Emile A. Maheu**, administrateur de la Caisse populaire Azilda sont les grands lauréats de la première édition des prix de l'Ordre du Mérite des caisses populaires de l'Ontario décernés lors des récentes assises annuelles de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario à Ottawa.

*****





Mme Pauline Morais, enseignante à l'école Mgr-Jean-Noël, a mérité la Bourse commémorative Marie-Jeanne Rossier, créée par la famille de Mme Rossier et attribuée à une personne francophone particulièrement méritante qui se spécialise ou étudie à la Faculté d'éducation de l'Université d'Ottawa dans le domaine de l'éducation des jeunes ayant des difficultés d'apprentissage.

A une fête marquant la fin de la première année du Collège des Grands Lacs et de son centre d'accès à Windsor tenue à la Place Concorde samedi soir dernier, la quinzaine d'étudiants et étudiantes du collège qui suivent tous un programme de deux ans qu'ils complèteront l'an prochain ont voulu honorer **Mme Louisa Godin** qui, elle, a terminé le programme d'un an en administration générale de bureau. Elle accepte une plaque des mains de **M. Jacques Kenny**, directeur du centre d'accès.

*****

C'est **Mme Pauline Gagnier** qui est la gagnante pour le poste CBEF du concours de Radio-Canada-Ontario *«Devenez ambassadeur de votre région au Festival Franco-Ontarien»* qui a lieu à Ottawa à la fin juin. Elle a gagné le transport à la capitale nationale et l'hébergement pour deux personnes pour la semaine du Festival. De plus, avec les ambassadeurs représentant les autres postes de la province, elle jouira d'être une des invités d'honneur et, entre autres, aura droit à des places spéciales aux divers spectacles et aura l'occasion de rencontrer les artistes.

Pouvez-vous deviner qui atteint 50 ans cette année?



C'est Mme Laurette Lapointe à qui ses amis Donald, Julienne et Ginette souhaitent un bon anniversaire.

Suite page 7

Bingo

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Vendredi 10 mai - 18h-20h-22h-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde**

Samedi 11 mai - 21h-23h-1h a.m.-3h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Samedi 11 mai - 14h-16h-18h-20h-22h-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **APEEL**

Samedi 11 mai - 19h-20h30-22h-23h30-1h a.m.
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Dimanche 12 mai - 14h-16h-18h-20h-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Centre de ressources Franco-Sol**

Lundi 13 mai - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le Centre culturel Tournesol**

Mardi 14 mai - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La paroisse St-Jérôme**

Vendredi 17 mai - 11h-13h-15h-17h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le comité d'arts et d'artisanats francophone**

Samedi 18 mai - 14h-16h-18h-20h-22h-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Mardi 21 mai - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Jeudi 23 mai - 18h-20h-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Club Richelieu âge d'or**

Vendredi 24 mai - 19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Dimanche 26 mai - 14h-16h-18h-20h-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Club Richelieu âge d'or**

Nouvelle directrice... suite de la page 5

mois.

Mme Quenneville, pour qui le conditionnement physique est une passion, se dit enchantée des services déjà en place, et surtout de la vingtaine de membres du personnel du Centre.

«C'est un groupe fantastique. Ils sont dynamiques, sympathiques envers les gens et axés sur la croissance. Ils ont vraiment à coeur le centre Actifit.»

Dans un premier temps, la nouvelle directrice vise à augmenter le service d'accueil, établir un programme de counselling individuel pour chacun des membres et mettre sur pied des programmes d'entraînement pour le personnel.

«Je veux aussi augmenter la visibilité de l'Actifit chez les francophones et dans toute la communauté, ajoute-t-elle. C'est excitant de prendre en main un centre si bien établi et de faire partie de la Place Concorde.»

Spectacles Arts Loisirs

Des films romantiques et dramatiques à l'écran

Vendredi 10 mai - 21h00 à tfo
RUTH (Canada 1994)

Comédie dramatique de François Delisle avec Ariane Frédérique, Frédéric Teyssier, Emmanule Bioldeau et Micheline Lanctôt.Ruth quitte la ville Kamouraska pour vivre sa vie. Elle débarque chez son frère Jean-Paul, jeune journaliste à Montréal. Elle tombe amoureuse de Robert, voisin de palier français et meilleur ami de son frère. La soif de vie de l'adolescente va bousculer les deux hommes... Variation sur le thème «On n'est pas sérieux quand on a 17 ans», ce premier long métrage offre un regard désabusé sur une société en attente.

Samedi 11 mai - 20h00 à tfo
LE MIROIR À DEUX FACES

Film d'André Cayatte avec Michèle Morgan et Bourvil. Marie-Josée, une femme affligée par la laideur, mène une vie monotone auprès d'un mari mesquin. Malgré l'interdit de son mari, elle se soumet à la chirurgie esthétique et se transforme en une belle femme. La transformation de marie-Josée sera plus que superficielle.

Samedi 11 mai - 20h30 à TVA
FREEJACK

A la suite d'un accident, un coureur automobile est projeté en l'an 2009 et se voit alors poursuivi par un chasseur de primes.

Dimanche 12 mai - 12h00 à TVA
SOUVENIRS D'AFRIQUE

En 1913, en Afrique, une riche Danoise, séparée de son mari, se met à cultiver du café et à sympathiser avec un chasseur anglais dont elle tombe amoureuse.

Mercredi 15 mai - 21h00 à TVA
SIRENES «COUP DE FEU»

A la veille d'être affectée au poste de police du 7e district de Pittsburgh, la recrue Jessie Jaworski assiste au meurtre de son mari, le détective Chris Jaworski. Lynn Stanton, recrue elle aussi, éprouve des problèmes de conscience car un erreur de sa part a permis au meurtrier de Chirs de s'échapper. Molly Whelan, la troisiène recrue, est détachée auprès du détective Lyle Springer, policier peu commode mais très efficace.

Lundi 13 mai -16h00
CLAIRE LAMARCHE: MA FILLE EST EN AMOUR AVEC UN GARD QUI NE LUI CONVIENT PAS







Trouvez un nouvel abonné ou une nouvelle abonnée au

REMPART





C'est simple:
Parlez du **REMPART** aux gens que vous connaissez qui n'y sont peut-être pas abonnés, puis invitez-les à le devenir... ou offrez-leur un abonnement en cadeau.
Puis, complétez le coupon ci-dessous et envoyez-nous-le, avec le montant de l'abonnement, à l'adresse indiquée.

Le 28 juin à midi nous tirerons, parmi tous les coupons reçus, un coupon **pour chacun des douze restraurants** qui participent à notre promotion *«La Bonne Bouffe»*. La personne nommée sur le coupon qui a trouvé le nouvel abonné ou la nouvelle abonnée recevra un certificat de 40 $ pour un repas pour deux à ce restaurant-là. Il y aura donc douze gagnants en tout. Vous pourriez en être un et jouir de *«La Bonne Bouffe»*.

MARKET PLACE
1855 ch Huron Church
250-3663

THE KEG
490 ch Division, Windsor
969-3146

TORINO PLAZA
Restaurant & Pizzeria
12049 ch Tecumseh
735-2522

MING WAH
Chinese Buffet
6711 ch Tecumseh est
251-0920

SPAGO
Ristorante Italiano & European Cafe
690 rue Erie est, Windsor
252-2233

FRANCO'S
Restaurant
1545 est, ch Tecumseh
258-3151

GOSPODA
Restaurant
12213 ch Tecumseh
735-0815

Richards' On The Avenue
1567 ave Ouellette
258-2744

TBQ'S OTHER PLACE
3067 rue Dougall
969-3663

CAPTAINS' GALLEY
405 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière
728-2371

TUNNEL BAR-B-Q
58 rue Park est
258-3663

TOP HAT EAST
9250 ch Tecumseh E.
735-1003

•Plus vous trouvez de nouveaux abonnés, plus vous avez de chances à gagner un ou même plus d'un repas pour deux!
• Les nouveaux abonnés peuvent aussi avoir une chance de gagner en trouvant à leur tour de nouveaux abonnés!
•Utilisez un coupon pour chaque nouvel(le) abonné(e); appelez-nous pour vous en faire parvenir au besoin.
•Chaque nouvel(le) abonné(e) que vous trouvez vous donne une chance de plus de gagner!

J'ai trouvé un(e) nouvel(le) abonné(e) au REMPART

Je suis:

Nom:--

Adresse:--

No de téléphone:---

Le(la) nouvel(le) abonné(e)

Nom:--

Adresse:--

Téléphone:--------------------------------Code postal:----------------------------

pour qui le paiement de 23,00$ (21,50$ + tps) ou (70,00$ à l'extérieur du Canada) est ci-joint.

Envoyez ce coupon à: LE REMPART, 7515 prom. Forest Glade (Windsor), Tecumseh, Ontario N8N 2M1
pour qu'il nous parvienne au plus tard le matin du 28 juin 1996



Et même si vous ne gagnez pas, nous vous invitons à visiter les restaurants ci-dessus. Chacun vous offre un service courtois et une expérience gastronomique qui vous plairont!



LeRempart

LE REMPART — L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 15 mai 1996 | 30ième année, No 20

Des inquiétudes pour la francophonie

Les mesures financières du budget provincial ne surprennent pas, mais atteindront-elles leurs objectifs?

(JCM) Selon l'avis de financiers de la communauté questionnés par LE REMPART, les objectifs économiques du gouvernement provincial énoncés dans son premier budget présenté la semaine dernière sont conformes aux attentes qu'il a créées et ne surprennent donc pas. En principe, disent-ils, le gouvernement vise dans la bonne direction, mais il reste à savoir si les contribuables agiront en conséquence.

Conformément aux politiques élaborées dans sa «Révolution du Bon Sens», l'équipe Harris maintient sa visée d'équilibrer le budget tout en diminuant les impôts personnels de 30 pour cent, dont la moitié de ce pourcentage d'ici la fin du prochain exercice.

Selon le gouvernement, c'est surtout en encourageant ainsi les contribuables à dépenser davantage que l'économie sera stimulée et des emplois seront créés.

«Il est bon de réduire les impôts et aussi d'encourager financièrement la construction de nouvelles maisons, pense Donald Lassaline, partenaire de la firme comptable Cox Hyatt. Même si cette réduction ne se traduit pas en beaucoup d'argent, il est à souhaiter que cela aura un effet psychologique.»

Denis Pinsonneault, gérant régional de la compagnie d'assurances La Métropolitaine à Chatham, enchérit: «Comme c'était nécessaire, le nouveau gouvernement assainit les finances beaucoup plus que ses prédécesseurs. La diminution du déficit jumelée avec la réduction d'impôt devrait commencer à modifier les attitudes des gens. Mais il reste à voir si ils agiront en conséquence.»

Le directeur Bill Parent de la Caisse populaire de Tecumseh l'exprime de façon directe: «Ca va aider . . . mais maintenant, il faut que les gens se mettent à dépenser!»

C'est ce que souhaite aussi le président du conseil d'administration de la Caisse, Paul Lachance, mais il craint que l'effet pourrait être lent. «La sécurité d'emploi continuera à inquiéter les gens et ils pourraient vouloir consolider leurs avoirs et réduire leur endettement avant de dépenser davantage», explique-t-il.

En somme, donc, on croit qu'à ce chapitre, le gouvernement est sur la bonne voie, mais on se demande s'il ne faudra pas encore plus de stimulation, résume M. Lachance.

D'autres aspects du budget suscitent aussi des comentaires favorables.

David Tremblay, préfet du canton de Tilbury-Nord se dit satisfait que le gouvernement n'ait pas réduit davantage les transferts de fonds aux municipalités et content que le budget prévoit des sommes pour l'amélioration des routes dont la responsabilité sera ensuite remise aux gouvernements locaux.

Quant aux mesures pour stimuler l'économie, il souhaite aussi que le public réagira en conséquence.

Il n'y a pas eu non plus de nouvelles coupures aux budgets des conseils scolaires. D'autre part, la promesse d'une revue en profondeur de la façon de prélever les fonds pour l'éducation est encourageante, dit Mme Louise Aitken, présidente de la Section de Langue Française du Conseil des Ecoles Catholiques de Kent. Cela pourrait signifier de l'aide additionnelle aux petits conseils ainsi que favoriser la mise sur pied des conseils scolaires de langue française, croit-elle.

Par contre, il y a un domaine qui suscite beaucoup d'inquiétude: le budget ne contient aucune mention de mesures pour soutenir la communauté franco-ontarienne.

«Rien au sujet de conseils de langue française ou des autres projets considérés essentiels pour le développement de la francophonie de la province. Les coupures importantes déjà effectuées dans ce domaine et l'absence de mesures à ce sujet dans le budget font que tous ces dossiers n'avancent pas», déplore Paul Chauvin, président du Conseil régional Windsor/Essex/Kent de l'Association Canadienne-Française de l'Ontario.

Garolou en spectacle

Une superfête de la St-Jean en perspective

(JCM) Spectacles, artistes, activités pour enfants, concours, jeux, feu de la St-Jean. . . tout est au programme pour faire de la fête de la St-Jean de cette année une célébration grandiose.

Un comité est à l'oeuvre depuis le mois de février pour planifier ces fêtes. «Nous avons eu la chance de pouvoir bâtir sur les grands succès des organisateurs des deux, trois dernières années et c'est ce qui nous a inspirés», de dire le président Luc Lapointe en louangeant le travail de ses collaborateurs et collaboratrices Nicole Blanchette, Céline Vachon, Patrick Weston, Nelson Lapointe, Mario Bernatchez, Paulette Richer, Donald Lebel et Didier Marotte.

Les célébrations débuteront le vendredi 21 juin à la Place Concorde. Le bar Oasis servira sous la tente toute la journée. En début de soirée, Michelle Lozon présentera un spectacle pour enfants. L'ouverture officielle se fera juste avant le spectacle du groupe Garoulou que présente la Société Radio-Canada.

Le lendemain, le bar Oasis servira encore sous la tente, une grande variété d'amusements pour jeunes et moins jeunes se succèderont de 9 h jusqu'au souper Bar-B-Q qui sera servi de 17 h à 20 h. En fin d'après-midi, un spectacle sera présenté par Marcel Bénéteau. Puis Daniel Poirier, et ensuite Mr. E., feront les frais de la musique jusqu'au feu de la St-Jean en fin de soirée.

Le dimanche, suivant une messe en l'église St-Jérôme, diverses activités auront lieu au Club Alouette: musique de violon, course au trésor en auto, tournoi de fléchettes et de euchre, musique D.J. et un souper au cochon rôti sur broche.

Le lundi sera journée d'athlétisme pour les élèves des écoles. Un spectacle avec Pierre Thomas de l'Ecole Secondaire de Pain Court sera présenté pendant l'heure du lunch.

Tout au long des quatre jours, il y aura jeux de roulette, bassin-trempette et une vente-débarras. Cette vente sera dirigée par les Goodfellows et tous les profits seront partagés entre eux et la Place Concorde. On invite tous les gens qui ont des objets dont ils veulent se débarasser et qu'ils voudraient contribuer pour cette vente de les apporter à la Place Concorde ou de communiquer avec la Place Concorde au 948-5545 pour faire des arrangements pour les faire aller chercher.

Gagner un souper pour deux... voir page 10

Bravo! Ecole Ste-Thérèse!



Depuis le début 1995, les élèves et le personnel de l'école Ste-Thérèse font des efforts remarquables en vue de protéger l'environnement et de sensibiliser la communauté à l'importance de tels efforts. La semaine dernière, à la fin d'un programme spécial mettant en vedette ces efforts, Andréa Renaud (à gauche dans la photo) et Mélanie Morais ont lentement dérouler la bannière proclamant Ste-Thérèse une «Ecole Verte». La désignation est donnée par la Société nationale de l'Environnement et de l'Energie pour le Développement du Savoir à une école qui a réalisé 100 projets écologiques. En fait, l'école Ste-Thérèse en a maintenant réalisé 135 et poursuit toujours ses efforts. Des représentants de l'administration du Conseil des Ecoles catholiques de Windsor ainsi que de nombreux parents, se disant eux aussi mieux sensibilisés à la question grâce aux efforts de leurs enfants, assistaient à la cérémonie.

Index des Services en français



Suite page 6

Une première émnission de capital pour les caisses populaires ontariennes cet automne

Ottawa (APF): La Fédération des caisses populaires de l'Ontario fera une première émission de capital auprès de ses membres, probablement dès cet automne.

L'objectif fixé pourrait être de 15 millions de dollars, ce qui permettrait aux 42 caisses qui sont membres de la Fédération d'augmenter leur niveau de capitalisation de près de 1 pour cent.

Il est encore trop tôt pour connaître le genre d'émission qui sera offert aux membres, mais il est possible que les caisses offrent des parts permanentes aux sociétaires. Selon le directeur général de la Fédération, Pierre Lacasse, les caisses ont besoin d'environ 15 millions de dollars d'ici la fin de l'année 1997: «Dans une première étape, on va tenter de faire une émission vis-à-vis nos sociétaires et dans une deuxième étape, si cette émission n'était pas suffisante, on pourra se tourner vers l'institutionnel».

Les caisses populaires ontariennes n'ont depuis toujours que deux façons de se capitaliser: la part sociale et les trop-perçus. De nos jours, cela est jugé insuffisant pour permettre le développement à long terme du réseau des caisses populaires, d'autant plus que le niveau de capitalisation varie actuellement d'une caisse à une autre.

Depuis 1995, la loi ontarienne permet aux caisses d'avoir accès aux mêmes outils de capitalisation que les autres institutions financières. La Fédération, qui a longtemps accusé le gouvernement de freiner la croissance des caisses, et qui a fait une longue campagne pour changer la loi, se prépare donc à prendre le virage de la modernité.

Aide-toi, et la Fédération t'aidera!

La Fédération des caisses populaires de l'Ontario est prête à faire davantage pour les organismes francophones...à une condition!

Ottawa (APF): Le président de la Fédération des caisses populaires de l'Ontario, Benoît Martin, demande aux Franco-Ontariens qui ne le sont pas déjà, de devenir sociétaires d'une caisse populaire.

«C'est la seule institution financière qui est au coeur de la francophonie, mais qui a aussi à coeur la francophonie ontarienne» selon M. Martin, qui a lancé cet appel, ce défi à la communauté franco-ontarienne.

Alors que le gouvernement de l'Ontario procède à d'importantes compressions budgétaires, qui heurtent de plein fouet les nombreuses associations et organismes francophones de la province, M. Martin laisse entendre que les caisses populaires pourraient prendre la relève.

L'an dernier par exemple, la Fédération et ses 42 caisses populaires ont réinvesti dans leur communauté près de 4 millions de dollars, une augmentation de 10 pour cent par rapport à l'année précédente. Et il n'en tient qu'aux Franco-Ontariens pour que cette aide financière augmente. «La façon la plus simple pour les francophones de venir en aide à leur communauté, sans que ça leur coûte un seul sou, c'est de devenir sociétaires d'une caisse populaire. Plus nous serons de sociétaires, plus nous pourrons venir en aide à l'Ontario français» explique M. Martin.

Près de 200,000 Franco-Ontariens sont sociétaires du réseau des caisses populaires, ce qui représente la moitié de la population francophone de la province. Avec la nouvelle technologie, dit le président de la Fédération, il n'y a plus aucune raison pour les francophones de ne pas être membres d'une caisse populaire, même s'ils demeurent à des centaines de kilomètres de la caisse populaire la plus près de chez-eux.

M. Martin se porte à la défense des associations francophones, dont l'existence est remise en question depuis quelque temps. Selon lui, elles ont toujours leur raison d'être, quoiqu'on en dise dans certains milieux.

M. Martin est prêt à faire des partenariats avec les associations francophones, mais à la condition qu'elles apportent de l'eau au moulin en allant chercher de nouveaux sociétaires pour les caisses. Il va plus loin et avertit que la Fédération sera de plus en plus réticente à donner de l'argent aux organisations dont les membres ne font pas leurs affaires avec une caisse populaire:.

LE CALENDREIR COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR



ET



Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

MAI 1996

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
19	20	21	22	23 14h00- Chez Nous Lodge- Information sur le centre de dépistage du sein(1)	24	25
26	27	28	29	30 Marché aux puces Ecole Ste-Thérèse 9h15-15h30	31	JUIN 1996 1
2	3 Assemblée annuelle du «Petit Navire centre pré-scolaire (2)	4	5	6 14h00 Chez Nous Lodge- Denis Roy pharmacist (3)	7	8
9	10	11	12	13 14hoo-Chez Nous Lodge- David Information sur les procura-tions(4)	14	15

(1) Lucienne Bushenll - du centre de Dépistage du cancer, information générale sur les services pour femmes de 50 et plus. Entrée libre, ouvert au public.

(2) 931 chemin Champlain, Sarnia, 18h00 porte ouverte; 19h00 assemblée générale de «Petit Navire centre pré-scolaire franco-de Sarnia.Informations: LIse Cornellier: 542-7940.Portative # 1 et 2.

(3) Denis Roy - pharmacist Big V Tilbury, Information sur nouveau changement du gouvernement pour «co-pay» pour prescription qui entre en vigueur le 1er juillet 1996.Entré libre, ouvert au public.

(4) Stagiaire pour Mousseau, Deluca. Informations sur les procurations (Power of Attorney). Entrée libre. Ouvert au public.

L'école L'Essor «envahie»

(JCM) Plusieurs centaines de jeunes Franco-ontariens et Franco-ontariennes ainsi que leurs accompagnateurs et accompagnatrices de partout dans la province étaient à l'école L'Essor pendant la première fin de semaine de mois de mai. Un nombre d'entre eux participaient au huitième tournoi provincial de l'Association Franco-Ontarienne de Ligues d'Improvisation Etudiante pendant que les autres participaient au deuxième Tournoi Provincial Franco-Ontarien de Soccer.

Le tournoi de soccer a été nettement dominé par les équipes de l'école L'Essor.

«Il y a un grand intérêt à ce sport non seulement à notre école mais aussi à beaucoup de nos écoles élémentaires nourricières où les instructeurs et instructrices font un excellent travail d'initiation», explique Lucien Gava, co-organisateur du tournoi provincial franco-ontarien avec Jacques Carrier. Ces deux hommes pilotent les équipes de l'Essor avec Russ Goertzen et Richard Charette. «De plus, ajoute Lucien Gava, nos équipes participent à plusieurs tournois locaux, par exemple, celui de Kent-Lambton à la fin avril où nos filles se sont classées troisième parmi six bonnes équipes, ou encore celui pour les garçons à Leamington plus récemment où notre équipe a été championne de la ronde-consolation.»

Au tournoi franco-ontarien, chez les filles, sept équipes étaient en lice. En première ronde, l'équipe senior de L'Essor a remporté 5 victoires sur 6, et l'équipe junior de l'Essor en a remporté 4 sur 6, même en jouant contre des équipes seniors. Ce sont donc les deux équipes de L'Essor qui se sont partagé l'or et l'argent. Les joueuses-étoiles pour les équipes de L'Essor ont été Christine Trottier et Melanie McGuire, et pour l'équipe E.J. Lajeunesse, Michelle Landenbach.

Chez les garçons, les équipes senior et junior de L'Essor participaient avec trois autres équipes. Les seniors ont remporté la médaille d'or et les juniors, le bronze; la médaille d'argent est allée à l'école Etienne-Brûlé de Toronto. Les joueurs-étoiles pour les équipes de L'Essor ont été Francis Roy et Jeff Renaud, et pour l'équipe E.J. Lajeunesse, Joe Abi Abdallah.

C'est l'école L'Essor qui avait aussi parrainé le premier tournoi l'an dernier. Vu son succès à ce sport, l'école parrainera le troisième l'an prochain, après quoi il est souhaitable qu'il aura lieu ailleurs dans la province, indique M. Gava.

Vingt-deux écoles de partout dans la province ont participé au tournoi d'improvisation auquel les écoles Garneau d'Orléans, Ste-Marie de New Liskeard et Franco-Cité d'Ottawa ont été les champions. L'équipe de l'école E.J. Lajeunesse s'est tout de même fait bien remarquer: elle s'est rendue jusqu'en finale dans sa catégorie; de plus, c'est elle et celle de l'école Ste-Marie qui ont fait ce qui a été considéré le meilleur match du tournoi, au point que les juges ont dû insister pour que les gens votent et choisissent un gagnant.

«Le tournoi a réussi bien au-delà de nos attentes,» a déclaré Mme Gina Michaud, organisatrice, qui a attribué ce succès à la qualité du travail d'un groupe de plus de 70 bénévoles qui ont assuré un accueil de qualité et un déroulement presque sans faille.

Un fait particulier est à noter. Pour remplacer une équipe qui a décommander à la dernière minute, une équipe de l'école élémentaire Pavillon-des-Jeunes a participé et a réussi à remporter deux victoires contre des équipes d'écoles secondaires! Cet exploit a été réalisé par Yves Janisse, Gillian Byrne, Matt Séguin, Ashley Delaurier, Daniel Labbé, Bethann Trépanier, Stéphane Bilodeau, leur capitaine Eric Giard, et leur entraîneur Shawn McCorkell; les responsables de l'équipe sont Stéphane Vallée et Denise Lefebvre.

C'était le premier tournoi provincial d'improvisation parrainé par L'Essor. Celui de l'an prochain aura probablement lieu à Kapuskasing.

Le jumelage des deux tournois a permis de tenir conjointement des activités sociales et culturelles, dont un spectacle de l'humouriste Eric Lord, pour tous les participants et participantes.

L'Essor et E.J. Lajeunesse font leur tirage annuel

C'est lundi prochain, le 20 mai, qu'aura lieu le deuxième tirage préliminaire de la Loto Essor - E.J. Lajeunesse que font conjointement les deux écoles afin de prélever des fonds pour leurs activités.

«Les profits du tirage nous permettent de payer le coût d'autobus «retardataires» afin de transporter chez eux les élèves qui participent aux activités parascolaires. Nous tenons que ces activités constituent une partie importante de la formation des élèves et donc qu'il est important de fournir ce transport afin de leur permettre d'y prendre part», explique le directeur de l'école L'Essor René Godin.

A Lajeunesse, les profits serviront d'une part à l'achat de matériel informatique, soit des ordinateurs et du logiciel, et d'autre part, à créer un fonds pour aménagers l'amphithéâtre.

Le tirage de lundi prochain se fera parmi tous les billets qui auront déjà été achetés à ce moment-là et le gagnant recevra 250$. D'autres tirages préliminaires auront lieu les 20 et 30 du mois pour lesquels les gagnants recevront 300$ et 350$ respectivement.

La Loto offre en tout 11 000 $ en prix.

Le prix du billet est de 50$., ce qui donne droit au tirage ainsi qu'à un souper au steak Bar-B-Q lors d'une soirée récréative qui aura lieu à L'Essor le samedi 15 juin et au cours de laquelle se fera le tirage principal, dont le gros lot de 2000$.

On peut se procurer un billet en communiquant avec une des deux écoles: L'Essor au 735-4115 ou Lajeunesse au 972-0071.

Bingo

[illegible] organismes francophones [illegible]

Vendredi 17 mai - 11h-13h-15h-17h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Le comité d'arts et d'artisanats francophone**

Samedi 18 mai - 14h-16h-18h-20h-22h-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Mardi 21 mai - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Jeudi 23 mai - 18h-20h-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Club Richelieu âge d'or**

Vendredi 24 mai - 19h-21h-23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Dimanche 26 mai - 14h-16h-18h-20h-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Club Richelieu âge d'or**

Jeudi 30 mai - 18h-20h-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Vendredi 31 mai - 11h-13h-15h-17h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Samedi 1er juin - 14h-16h-18h-20h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Lundi 3 juin - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde/Centre de ressources Franco-Sol**

Lundi 3 juin - 11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D (nouveau), 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **API St-Edmond**

Mardi 4 juin - 9h30-11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Mercredi 5 juin - 18h-20h-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **La paroisse St-Jérôme**

Mercredi 5 juin - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Country, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Commentaire

Les services de santé en français

Voici des renseignements sur les services de santé en français dans la région publiés avec la collaboration de M. Aurèle Bénéteau, coordonnateur régional des Services de santé en français.

Q.: Est-ce que l'accès aux services en français est un droit?
R.: C'est un droit! La Loi sur les services en français garantit des services en français dans les bureaux du gouvernement de l'Ontario qui sont situés dans ou qui desservent les régions désignées par la Loi. Les comtés d'Essex et de Kent comprennent des régions désignées par la Loi, et le ministère de la Santé travaille de très près avec un grand nombre d'organismes de santé pour mettre en oeuvre une gamme complète de services de santé en français dans ces régions.

Q.: Quels sont les organismes de santé qui sont identifiés à offrir des services de santé dans les comtés d'Essex et de Kent?
R.: Dans le comté d'Essex: l'Hôpital Hôtel-Dieu Grace Hospital; l'Hôpital Windsor Regional Hospital (comprend le complexe Metropolitain, et celui de Windsor Western, le Centre régional de cancérologie, le Centre régional pour enfants, et le Centre de soins de longue durée de Malden Park; l'Hôpital Leamington District Memorial; le Centre de réadaptation pour enfants du comté d'Essex; les maisons de soins infirmiers Country Village et Tecumseh Health Care Centre; l'Association canadienne pour la santé mentale; l'Unité sanitaire de Windsor et du comté d'Essex; l'Ordre des infirmières et des infirmiers de Victoria (VON); l'Hospice de Windsor; le Conseil régional de santé du comté d'Essex; la House of Sophrosyne; Brenhwood; le Belle River and District Community Council; la Société Alzheimer de Windsor et du comté d'Essex; la Société canadienne de l'ouïe; l'Institut canadien national pour les aveugles; le Comité du Sida de Windsor; l'Association pour personnes ayant des déficiences physiques de Windsor et du comté d'Essex; le Centre de santé communautaire de Sandwich; le Teen Health Centre; le YMCA-PATH Program et le Essex and District Social Planning Council. Dans le comté de Kent: l'Hôpital Public General; l'Hôpital St-Joseph; l'Hôpital Sydenham District Hospital; le Centre de traitement pour enfants du comté de Kent; l'Association canadienne pour la santé mentale; la maison de soins infirmiers Tilbury Manor; le Centre de traitement Westover; le Conseil régional de santé du comté de Kent; l'Ordre des infirmières et infirmiers de Victoria (VON); l'Unité sanitaire de Kent-Chatham; le Programme de soins à domicile de Kent-Chatham; la Marche des dix sous; la Société Alzheimer de Chatham-Kent; le Tilbury Information and HELP Centre et le Family Services Kent.

Q.: Est-ce que ces organismes sont en mesure de donner leurs services en français?
R.: Certains de ces organismes sont plus avancés que d'autres dans la prestation de services en français. Tous les organismes identifiés à offrir des services en français doivent compléter un plan de mise en oeuvre. Ce plan décrit les actions et les mesures qui seront prises par l'organisme pour assurer la prestation de services en français et établit des échéances de mise-en-oeuvre. Ceux-ci doivent répondre aux critères du ministère de la Santé qui sont les suivants: permanence et qualité des services en français, accessibilité aux services en français, une représentation efficace des francophones au sein du conseil d'administration et des comités, et, l'imputabilité(être responsable) dans la prestation des services en français. Nous savons tous que la capacité de donner des services en français est étroitement liée aux compétences linguistiques du personnel de l'organisme. Donc, un plan de mise en oeuvre exige que l'organisme désigne des postes qui nécessitent la connaissance du français. Cependant, un des principes de base de la Loi sur les services en fançais est que personne ne perdrait son emploi suite à l'adoption de cette Loi. C'est donc pour cette raison qu'aujourd'hui même, nous avons des postes désignés dans certains organismes qui sont comblés par des personnes ne pouvant donner des services en français. Ce que nous exigeons de ces agences est que tout effort raisonnable soit pris pour combler le poste avec une personne qualifiée qui possède les compétences requises en fançais lorsque les postes désignés deviennent vacants.

Q.: Mais si les organismes ne sont pas en mesure d'offrir des services en français, pourquoi les demander?
R.: Les organismes de santé identifiés font des efforts pour mettre en oeuvre des services en français. Comme exemple, plusieurs organismes ont des affiches en français. Ils ont aussi un bon nombre de formulaires, de dépliants et de questionnaires en français. Mais, il est plus important que jamais que les francophones s'identifient et demandent... exigent même... leurs services en français. Souvent, les francophones ne s'identifient point et ne demandent pas leurs services en français. Il y a donc des organismes qui se demandent puisque la majorité des francophones sont bilingues, pourquoi il est nécessaire de donner des services en français. En plus, le gouvernement de l'Ontarioest en train d'évaluer tous les programmes et tous les services de tous les ministères. Certess, le ministre délégué aux Affaires francophones confirme son appui et celui du gouvernement envers la Loi sur les services en français. Aussi, il indique que le gouvernement Harris n'anullement l'intention de l'affaiblir et que le gouvernement veut collaborer étroitement avec les francophones et les autres citoyens et citoyennes de la province qui pourront aider au gouvernement à s'acquitter de sa responsabilité dans le domaine du développement économique. Ayant dit cela, nous savons tous qu'un des principes de base dans la prestation de service est celle de la demande. Plus la demande de services en français sera grande, plus le gouvernemetn et les organismes identifiés seront encouragéss à poursuivre leurs efforts.

Q.: Quelles sont les raisons principales pour lesquelles les francophones ne demandent pas leurs services en français?
R.: Des sondages informels ont fait ressortir les raisons suivantes: la gêne de s'identifier comme francophone; la crainte de ne pas recevoir la même qualité de services que si on les recevait en anglais; ne pas vouloir déranger ; le français parlé n'est pas assez bon; on a eu une mauvaise expérience dans le passé lorsqu'on nous a demandé des services en français, telle qu'une longue attente, ou on nous a répondu en demandant si on parlait anglais sur un ton de voix qui causait de la gêne.

Q. Qu'est-ce que les francophones peuvent faire lorsqu'ils demandent leurs services en français et ne les reçoivent pas, ou ont de la difficulté à se faire servir en français?
R.: Les francophones peuvent porter plainte. La méthode idéale est de porter plainte à l'agence même... en écrivant au directeur général indiquant: la raison de la plainte; le jour, l'heure, et le service dans lequel ça s'est produit.

Il faut aussi envoyer des copies à M. Denis Fortin, directeur général, l'Office des affaires francophones, 4[e] étage, Mowat Block, 900 rue Bay, Toronto, Ontario. M7A 1C2.

M. Gilles Huot, coordonnateur provincial, Services de santé en français, 5700 rue Yonge, 3[e] étage, North York, Ontario. M2M 4K5.

M. Aurèle Bénétau, cordonnateur régional, Services de santé en français, 519 rue King ouest, Chatham, Ontario. N7M 1G8.

Cependant l'autre moyen efficace est de porter plaintes en communiquant avec l'Office des affaires francophones en composant le 1-800-268-7507 (sans frais).

Lorsque la plainte est reçue, un suivi est assuré.

Q.: Quelles sont des motifs pour porter plaintes?
R.: En voici quelques-uns: service non disponible en français, manque de personnel bilingue; réponse en anglais à une lettre que vous avez envoyéé en français; publication ou formulaire seulement disponible en anglais; l'organisme n'a pas demandé la (les) langue(s) parlée(s) ni la langue préférée lors de l'inscription ou de l'admission.

Q. : Les francophones doivent-ils jouer un rôle actif au sein d'organismes de soins de santé?
R.: Il est difficile pour quelqu'un qui ne parle pas français et qui ne connaît guère ni les besoins de la communauté francophone ni la culture et les aspirations des francophones, de prendre des décisions pour le mieux être de notre communauté et/ou de défendre les intérêts francophones. Aussi un critère exigé d'un organisme identifié à offrir des services en français est la représentation efficace des francophones au sein de son conseil d'administration et de ses comités. Donc, il est essentiel, critique même, que les francophones s'impliquent et soumettent leurs candidatures pour siéger aux conseils d'administration des organismes identifiés, ou aux comités des services en français de ces mêmes organismes.

Suite page 7



LeRempart

Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130; télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **(613)241-5700**

Membre de OPSCOM
APF Association de la presse francophone





On parle d'eux et d'elles

En 1996, la direction de la campagne de prélèvement de fonds de Centraide WIndsor/Essex sera assurée par la compagnie Chrysler Canada Ltée selon la tradition qui veut que cette responsabilité fasse la rotation parmi la compagnie Hiram Walker et les trois grands de l'automobile. De plus, pour la première fois, elle sera coprésidée par un représentant patronal et un dirigeant syndical pour mieux reconnaître le rôle important que joue les représentants du monde du travail dans tous les aspects de fonctionnement de l'organisme. Le président de Chrysler Canada, M. **Yves Landry**, a annoncé à une conférence de presse que les co-présidents seront **Ken Lewenza**,



président de la cellule 444 des Travailleurs Canadiens de l'Automobile et **Don Willson**, cadre à la retraite. M. Lewenza appuie solidement Centraide depuis 24 ans. Il est à l'emploi de la compagnie depuis 1972, a été élu à son premier poste syndical en 1978, à la vice-présidence de sa cellule en 1991 et à la présidence trois ans plus tard. Il occupe plusieurs autres postes au sein du syndicat national. En plus des travailleurs horaires actifs ou à la retraite de Chrysler, la cellule 444 représente des travailleurs de poissonnerie du comté et plus récemment, ceux des deux casinos de Windsor. M. Willson a travaillé quarante ans chez Chrysler et appuie aussi solidement Centraide. Il a dirigé la campagne de 1992 et continue à siéger au Conseil d'administration.

*****

Le nouvel exécutif du cercle de Windsor de l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes se compose comme suit: **Judith Turcotte**, présidente; **Estelle Vaillancourt**, vice-présidente; **Jeannette Blanchard**, trésorière; **Cécile Poirier**, secrétaire; directrices: **Germaine Gaudet**, art domestique; **Thérèse Rossignol**, éducation; **Raymonde Godin**, info-publicité; **Diane Moffet**, implication sociale; **Cécile Crauchman**; **Gisèle Therrien**, environ/agriculture.

*****

David et Catriona Bellemore (née **Wylie**) sont heureux d'annoncer l'arrivée de leur premier enfant, **Julia Mary**, qui est le troisième petit-enfant de **Jean-Paul et Bertha Bellemore**, tous de Pointe-aux-Roches. Les autres grands-parents sont **Bob et Hilda Wylie** d'Oakville.

*****

DECES

Aldéa Cormier, (née **Chauvin**) de Pointe-aux-Roches, épouse de **Herman Cormier**; mère d'**Anita Chénier et André** de Pointe-aux-Roches, **Roger et Ginette** de Jonquière, **Elaine** de Windsor et **Marie et Réal Bouchard** d'Ottawa; soeur d'**Edmond Chauvin** de Pain Court et de feus **Lilliane, Herman et Donat**. Mme Cormier était membre des Dames de Ste-Anne, de la Fédération des Femmes Canadiennes-Françaises de l'Ontario et du Club de l'Age d'Or Le Foyer.

Nouveau programme dans Kent pour les personnes atteintes de lésions cérébrales acquises

Le Conseil régional de santé du comté de Kent vient d'annoncer que le ministère de la Santé a approuvé le financement de services de soutien personnels pour les personnes atteintes de lésions cérébrales acquises. L'hôpital Public General à Chatham et l'Association pour les lésions cérébrales de Chatham-Kent établiront et exploiteront un programme de jour communautaire.

Une lésion cérébrale acquise peut être définie comme n'importe quelle atteinte diffuse du cerveau qui se produit après la naissance. Dans la majorité des cas, la lésion cérébrale est le résultat d'un traumastisme lié à un accident de la route, à une agression, à une chute ou à une blessure survenue dans le cadre d'une activité sportive. En outre, les lésions cérébrales peuvent être entraînées par divers états pathologiques, tels que les anévrismes, les tumeurs ou l'anoxie.

Un dommage diffus au cerveau peut entraîner, à des degrés divers, un affaiblissement dans quatre domaines fonctionnels, à savoir le physique, le cognitif, le social et le psychologique/comportemental. Les besoins à long terme en matière de soins et de soutien peuvent imposer un immense fardeau aux familles, et il faut donc leur offrir des services d'éducation, de conseils et de soutien pour les aider à se débrouiller face au traumatisme subi par un des leurs et à la déficience qui en a résulté.

Le nouveau programme offrira une gamme d'activités sociales et récréatives qui se dérouleront selon un horaire établi, donnera aux participants l'occasion d'utiliser leurs aptitudes, ou d'en acquérir d'autres et servira de centre de ressources, de halte-accueil ou de «chez-soi» pour les personnes atteintes.

Le programme pourra accueillir quotidiennement un maximum de 20 personnes avec le soutien d'employés et de bénévoles.



LA CLINIQUE DE SANG DE LA CROIX ROUGE A CHANGE SES HEURES D'OUVERTURE

Les heures d'ouverture de la clinique de la Croix Rouge sont de 13 h à 19 h 30 tous les lundis et jeudis depuis le début du mois. La clinique sera cependant fermée le lundi 20 mai.

Les gens qui veulent donner de leur sang peuvent se rendre à la clinique qui est située au 3909 rue Grand Marais est à Windsor.

MODIFICATIONS DES REGLEMENTS SUR L'ALCOOL

Le ministre de la Consommation et du Commerce, M. Norman Sterling, a annoncé que les bars et les restaurants de l'Ontario peuvent maintenant servir de l'alcool jusqu'à 2h00.

D'autres changements visent à permettre la vente et le service de boissons alcooliques sur les terrains de golf, faire en sorte que le processus d'ajustement des prix de la bière soit plus sensible aux forces du marché, clarifier les activités des représentants des fabricants et interdire la possession d'alcool dans les parcs provinciaux durant la fin de semaine de la fête de la reine.

LE PROGRAMME DES SERVICES MUNICIPAUX EN FRANCAIS EST COUPE

Le programme des services municipaux en français du Ministère des Affaires municipales et du Logement a récemment été coupé de 50% et il sera éliminé au 1er avril.

Ce programme permettait entre autres aux municipalités de traduire les documents en français pour les rendre accessibles à la population.

D'après le président de l'Association française des municipalités de l'Ontario (AFMO), M. Roger Ravary, les contribuables francophones doivent payer la note pour avoir des services en français.

49e CONGRES DE L'ACELF

C'est à Regina, Saskatchewan, du 8 au 10 août, que l'Association canadienne d'éducation de langue française tiendra son congrès annuel.

L'Association réunira des intervenantes et des intervenants du monde de l'éducation, du marché du travail et des organismes de jeunes pour discuter des besoins de formation des jeunes francophones et de la question à savoir si la qualité de la langue française fait partie des critères d'excellence exigés par les employeurs.

NOUVEAU JEU DE LOTERIE

La Société des Loteries de l'Ontario vient de lancer un nouveau jeu avec tirage quotidien nommé Daily Keno qui propose neuf catégories de jeu et un gros lot de 2,5 millions de dollars.

Les joueurs sélectionnent jusqu'à 10 numéros dans un tableau qui en contient 70 et choisissent une mise de 1$, 2$, 5$ ou 10$.

Les bénéfices provenant des loteries sont affectés aux hôpitaux de la province, à des activités sportives, culturelles et de loisirs et, par l'intermédiaire de La Fondation Trillium, à des organismes de services sociaux bénévoles.

PROJET D'INFRASTRUCTURE POUR LE CANTON DE MALDEN

Malden- Un projet de 154 107$ dans le cadre du programme Travaux d'infrastructure Canada/ Ontario permettra l'installation de nouvelles conduites principales d'eau totalisant 2700 m le long de la route 18. Ce projet vise à approvisionner en eau des terrains autrefois vacants, tout en permettant de créer de nouveaux branchements au fur et à mesure que sont aménagés de nouveaux bâtiments dans la région. On prévoit la fin des travaux pour juin 1996. Les gouvernements fédéral ou provincial contribueront chacun un montant de 48 836$ et la municipalité de Malden fournira le reste du coût total du projet qui créera des emplois équivalents à 45 semaines-personnes.

AMÉLIORATION DU TRANSPORT ADAPTÉ A TECUMSEH

La ville de Tecumseh bénéficiera d'un financement fédéral de 19 509.75 dollars en vue de l'achat d'un véhicule polyvalent destiné au transport des personnes âgées ou handicapées.

Cette dotation, résultat d'une initiative mise de l'avant par la ville de Tecumseh et le Club des Lions, a été attribuée dans le cadre du programme d'aide à l'acquisition de véhicules accessibles.

DES MILLIONS POUR LES FRANSASKOIS

La communauté fransaskoise recevra 6,075,000 millions de dollars du gouvernement fédéral au cours des trois prochaines années pour assurer son développement. Il s'agit d'une diminution de 40 pour cent par rapport à la précédente entente, qui a pris fin le 31 mars dernier.

Cette entente, la troisième du genre à être conclue en Saskatchewan, met fin à une longue période d'incertitude. Au cours des derniers mois, les associations francophones ont dénoncé avec beaucoup de vigueur l'intention du ministère du Patrimoine canadien, de réduire de 52 pour cent les subventions accordées en guise d'appui à la minorité francophone.

L'entente prévoit le versement d'une somme de 5,7 millions sur une période de trois ans et le versement d'une somme additionnelle de 375,000 à la communauté fransaskoise pour la réalisation de différents projets. La coopérative qui publie le journal L'Eau vive, recevra 75,000$ afin d'accroître son autosuffisance financière.

Depuis 1988, le gouvernement fédéral a conclu des ententes avec la communauté fransaskoise et le gouvernement de la Saskatchewan totalisant plus de 33 millions de dollars. (APF)

Suite page 7

Recensement-Census : Nous comptons sur vous

(C)Tous les cinq ans, de Terre-Neuve à la Colombie-Britannique, la population toute entière participe à l'enquête la plus vaste et la plus complète sur la vie canadienne. Le 14 mai 1996 est Jour de recensement au Canada.

En 1991, dans le comté d'Essex, il y avait presque autant d'hommes que de femmes; 39 pour cent avait entre 20 et 45 ans, les enfants (19 ans et moins) constituaient 28 pour cent de la population, tandis que les personnes âgées représentaient treize pour cent du total. La structure familiale traditionnelle était la plus répandue: sur les 88,505 familles, 81 pour cent étaient formées de couples mariés légalement, les 19 pour cent restant étaint des unions de fait et des familles monoparentales. Les femmes étaient à la tête de la plupart des familles monoparentales (83 pour cent). La plupart des logements privés étaient occupés par des propriétaires (70 pour cent) et non par des locataires. Cette situation contraste avec celle de l'ensemble de l'Ontario. Seulement 64 pour cent des résidants de l'Ontario étaient propriétaire de leur maison en 1991.

Depuis, il y a eu cinq ans de changements: naissances, décès, mariages, divroces et des voisins qui sont arrivés et qui sont partis. Une population qui change a des besoins changeants. En ayant le compte précis de la population du comté d'Essex, on peut mieux planifier les services de base notamment le transport en commun et les services d'incendie et on peut mieux cerner les besoins communautaires additionnels comme les habitations pour des personnes âgées et les écoles.

Le Recensement de la population de 1996 permettra de brosser un nouveau tableau du comté d'Essex. Que ce soit pour un nouveau trajet d'autobus ou une nouvelle école, le Recensement est la meilleure source de renseignements dont disposent les gouvernements et le milieu des affaires pour connaître l'évolution des besoins de votre collectivité.

Le 14 mai est jour de Recensement - soyez du nombre!

Les services ... suite de la page 4

Q.: Un message en guise de conclusion?

R.: Certainement, et le voici: Participez activement! Indiquez votre langue de préférence et demandez des services en français! Lorsque vous ne recevez pas des services de qualité en français, surtout de la part d'un organisme identifié à offrir des services en français, portez plainte!

(M. Bénéteau se ferait un plaisir de faire une présentation sur les Services de santé en français aux organismes qui le veulent. On peut communiquer avec lui en composant le 519-352-2625 poste 180).

La ligue de quilles Jean-Paul II clôture sa saison

C'est à une soirée à la Place Concorde sous la présidence de Rénald Paquin et la présidence d'honneur d'Emmanuel Chayer, président de l'Association Francophone des Sports et Loisirs Windsor/Essex, que la ligue de quilles Jean-Paul II a marqué la fin de sa saison.

Suite à un buffet, on a fait la présentation des trophées.

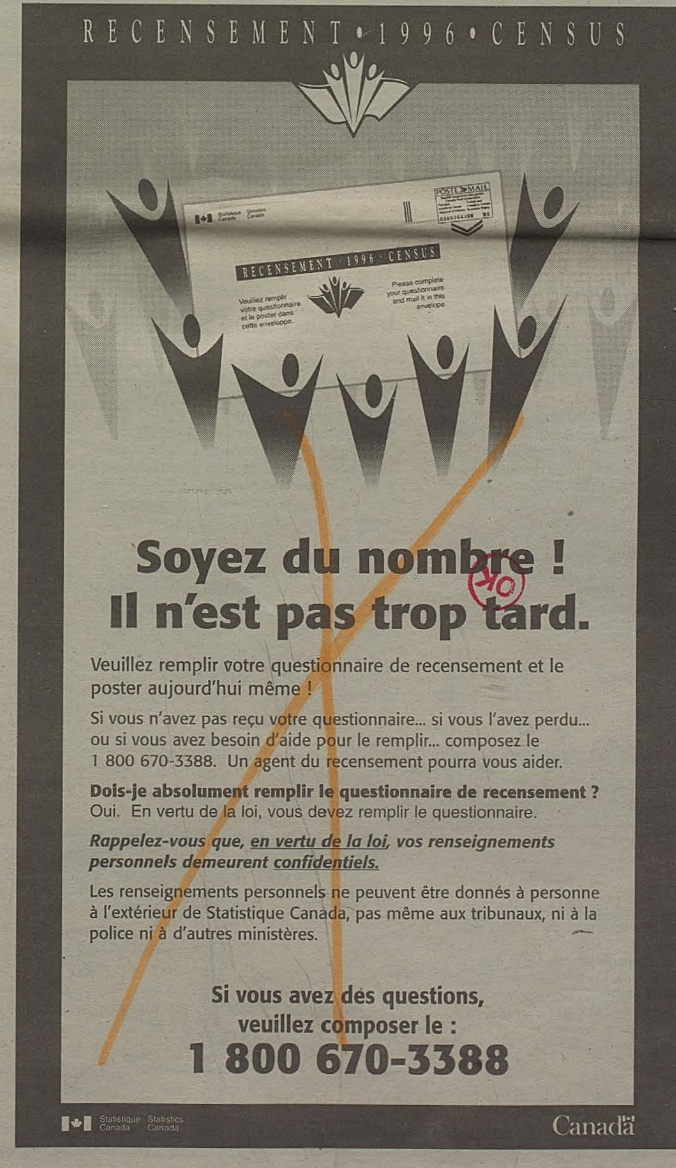
L'équipe championne de la ligue est «Les Surprenants»: Raymonde Marcoux, Roland Labonté, Emile Lamarche et la capitaine Gemma Bélanger.

Les trophées pour le plus haut triple et le plus haut simple d'équipe sont allés aux «Voyageurs» et aux «Joyeux Troubadours» respectivement.

Les femmes ayant atteint les plus hautes moyennes sont Gemma Bélanger, Edna Landry, Annette Rivard et Rose Sirois. Chez les hommes, ce sont Louis Charron, Germain Roy et Alexis Paulin.

Les trophées pour le plus haut triple individuel ont été méritées par Mona Cormier et Zéphirin Beaulieu alors que ceux pour les plus hauts simples ont été mérités par Louis Charron et Georgette Lauzière.

On a élu le comité suivant pour la prochaine année: Renald Paquin, président; Colette Plante, vice-présidente; Rolande Chauvin, secrétaire et Emile Lamarche, trésorier. Puis on a dansé aux sons de la musique offerte par Michel Danis.



Index des Services en français

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **969-9066**

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**

Hi-Tech Roofing, M. Armand Levesque, 4096 rue Huron Church, **969-0678**

J & D Moffet Construction, Jacques Moffett, **972-7807**

J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

Your Kitchen & Bath Centre

Rénovation complète de cuisines et de salles de bain

Michel Brisson
3181 ch Walker
972-9872

** Reconstruction*
** Remplacement de surface*
** Renouvellement de surfaces en porcelaine*
** Une sélection complète d'accessoires*

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42, **728-1061**

MARTINEAU
Roofing & Siding
Portes & Fenêtres

Bureau: 971-2056
Domicile: 979-9642



Yvon Martineau

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 791 Bedford, Windsor, **250-7791**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**

Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827**.

RÉSIDENCE POUR PERSONNES AGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611**.

La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**

Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

Salon Funéraire Janisse Brothers
1139 ave Ouellette,
Windsor **253-5225**

THE CARE GROUP

Salon Funéraire Melady
527 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière. **728-1500**

Salons Funéraires Marcotte
870 rue Wyandotte E., Windsor, **977-9277**
12105 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2830**

A votre disposition: quatre salons
A votre service en francais: Jerome Marcotte, Pierre E. Cecile

Suite page 11

mots cachés

4 lettres: le transport

D	D	U	D	N	E	V	E	T	I	R	U	C	E	S
E	A	F	R	O	N	T	I	R	E	E	S	T	P	E
P	N	E	P	U	O	C	N	R	E	T	O	A	E	R
E	G	I	C	E	O	E	U	E	Y	N	C	C	R	U
N	E	E	S	F	C	E	T	L	V	I	N	A	M	T
S	R	S	F	U	L	U	E	U	E	A	E	O	E	I
E	A	R	O	A	O	P	O	U	S	S	E	S	T	O
I	E	P	V	R	G	M	X	S	S	B	S	H	I	V
G	E	E	A	O	E	U	I	I	O	I	U	A	R	M
A	L	C	L	U	A	U	A	L	G	I	N	E	M	O
R	L	O	U	E	P	B	I	L	L	R	V	E	E	T
A	E	A	D	S	D	D	E	E	E	A	E	T	G	E
G	H	A	T	O	E	O	V	A	L	R	G	L	E	U
E	C	L	I	E	N	T	M	A	R	Q	U	E	I	R
V	E	R	S	E	M	E	N	T	R	O	P	S	S	F

baisse
bolide

cadeau
car
client
coffre
coupé

danger
dépense

échelle
essai

filer
front

garage

huile

laver
limousine
loge
loué

marque
masse

métal
millage
mise
modèle
moteur

note

oval

permet
pouce
pousse
puissance

reçu
roues
route

sécurité
siège
sigle
spacieux
sport
style
sûre

tirée
tonne

usine

valeur
vendu
vente
versement
voiture

jouez avec nous

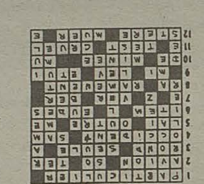




Trouvez les 7 erreurs SOP: 191

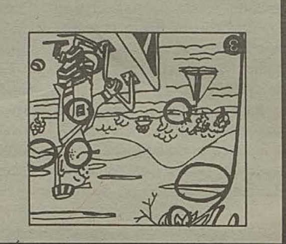
Trouvez les 7 erreurs

solutions

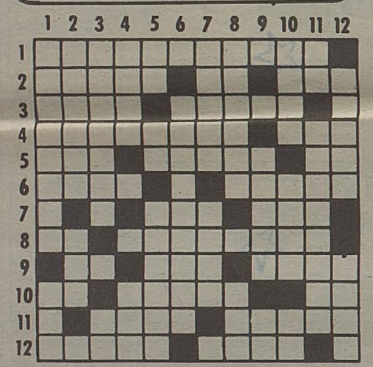


AUTO

MOT CACHE



mots croisés



HORIZONTALEMENT

1- Spécial, extraordinaire.
2- Aéroplane. — Dans sonder. — Pour la troisième fois.
3- Circulaire. — Non accompagnée.
4- Partie du globe. — Type représentatif des États-Unis.
5- Laïque. — Exagéré. — Moi.
6- En outre. — Prêtre français.
7- Animal mou. — Appareil sur lequel repose un navire en construction.
8- Soleil. — Amènent de nouveau.
9- Milieu. — Unité monétaire bulgare. — Sorte de boîte.
10- Outil de la modiste. — Détériorée. — De l'alphabet grec.
11- Épreuve. — Inhumain.
12- Unité de volume pour le bois de chauffage. — Perdre son poil.

VERTICALEMENT

1- Auteur des paroles dans une oeuvre qui comporte de la musique. — Depuis.
2- Homme de loi. — Principe de vie.
3- Passiez dans une eau nouvelle. — Pron. pers.
4- Ville d'Italie. — Eau salée.
5- Préf. priv. — De la gamme. — Long sac de cuir.
6- Uniquement.
7- Du verbe user. — Imagination sans fondement.
8- Quadrupède carnivore. — Ancien bouclier.
9- Ile de l'Archipel. — Réitération.
10- Du verbe être. — Petit os. — Patrie d'Abraham.
11- Ile de l'océan Atlantique. — Affliction.
12- Avirons. — Myriopode.

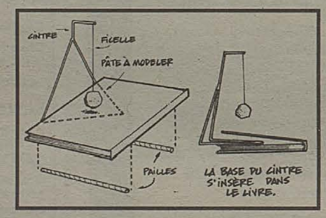
LES DÉBROUILLARDS

Un pendule à roulettes!

« Si vous appuyez votre doigt sur une pierre, la pierre appuie sur votre doigt avec une force égale. Si un cheval tire une pierre attachée par une corde, le cheval sera (si j'ose ainsi m'exprimer) tiré également en arrière par la pierre... » N'est-ce pas un peu étrange? Pourtant, c'est bien ce qui se passe.

C'est Isaac Newton qui a écrit cette phrase pour mieux expliquer sa troisième loi du mouvement : « À toute action correspond toujours une réaction égale et de sens contraire ». C'est le principe d'action-réaction qui, sous une forme ou une autre, est à la base de tous les mouvements.

Voici une petite expérience qui met ce principe en vedette. Comme tu peux le constater en regardant l'illustration, tu as besoin de peu de choses : une boule de pâte à modeler d'environ 5 cm de diamètre,



un cintre métallique, un bout de ficelle, deux pailles à boire et un album de bandes dessinées.

Réalise le montage illustré. Pour maintenir la pâte à modeler sur la ficelle, emprisonne le bout de la ficelle en l'incorporant dans la pâte. Plie le cintre et glisses-en une partie sous la couverture de l'album de bandes dessinées. Attache la boule à l'autre bout.

Procède ensuite comme ceci : soulève la boule de pâte à modeler puis laisse-la osciller. Observe bien ce qui se produit à chaque fois que la pâte à modeler atteint une extrémité de sa course. Dans quelle direction se déplace l'ensemble du montage? Quel mouvement représente l'action? Quel est celui qui correspond à la réaction?

Voici, de façon simplifiée, ce qui se passe. Immobile, la boule de pâte à modeler tire sur son support; en réaction, le support tire la boule de pâte. Comme l'action égale la réaction, rien ne bouge : le système est en équilibre.

Lorsqu'elle est mise en mouvement, la boule de pâte à modeler tire sur son support chaque fois qu'elle atteint une extrémité de sa course. S'il n'y avait pas de pailles, le phénomène de frottement maintiendrait l'ensemble en place. Mais comme tout le système peut rouler, l'ensemble est entraîné dans la direction du mouvement de la pâte à modeler.



Nouveaux services à la Place Concorde

Dès maintenant, la piscine au Centre Actifit de la Place Concorde est à louer pour des groupes privés pendant les fins de semaine, plus précisément les samedis et dimanches.

D'une part, on pourra la louer de 17 h à 20 h pour des fêtes de jeunes, l'une ou l'autre de ces journées-là, pour 400$, TPS en sus. Pour des groupes d'adultes, elle est disponible de 20h30 jusqu'à une heure du matin pour 600$, TPS en sus. Dans les deux cas, le groupe doit compter au plus 66 personnes et pourra utiliser la piscine, le bain tourbillon, les deux salles de douches normalement utilisées par les membres généraux, ainsi que la salle d'aérobie pour observer, fraterniser, danser ou siroter un breuvage. Les services de deux sauveteurs ou sauveteuses ainsi que d'une réceptionniste sont compris.

La Place Concorde annonce également avoir conclu une entente avec les propriétaires du nouveau champ de tir de golf à l'arrière de l'édifice selon laquelle les membres du fonds social de la Place Concorde peuvent jouir d'un rabais de 2$, et les autres membres, d'un rabais de 1$, sur un gros seau de balles.

Parade de bicentennaire et spectacle du Carrousel de la Gendarmerie Royale à Amherstburg

(C) Le congé du lundi 20 mars verra un point culminant des fêtes du bi-centenaire de la municipalité d'Amherstburg.

Une parade pour la Fête de la Reine Victoria commencera à 11 heures avenue Laird derrière l'école secondaire General Amherst et se dirigera vers le point d'arrivée, angle des rues Simcoe et Victoria.

De plus, le fameux Carrousel de la Gendarmerie Royale du Canada présentera son spectacle à 14 h, puis à 19 h, au Ralph McCurdy Track and Field Complex, rue Victoria. Le terrain sera ouvert une heure avant l'heure du spectacle dans chaque cas et l'entrée est de 6$ pour adultes et 3$ pour enfants. Il y a quelques bancs disponibles, mais il est suggéré d'apporter des chaises et des couvertures.

En général on ne connaît pas l'origine de carrousels militaires quoique l'on croit qu'elle se trouve chez les militaires britanniques en poste aux Indes. Quant à celui de la Gendarmerie Royale, d'après les records, il a été exécuté pour la première fois en 1887, et a été présenté au public pour la première fois en 1904.

Exécuté par 32 chevaux et cavaliers au son d'une musique d'accompagnement de tempo approprié, il consiste en une variété de mouvements complexes qui exigent un contrôle, une coordination et un chronométrage minutieux. Le point culminant du spectacle est toujours la «charge» où sont abaissés les fanions rouges et blancs et les montures se lancent au galop.

Pour renseignements, ou pour faire des arrangements pour le stationnement et des places pour personnes handicapées, on peut communiquer (en anglais) au 736-1421.

Bonne nouvelle: réduction de «seulement» 10 pour cent du budget pour les artistes franco-ontariens

Ottawa (APF): Le Conseil des arts de l'Ontario a décidé de réduire de 10,2 pour cent l'enveloppe budgétaire consacrée aux artistes franco-ontariens. Signe des temps en ces moments difficiles, l'annonce est présentée comme une bonne nouvelle!

«La situation est t ès positive pour la communauté» prétend Diane Labelle-Davies, qui est la directrice de la section du développement des arts au CAO. Après analyse, le Conseil en est venu à la conclusion qu'une réduction de 30 pour cent du budget destiné aux arts en Ontario français, aurait eu un effet «désastreux».

Le bureau franco-ontarien, qui finance notamment les théâtres, les maisons d'édition, les centres culturels et les festivals, sera donc de 1,248,000 million de dollars en 1996-1997, comparativement à 1,390,515 en 1994-1995.

Le Conseil des arts de l'Ontario devra fonctionner cette année avec un budget de 31,2 millions de dollars, une réduction de 28,6 pour cent. Pour protéger les artistes, la direction a d'abord choisi de sabrer dans les frais administratifs, ce qui représente une réduction de 35 pour cent: «C'est là qu'on a sorti les couteaux» affirme Mme Labelle-Davies.

La réduction du personnel obligera cependant le conseil à travailler différemment. Par exemple, les artistes qui feront une demande d'aide financière auront intérêt à respecter la date limite sur le formulaire, sous peine de voir leur demande rejetée.

Même si le budget du bureau franco-ontarien est réduit de 10 pour cent, cela ne veut pas dire que toutes les demandes d'aide financière seront automatiquement réduites de 10 pour cent. Les demandes de subventions seront toujours soumises à un jury, qui décidera ultimement de la qualité du projet: «C'est possible que certains seront réduits de moins de 10 pour cent et d'autres de plus de 10 pour cent», dit Mme Labelle-Davies.

Dans les autres bureaux par contre, la réduction budgétaire est beaucoup plus importante. Le budget du bureau des arts plastiques, qui finance les galeries d'art, est réduit de 34,2 pour cent. Celui du bureau des arts médiatiques, qui vient en aide aux cinéastes, est réduit du quart.

Avec toutes ces compressions, le Conseil des arts de l'Ontario aura finalement 24,8 millions de dollars à distribuer aux artistes de la province en 1996-1997, soit 10 millions de dollars de moins que l'année dernière: «C'est certain que ce n'est pas une période facile», reconnaît Mme Labelle-Davies, qui demeure optimiste malgré tout: «Les arts ne vont pas seulement survivre, mais grandir!» Elle a toutefois l'impression que «ce sont les plus forts qui vont survivre, ceux qui vont s'ancrer dans la vie communautaire».



Trouvez un nouvel abonné ou une nouvelle abonnée au REMPART



et courez la chance de gagner un repas pour deux!



C'est simple:
Parlez du **REMPART** aux gens que vous connaissez qui n'y sont peut-être pas abonnés, puis invitez-les à le devenir... ou offrez-leur un abonnement en cadeau.
Puis, complétez le coupon ci-dessous et envoyez-nous-le, avec le montant de l'abonnement, à l'adresse indiquée.

Le 28 juin à midi nous tirerons, parmi tous les coupons reçus, un coupon **pour chacun des douze restraurants** qui participent à notre promotion *«La Bonne Bouffe»*. La personne nommée sur le coupon qui a trouvé le nouvel abonné ou la nouvelle abonnée recevra un certificat de 40 $ pour un repas pour deux à ce restaurant-là. Il y aura donc douze gagnants en tout. Vous pourriez en être un et jouir de *«La Bonne Bouffe»*.

MARKET PLACE
1855 ch Huron Church
250-3663

THE KEG
490 ch Division, Windsor
969-3146

TORINO PLAZA
Restaurant & Pizzeria
12049 ch Tecumseh
735-2522

MING WAH
Chinese Buffet
6711 ch Tecumseh est
251-0920

SPAGO
Ristorante Italiano & European Cafe
690 rue Erie est, Windsor
252-2233

FRANCO'S
Restaurant
1545 est, ch Tecumseh
258-3151

GOSPODA
Restaurant
12213 ch Tecumseh
735-0815

Richards' On The Avenue
1567 ave Ouellette
258-2744

TBQ'S OTHER PLACE
3067 rue Dougall
969-3663

CAPTAINS' GALLEY
405 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière
728-2371

TUNNEL BAR-B-Q
58 rue Park est
258-3663

TOP HAT EAST
9250 ch Tecumseh E.
735-1003

•Plus vous trouvez de nouveaux abonnés, plus vous avez de chances à gagner un ou même plus d'un repas pour deux!
• Les nouveaux abonnés peuvent aussi avoir une chance de gagner en trouvant à leur tour de nouveaux abonnés!
•Utilisez un coupon pour chaque nouvel(le) abonné(e); appelez-nous pour vous en faire parvenir au besoin.
•Chaque nouvel(le) abonné(e) que vous trouvez vous donne une chance de plus de gagner!

J'ai trouvé un(e) nouvel(le) abonné(e) au REMPART

Je suis:
Nom:--
Adresse:--
No de téléphone:--

Le(la) nouvel(le) abonné(e)
Nom:--
Adresse:--
Téléphone:------------------------------Code postal:---------------------------
pour qui le paiement de 23,00$ (21,50$ + tps) ou (70,00$ à l'extérieur du Canada) est ci-joint.

Envoyez ce coupon à: LE REMPART, 7515 prom. Forest Glade (Windsor), Tecumseh, Ontario N8N 2M1
pour qu'il nous parvienne au plus tard le matin du 28 juin 1996



Et même si vous ne gagnez pas, nous vous invitons à visiter les restaurants ci-dessus. Chacun vous offre un service courtois et une expérience gastronomique qui vous plairont!



Spectacles Arts Loisirs

La paternité en question à «Bas les Masques» à TV5

Le lundi 20 mai à 20 h 30 (rediffusion le mercredi à 13 h et le jeudi soir à 1 h 05), l'émission «Bas les Masques» à TV5 jette un regard sur les diverses situations des pères.

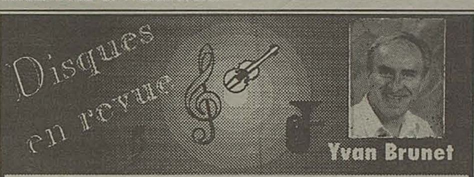
Etre père sur le tard ou père célibataire, être père sévère ou au contraire père poule, sacrifier sa carrière à l'éducation de ses enfants ou se battre pour en avoir la garde, les chamboulements dans les relations hommes-femmes n'amènent-ils pas les hommes à vivre aujoud'hui la paternité de mille façons différentes? Si certains hommes, souvent jeunes fuient leurs responsabilités auprès de leurs enfants, de plus en plus nombreux sont ceux qui, en revanche, revendiquent haut et fort leur désir de vivre pleinement leur paternité, qu'ils habitent ou non avec la mère de leurs enfants. Pierre, 62 ans, était ingénieur en électronique. A l'heure où l'on prend sa retraite, il a rejoint le club des jeunes papas avec l'arrivée de son troisième enfant, une petite fille qui a aujourd'hui 18 mois. Totalement disponible, Pierre souhaiterait s'occuper à temps complet de Céline, qui vit chez sa maman. Rares sont les hommes qui bénéficient en totalité de l'autorité parentale, surtout lorsque leurs enfants sont encore en bas âge. C'est pourtant ce qui est arrivé à Lionel, 34 ans, peintre en bâtiment. Christian, 35 ans, cadre commercial, a lui, pris sa fille Michelle totalement en charge depuis sa naissance, pour palier les carences de son ex-femme, dont il est séparé. Jean-Charles Snyders, 42 ans, est professeur de lettres, auteur de Père et fils et Peines d'enfance. A 32 ans, Jean-Claude devient père, davantage pour faire plaisir à sa femme que par désir personnel. Gilles, 28 ans, actuellement au chômage, s'est beaucoup impliqué dans son rôle de futur père, très présent pendant la grossesse de sa compagne. Un mois après la naissance de sa fille, sa compagne danoise, est repartie brusquement dans son pays natal. Dominique, 49 ans, médecin, est ce qu'il est convenu d'appeler un pater familias. Précurseur pour son époque, il a été très présent pendant les trois grossesses de sa femme. Roger Teboul, 40 ans, psychiatre et ethnologue, est l'auteur de Neuf mois pour être père. Il analyse, à travers sa propre expérience et celle des futurs pères qu'il reçoit en consultation, tous les changments qu'engendre chez les hommes la paternité.

Du cinéma au petit écran

Marie-Antoinette, reine de France, samedi le 18 mai à 20 h à TFO.

(France-Italie, 1955). Drame historique de Jean Delannoy avec Michèle Morgan, Jacques Morel et Richard Todd.

A la mort du roi Louis XV, son petit-fils Louis de France accède au trône en compagnie de son épouse Marie-Antoinette d'Autriche. Mal préparés au métier de souverains, les jeunes époux sont impopulaires. La Révolution française éclate en 1789... le couple royal ne pourra échapper à son destin et finira sur l'échafaud.



Nanette Workman "Une à une" Disques doubles/Seclect.

Un très beau disque qui comprend douze pièces originales signées par trois ex-membres du groupe français Canada qui sont littéralement tombés sous le charme de Lady Nanette Workman. Pour ses 50 ans, notre Tina Turner d'adoption originaire du Mississippi s'offre rien de moins que le meilleur disque de sa carrière. Une production qui déborde de rythmes rock, blues et soul bien sentis et des textes peuplés d'images. Chanteuse rock "forever".

Nathalie Gauthier "Insollement" Musicor.

Nathalie Gauthier revient en force avec un tout nouvel album où elle a choisi de laisser un seul auteur-compositeur, Jean-Charles Torres, le soin d'écrire les chansons.

Qu'il s'agisse de côtoyer les saveurs latines (Ma tête à Bahia), d'épouser le romantisme (Si tu existes) ou d'insister sur un message (Faiseur de rêves), Nathalie exploite sa voix avec une rare dextérité. Voilà donc une artiste en pleine possession de son instrument.

Tonton David "Recidiviste" Virgin.

Le plus reggae des chanteurs français reprend du service avec un nouveau disque au tempo chaud comme ses propos: pouvoir, égalité, respect, délinquance et galères. Pour son troisième album, Tonton David a choisi de se produire lui-même et cela se ressent dans le son nettement plus "live" qu'auparavant. Dansante et apaisante, la musique de Tonton David donne de plage en plage envie de bouger: "Tous ensemble", "Au galop", etc...

Joe Cocker "The Long Voyage Home" A & M.

Un précieux coffret de quatre disques compacts qui regroupe cinquante des plus belles chansons de l'unique chanteur d'outremer Joe Cocker à la voix enrhumée à la Ray Charles, en plus de treize tubes inédits (en studio et en direct) y compris des versions quasi-larmoyantes de "Let It Be" des Beatles, "Dear Landlord" de Dylan, "Wake Up Little Susie" des frères Everly, et le genre. On aime ou on aime pas, mais difficile de demeurer indifférent.

Charpentier "La descente d'Orphée aux enfers" Erato.

Il s'agit ici non seulement d'une poignante histoire d'amour et d'une terrible tragédie, mais aussi d'une légende qui célèbre le mystérieux pouvoir de la musique elle-même. Le travail instrumental est de toute beauté. Un timbre d'une rare qualité contribue à faire de la chanteuse de soprano Patricia Petibon une admirable Daphné et à faire du chanteur de ténor Paul Agnew un redoutable Orphée. Hautement recommandé.

Divers artistes "New Country 3" WEA.

Pour qui s'intéresse à la musique country nashvillienne, cette toute nouvelle compilation regroupe 17 titres qui nous attirent irrésistiblement au plancher de danse. A surveiller en particulier: "Let's Go To Vegas" de Faith Hill, "This Woman And This Man" de Clay Walker, "Amy's Back In Austin" du groupe Little Texas, "A Thousand Miles From Nowhere" de Dwight Yoakam, et le genre. Un très bon achat.

APPEL D'OFFRES

SERVICE AÉRIEN RÉGULIER WINDSOR / ÎLE PELÉE

La Owen Sound Transportation Company, au nom du ministère des Transports de l'Ontario, demande des soumissions auprès de transporteurs aériens autorisés pour offrir un service aérien régulier entre l'île Pelée et la terre ferme canadienne durant les périodes d'hiver de 1996/97 et de 1997/98. Les transporteurs intéressés et qualifiés doivent pouvoir fournir un appareil possédant un minimum de 6 sièges, l'équipement de dégivrage et avoir la capacité de vol aux instruments. **Les soumissions doivent être reçues avant 13h30, le vendredi 31 mai 1996.**

Pour recevoir les renseignements détaillés destinés aux soumissionnaires, veuillez communiquer avec la Owen Sound Transportation Company au **519-376-8740.**

Index des Services en français

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal : 798-3011



Comber: 687-2020



Oldcastle: 737-6141

Belle-Rivière: 728-3733

A nos divers magasins vous pouvez vous procurer
- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement, fourniture
- nourriture et fournitures pour animaux de compagnie

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Cécile Martins 735-5661.

L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **969-2988,** Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)

Franco-Sol Centre de ressources, Place Concorde, **948-4339; garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**

L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES

Pioneer Hydraulics, M. Robert Giasson, M. Yvan Giasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SERVICES MEDICAUX A DOMICILE

Para-Med Health Services, Windsor : **258-8660,** Leamington : **322-2542**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**

Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221

Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER



Jeanne Pouliot
représentante



Request Realty Inc.

Bureau: 945-9955
Domicile: 979-9641
Fax: 948-1621

5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3

Spectacles Arts Loisirs

Nouvelle publication sur l'Ontario français

(C) La maison Prise de Parole de Sudbury vient d'annoncer la publication de «Cahiers Charlevoix 1, Etudes franco-ontariennes» qui contient six textes par les six membres de la Société Charlevoix, fondée à Sudbury en 1992 et vouée à l'étude de l'Ontario français.

Dans ce prochain cahier, René Dionne, professeur de littérature à l'Université d'Ottawa, se penche, dans *«1910. Une première prise de parole collective en Ontario français»* sur le premier congrès d'éducation des Franco-Ontariens; Gaétan Gervais, historien à l'Université Laurentienne, analyse la question de l'identité dans *«Aux orgines del 'identité franco-ontarienne»*; et l'ethnologue à l'Université de Sudbury, Jean-Pierre Pichette, propose une lecture d'un conte populaire *«Le Lynx et le renard»*.

De plus Roger Bernard, sociologue à l'Université d'Ottawa, examine le phénomène de la minorisation des Canadiens-Français dans *«Les enjeux de l'exogamie»*; Fernand Ouellet, historien rattaché à l'Université York, présente le fruit d'une analyse statistique portant sur les années 1851 à 1911 dans *«Les Franco-Ontariens dans l'univers agricole canadien»* et Fernand Dorais, professeur de littérature à la retraite de l'Université Laurentienne, dans La mémoire oubliée en Ontario français propose une nouvelle lecture *«Désespoir de vieille fille»*, un roman de Thérèse Tardif publié en 1943.

On peut communiquer avec Prise de Parole au 705-675-6491 ou à la C.P. 550, Sudbury (ON) P3E 4R2.



Samedi 18 mai - 20h300 à TVA
«LES SORCIERES D'EAST-WICK»

Comédie fantaisiste de G.Miller avec Jack Nicholson,Cher et Susan Sarando. Dans un village de Nouvelle-Angletere, trois jeune sfemmes esseulées sont séduites par un étranger qui semble être le diable en personne.

LeRempart

LE REMPART — L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 22 mai 1996 | 30ième année, No 21

L'UCFO provinciale célébrera son 60ième anniversaire à Chatham

(LH) C'est à Chatham lors de la fin de semaine du 7 au 9 juin que les membres de l'Union Culturelle des Franco-Ontariennes (UCFO) célébreront le 60ième anniversaire d'existence de l'organisme.

Les 156 femmes de partout dans la province qui seront présentes lors de cette fin de semaine tiendront aussi leur assemblée générale annuelle (AGA).

Parmi ces 156 participantes, quinze sont de la région du sud-ouest: Mmes Carole Gagnon, Hélène Vaillancourt, Judith Turcotte, Jeanette Blanchard, Cécile Poirier, Cécile Croushman, Aline Boily et Angèle O'Callaghan de Windsor; Mmes Suzanne Cubaynes, Lise Ouellette, Cécile Baribeau de Chatham; Mmes Estelle Vaillancourt et Jocelyne Vaillancourt de Tecumseh; Mmes Diane Brissette de Pain Court, Angéline Larocque-Brown de Belle-Rivière ainsi que Lucille Bondy d'Amherstburg.

Mme Carole Gagnon, présidente de l'UCFO régionale de Windsor-Essex-Kent, a indiqué qu'elle est très contente que le 60ième anniversaire soit célébré dans sa région et qu'un grand nombre de femmes y seront présentes.

Durant la fin de semaine, l'UCFO lancera sa nouvelle trousse de promotion et de communication. La présidente provinciale de l'UCFO, Mme Doris Thibodeau, a mentionné que la trousse a pour but de faire la promotion de l'organisme auprès des francophones de la province. "Les trousses seront disponibles durant l'AGA, au siège social de l'UCFO et toutes les présidentes des régions pourront en distribuer aux francophones qu'elles desservent", a déclaré Mme Thibodeau.

Mme Guylaine Leclerc, directrice générale de l'organisme, a affirmé qu'elle espère qu'avec cette promotion les gens pourront associer le nom de l'organisme avec les activités qu'il organise.

De plus, l'UCFO lancera son nouveau projet de prélèvement de fonds. D'après la directrice générale il s'agit de la vente de représentations miniatures en "hydrostone" de sites ou d'établissements francophones de la province. Ces représentations sont faites par les membres de l'UCFO et seront vendues au public.

L'Eglise de Pain Court est le sujet de la première représentation qui sera présentée lors de l'AGA. Mme Leclerc a indiqué que les autres sites ou établissments seront choisis par un comité qui étudiera les suggestions des membres.

"L'idée est que les gens puissent collectionner ces représentations afin de créer leur village francophone miniature. Elles seront vendues en Ontario et un système de distribution sera mis sur pied sous peu.", a-t-elle dit.

Ce projet a pour but de prélever des fonds et de contribuer à l'auto-financement de l'organisme. Le ministère du Patrimoine canadien a accordé une subvention de 6000$ à l'UCFO pour réaliser le projet.

La solution Paquet au mal franco-ontarien: saborder les associations et recommencer à zéro!

Ottawa (APF): Pour revitaliser la communauté franco-ontarienne, un économiste de l'université d'Ottawa propose rien de moins que de faire maison nette, en sabordant une bonne partie des associations francophones.

«La communauté, ça ne commence pas par en haut, avec une subvention du gouvernement. Ça commence par la base» selon Gilles Paquet, qui participait à un colloque économique sur l'Ontario français, organisé dans le cadre du 50ième anniversaire de la Fédération des caisses populaires.

L'économiste, qui a qualifié son message de «très subversif», a non seulement remis en question l'existence de nombreuses associations francophones, mais aussi leur utilité dans le contexte économique actuel: «Beaucoup d'institutions franco-ontariennes ont fait leur temps, sont inféodées au gouvernement et sont inutilisables» affirme M. Paquet. Il n'est pas plus tendre à l'endroit des caisses populaires, qu'il qualifie de «partenaires économiques muets».

Selon M. Paquet, L'Ontario français «est en retard» et aurait intérêt à s'inspirer des Acadiens du Nouveau-Brunswick, qui ont bâti des projets économiques à partir de la communauté, de la base: «Il faut accepter qu'on est des individualistes. On est pas des gens qui ont le goût de la coopération. On en parle beaucoup, mais nos guerres paroissiales ne sont pas autre chose qu'un manque de goût pour la coopération». Il faut dès maintenant, ajoute-t-il, que les gens apprennent à se parler, à créer des réseaux et à s'entraider en achetant leurs produits: «Il faut reprendre le développement de l'Ontario français par le bas, avec des projets limités», dit-il.

Mais avant d'aller plus loin, il faut «faire table rase» des «organisations bidons», pour que les Franco-Ontariens n'aient plus «l'illusion» que quelqu'un travaille en leur nom: «avant de progresser, il faut démolir».

«Je crois que vous avez parfaitement raison», a approuvé, non sans surprise, le président de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), André Lalonde: «Il faut certainement repenser l'ACFO».

La Chambre économique de l'Ontario, qui a vécu une période de remise en question, a déjà trouvé une façon de se rendre utile: elle fera bientôt connaître au pays et à la face du monde les cent meilleurs entrepreneurs franco-ontariens, *ceux qu'elle appelle déjà: «les 100 champions».*

Mais pour le professeur en Etudes commerciales et administratives à la Cité collégiale, Normand Lapointe, la réussite économique des Franco-Ontariens viendra le jour où ils auront d'eux une image positive, et qu'ils auront combattu leur complexe

Suite page 6

ERREUR

Une erreur s'est glissée dans le numéro du REMPART où était annoncé la parution du nouveau manuel de formation juridique en français, «Les femmes et la justice», publié par le Réseau des Femmes du Sud-Ouest de l'Ontario. Le numéro de téléphone pour s'en procurer une copie est le (416) 480-1931.

Nouvelles investitures au Temple de la Renommée

Sept personnes seront investies au Temple de la Renommée Francophone du Sud-Ouest cette automne, a annoncé le Centre Culturel Tournesol Windsor/Essex/Kent qui a mis le Temple sur pied il y a quatre ans.

Elles sont M. Benoît Marier, M. Omer Dubuc, Mme Pauline Dubuc, M. Paul Chauvin, Mme Aline Harrison, M. Jean-Guy Brassard et Mme Gyliane Brassard.

La cérémonie aura lieu à la Place Concorde le 23 novembre.

Des contributions remarquables!



Le Cercle Notre-Dame des Missions, qui a donné d'importantes sommes pour les oeuvres missionaires, a fêté son 50ième anniversaire la semaine dernière. Une messe, célébrée par Monseigneur John Sherlock ainsi que les Pères Larry Brunet et Daniel Morand, suivie d'une réception ont eu lieu à l'église de Ste-Anne de Tecumseh pour souligner l'événement.

Le groupe fut fondé par le Père Arthur Breault de Tecumseh, Mmes Nathalie Cécile, Marie Hirt et feue Rose Gouin. Le Cercle n'a pas tenu compte du montant total des dons qu'il a fait depuis son début, mais chose assez remarquable, il a prélevé plus d'un million de dollars dans les douze dernières années. Ces argents provenaient des bingos annuels, des ventes de pâtisseries et de papillons ainsi que de dons.

La photo fait voir la plupart de ses membres actives qui étaient présentes à la réception, dont quatre sont membres-fondatrices. A l'arrière, dans l'ordre habituel: Mmes Bernadette Lassaline membre depuis 1982, Loretta Renaud '75, Justine Gouin '46, Emilianne Jacques '82, et Jeanne Gouin '46; avant: Agnès Roy '75, Irène Cormier '78, Bernice Parent '46 et Mae Walker '46. Absente de la photo, Mme Natalie Cécile, membre depuis 1946.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MENAGERS

Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)

Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)

L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)

Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097,** télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275,** Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES

Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**)
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**, Dom.: **354-5031**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)

A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)

André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS

Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

BETON

Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE

Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-5192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES

BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COUNSELLING

Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE et LAMINAGE**)

Detailed Decorating, Mme Sylvie Bigaouette, 256-6106

DENTISTE

Dr Angela Anderson, 5060 ch Tecumseh est, unité 5, **944-1224**

EMPLOI-JEUNES

Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

Suite page 5

Nouvelle édition de notre Index des Services en Français

Une nouvelle édition de notre Index des Services en Français débute ci-contre.

Cet Index vous indique les gens qui offrent des produits et services en français dans la région. Et puisque l'Index est publié chaque semaine, vous avez toujours à portée de la main les renseignements nécessaires pour communiquer avec ces gens lorsque vous voulez profiter de ces produits et services.

Nous vous suggérons de parcourir l'Index de temps à autre pour être au courant des produits et services qui y sont mentionnés. Puis lorsque se présente l'occasion d'en profiter, vous n'avez qu'à consulter le REMPART de cette semaine-là pour trouver l'adresse ou le numéro de téléphone des gens qui vous les offrent. Nous vous serions reconnaissants de leur indiquer alors que c'est dans l'Index des Services en Français du REMPART que vous avez trouvé les renseignements pour communiquer avec eux.

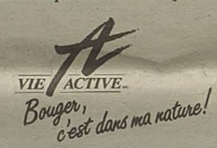
Cette semaine en est une bonne pour parcourir l'Index et noter les produits et services qui y sont mentionnés car il contient quatre nouvelles mentions que nous vous présentons ici dans l'ordre qu'elles paraissent dans l'Index.

La première est celle de la **Docteure Angela Anderson, dentiste.** Native de cette région, elle a fait ses études dentaires à l'université de Western Ontario et a maintenant un bureau pour adultes et enfants au 5060 chemin Tecumseh Est, Unité 5. Le numéro de téléphone est le 944-1224.

Jocelyn Tremblay de **Tremblay Painting** fait du plâtrage et de la peinture de bâtiments résidentiels, commerciaux ou industriels depuis une vingtaine d'années. Il fait des estimations gratuites et indique que l'on peut être très agréablement surpris de comment son travail donne une toute nouvelle allure à une ou plusieurs pièces à un coût beaucoup moindre que celui de faire des rénovations. Il offre un rabais de 10 pour cent à toute personne qui lui indique qu'elle a vu son nom dans le REMPART. On peut communiquer avec lui au 944-0943.

Jean-Paul Perron est copropriétaire de **JPT Roofing and Siding** qui en plus de faire des toitures et poser des revêtements, fait aussi l'installation de portes et de fenêtres ainsi que la construction de patios. Lui et son partenaire ont chacun acquis une quinzaine d'années d'expérience avant d'établir leur nouveau commerce. Ils font des estimations gratuites et offrent une garantie de trois ans sur leur travail. Le numéro de téléphone est le 728-3785.

Il y a deux **Centres d'Aide et de Lutte contre les Agressions Sexuelles** dans la région, un desservant **Windsor-Essex** et l'autre desservant **Chatham-Kent.** Chacun offre ses principaux services en français: une ligne d'écoute et de soutien, l'accompagnement au centre de traitement, chez la police et lors des procédures judiciaires, ainsi que des programmes d'aide et de counselling à court ou à long terme. Ces services, qui sont tous confidentiels, sont offerts aux victimes d'exploitation sexuelle, d'inceste ou d'agression sexuelle ainsi qu'à leurs familles. On entend par exploitation ou agression sexuelle tout acte d'ordre sexuel non désiré et imposé. Les centres font aussi de l'éducation communautaire sur le sujet et offrent de la documentation ainsi qu'un service de conférencière pour les groupes intéressés. Au centre de Windsor, l'on peut communiquer avec Christine au 253-3100 et à Chatham, avec Monique au 354-8688.



LE CALENDREIR COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR



ET



Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

MAI 1996

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
19	20	21	22	23 14h00- Chez Nous Lodge- Information sur le centre de dépistage du sein(1)	24	25
26	27	28	29	30 Marché aux puces Ecole Ste-Thérèse 9h15-15h30	31	JUIN 1996 1
2	3 Assemblée annuelle du «Petit Navire centre pré-scolaire (2)	4	5	6 14h00 Chez Nous Lodge- Denis Roy pharmacist (3)	7	8
9	10	11	12	13 14hoo-Chez Nous Lodge- David Information sur les procura-tions(4)	14	15

(1) Lucienne Bushenll - du centre de Dépistage du cancer, information générale sur les services pour femmes de 50 et plus. Entrée libre, ouvert au public.

(2) 931 chemin Champlain, Sarnia, 18h00 porte ouverte; 19h00 assemblée générale de «Petit Navire centre pré-scolaire franco-de Sarnia. Informations: LIse Comellier: 542-7940. Portative # 1 et 2.

(3) Denis Roy - pharmacist Big V Tilbury, Information sur nouveau changement du gouvernement pour «co-pay» pour prescription qui entre en vigueur le 1er juillet 1996. Entré libre, ouvert au public.

(4) Stagiaire pour Mousseau, Deluca. Informations sur les procurations (Power of Attorney). Entrée libre. Ouvert au public.

M. Robert Montgomery est la Personnalité francophone du sud-ouest du mois d'avril

(LH) C'est pour son travail comme président du comité organisateur du 24ième Festival Francophone du sud-ouest que M. Robert Montgomery a été choisi Personnalité francophone du sud-ouest du mois d'avril.

Le Festival s'est déroulé du 12 au 21 avril et a attiré plusieurs centaines de francophones du sud-ouest. En effet, M. Montgomery a indiqué qu'il y avait environ trois fois plus de gens qui ont participé aux activités du Festival comparativement à l'an dernier.

"Il y avait aussi environ deux fois plus d'activités et d'organismes qui étaient impliqués", a-t-il mentionné.

D'après le président du comité, le 24 ième Festival offrait une plus grande variété d'activités pour toute la communauté et surtout pour les jeunes.

"Je crois que le grand succès du Festival est attribuable en grande partie au travail du comité. Les membres ont travaillé très fort pour organiser des activités et pour faire diverses sortes de publicité."

Il a aussi ajouté que les efforts des membres du comité ont fait la différence entre le Festival de l'an dernier et celui de cette année. "L'an dernier, je m'étais chargé de la plupart du travail. De plus, les démarches avaient été entreprises à la dernière minute. Cette année, le comité a commencé son travail au mois de septembre et mon rôle était d'assurer une bonne coordination des activités et une communication constante entre le comité et les organismes."

Le prochain Festival sera le 25ième et M. Montgomery croit qu'une emphase devrait être mise sur les activités pour les jeunes de 5 ans et moins. "Les jeunes de cet âge peuvent rarement profiter d'activités culturelles alors que ceux et celles qui fréquentent les écoles élémentaires et secondaires françaises ont la chance de participer à de telles activités sur une base régulière."



D'après lui, il serait aussi important d'inviter plus d'anglophones à participer pour qu'ils puissent avoir une meilleure idée de ce qu'est la culture franco-ontarienne.

Natif de Niagara Falls, M. Montgomery a fait son baccalauréat en musique à l'Université McGill de Montréal et il a ensuite obtenu sa maîtrise en musicologie à l'Université Harvard à Boston.

Par la suite, il a enseigné la musique, dirigé des chorales et travaillé comme pigiste pour la Gazette de Montréal pendant quelques années. Lui et sa famille sont établis dans la région depuis quatre ans et il occupe le poste d'agent de liaison à la Place Concorde.

Le programme de la Personnalité francophone du Sud-ouest est parrainé conjointement par le poste radiophonique CBEF de Radio-Canada, la Place Concorde, le Club Alouette et Le Rempart pour reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent notamment au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui la font mieux appréciée par le public en général.

Un jury indépendant mis sur pied par les quatre organismes-parrains choisit chaque mois une Personnalité du mois à partir de candidats et candidates qui lui sont suggérés par des membres de la communauté ou qu'il identifie lui-même.

Une personnalité sera ainsi nommée chaque mois depuis juillet 95 à juin 1996. Ensuite, Le Rempart présentera ensemble les douze personnalités et, à la réception de la Personnalité francophone de l'année qui aura lieu l'automne prochain, les convives seront invités à choisir par scrutin une parmi les douze qui sera la "Personnalité francophone de l'année du sud-ouest 1995-1996".

Les suggestions pour la Personnalité francophone du mois peuvent être communiquées à Mme Marie-Reine Martin de CBEF, à M. Didier Marotte de la Place Concorde, à Mme Rose Pelletier du Club Alouette ou à M. Jean Mongenais du Rempart, qui en feront part au jury.

Les jeunes seront bien desservis à la fête de la St-Jean

(LH) C'est dans le but de les impliquer davantage dans les célébrations de la fête de la St-Jean que le comité organisateur a planifié maintes activités pour les jeunes des niveaux élémentaire et secondaire.

Les activités pour les jeunes débutent le 21 juin à 19h00 avec le spectacle de Michelle Lozon. Elles se poursuivent le lendemain à 13h00 avec Baril de plaisir, des concours de lego et de dessins muraux ainsi que des tours de poney. Le président du comité, M. Luc Lapointe, a mentionné que le 22 juin sera une journée pour la famille et que d'autres activités telles que des courses à relai auront aussi lieu.

Les élèves des écoles secondaires E.J. Lajeunesse de Windsor et l'Essor de St-Clair Beach participeront à des joutes d'improvisation le 22 juin à 15h30.

Il y aura un tournoi de floor hockey pour les jeunes aux écoles Ste-Marguerite d'Youville et St-Antoine de Tecumseh à 12h30 le 23 juin.

Une journée d'athlétisme sera organisée pour tous les élèves des écoles françaises et pendant le dîner, les participantes et les participants pourront jouir du spectacle du groupe de Pierre Thomas de l'école secondaire de Pain Court. M. Patrick Weston, membre du comité a déclaré que les élèves de trois écoles d'immersion (Bishop Cody, Bellewood et Percy P McCallum de Windsor) ont été invités à participer à cette journée d'athlétisme qui aura lieu le 24 juin. M. Weston a affirmé qu'il est important de promouvoir la culture franco-ontarienne et d'inviter les autres écoles à participer à la célébration de cette culture.

Le président du comité a indiqué que l'important est que les jeunes se rendent compte qu'il est possible de s'amuser et d'avoir du plaisir en français.

Pèlerinage en septembre

Un pèlerinage aux sanctuaires de Ste-Anne-de-Beaupré et du Cap-de-la-Madeleine ainsi qu'à l'Oratoire St-Joseph de Montréal est organisé par M. et Mme Raymond et Géraldine Mailloux au début septembre.

Le départ se fera tôt le dimanche premier septembre et le voyage de retour le six.

Le coût de participation est de 450$, ce qui comprend le trajet en autobus et l'hébergement pour cinq nuits.

Des cérémonies et des processions à la bougie auront lieu au cours des visites des sanctuaires.

On peut obtenir des renseignements des organisateurs en composant le 798-3615.

Commentaire

CE QU'EN PENSE LA PRESSE FRANCOPHONE

L'avenir du français?

Editorial tiré du journal "Le Carillon" d'Hawkesbury, Ontario

Le commentaire de Daniel Lavoie au sujet de la survie du français, récemment publié dans nos journaux, tombe à point. Celui-ci survient au moment où le gouvernement Bouchard décide de ne pas toucher à la loi sur l'affichage, modifiée sous le règne Bourassa afin de permettre l'affichage en anglais dans certains cas.

Depuis deux décennies, la loi sur l'affichage ne cesse d'être source de discussion et de controverse. Les désaccords récents, au sein du Parti Québécois, le démontrent bien. Bouchard, l'homme du compromis et fin négociateur, a quand même réussi à calmer les esprits et à obtenir un sursis. N'empêche. Cette controverse permet de constater à quel point le débat n'est pas prêt de s'estomper.

Mais d'obliger les gens d'afficher en français uniquement, est-ce la solution? Voire, l'affichage au Québec doit-il être légiféré? Une société qui impose des règles quant à l'affichage ne contrevient-elle pas aux libertés les plus fondamentales d'expression? Et si on avait imposé des règles quant à l'affichage aux Franco-Ontariens et aux autres minorités de langue française du Canada?

La seule différence, c'est que le français en Ontario n'est pas une menace à la survie de l'anglais. L'affichage unilingue au Québec a eu le mérite de véritablement transformer une société en devenir. Elle a fait du Québec une société concrètement francophone. Un mal nécessaire? Les uns vous diront oui. D'autres non.

Daniel Lavoie affirmait que même la société québécoise n'échapperait pas à la vague assimilatrice qui sévit en Amérique du Nord. En effet, l'anglais est partout. C'est la langue du marché, c'est la langue de l'argent. Tant et si bien qu'il est possible de parler en anglais dans la plupart des pays.

L'avantage de plusieurs sociétés, dont la société québécoise jusqu'à un certain point, c'est qu'elles contrôlent la plupart de leurs institutions. Aussi, l'isolement de certaines régions par rapport à l'anglais contribuera grandement à la survie de la langue.

C'est ce qui explique, en grande partie, pourquoi, aujourd'hui, dans l'Est ontarien et dans le nord de l'Ontario, on retrouve encore plusieurs communautés francophones. On n'a qu'à remonter quelques générations pour y retrouver des Franco-Ontariens qui ne parlaient même pas l'anglais. Mais tranquillement, progressivement, sournoisement, l'assimilation gagne du terrain.

La société québécoise est-elle vouée à l'assimilation? Cela dépend bien d'elle. Cela prend plus que des lois sur l'affichage. Cela prend même plus qu'un pays. Cela prend, avant tout, une volonté personnelle de chaque personne et une vigilance sans pareil. Parce qu'on le veuille ou non, l'anglais continue de prendre une place prédominante dans notre société.

Dans bien des cas, il n'y a pas une journée au cours de laquelle nous n'entendons pas au moins parler l'anglais. Dans certains cas, surtout du côté de l'Ontario, il y a des situations où nous devons oeuvrer dans un environnement anglophone. Progressivement, on vient à penser en anglais. Les mots sortent plus facilement en anglais. Notre agenda regorge de notes en anglais. Puis, dernière chose qu'on sait, on communique en anglais, entre francophones. Certains s'en rendent compte et, fort d'une volonté personnelle, tentent de rajuster leur tir. D'autres s'en rendent compte et choisissent de ne rien faire. D'autres ne s'en rendent même pas compte.

Notre passé regorge de langues perdues. Si on remonte dans le temps, et pas si loin à part cela, plusieurs de nos ancêtres parlaient une autre langue ou dialecte, et ce, dès leur arrivée au Canada. L'assimilation se fait probablement à un rythme beaucoup plus effréné qu'à l'époque, les moyens de communication étant ce qu'ils sont.

En résumé, si le français est appelé à survivre en Amérique du Nord, ce sera d'abord attribuable à la volonté et à la vigilance de chacun. Beaucoup plus qu'une loi sur l'affichage, beaucoup plus que l'imposition de règlements arbitraires, beaucoup plus qu'un pays... cette volonté et cette vigilance équivalent à la fronde et la pierrre de David contre Goliath.

François Legault



Les enfants divorcent aussi

Editorial tiré du journal "Le Journal" de Cornwall, Ontario

La semaine dernière deux jeunes jumeaux de la région d'Ottawa confirmaient qu'ils allaient poursuivre leur père en cour parce que celui-ci ne les visite pas régulièrement tel que stipulé dans l'entente de séparation de leurs parents.

Monsieur aurait refait sa vie avec une nouvelle conjointe à qui il aurait donné une autre paire de jumeaux et n'aurait plus le temps de voir ses premiers fils une fin de semaine sur deux comme il avait été entendu.

Les deux garçons auront donc décidé d'amener leur père en cour et de lui réclamer 20 $ chacun pour chaque visite manquée.

Naturellement, le père a déclaré que cette initiative avait sans doute été inspirée par une vengeance de la mère. Mais les garçons ont insisté que leur mère n'avait rien à faire là-dedans. Ils ont également dit que ce n'était pas une question d'argent.

A l'heure où les ressources juridiques sont si rares, il y a lieu de se demander si c'est le genre de cause qui devrait se retrouver devant les tribunaux.

D'une part, les deux jumeaux reconnaissent que leur père n'a plus de temps pour les voir. Pouvez-vous imaginer quelle serait l'ambiance qui existerait si le père décidait de les voir simplement pour contenter une exigence de la cour? Ce ne serait certes pas une visite agréable pour ces deux jeunes garçons.

Les jeunes plaignants, par contre, disent qu'ils ne le font pas pour l'argent. Comme tous les enfants mis de côté, ils ne veulent surtout pas céder leur place sans offrir au moins un minimum de résitance. Au risque de douter de leur sincérité, il y a lieu de penser que s'ils gagnaient leur cause, ils trouveraient bien le moyen de dépenser cet argent comme le font de nombreux adolescents.

Mais, il y a aussi lieu de penser que peut-être ils pourraient mettre cet argent à la banque et se retrouver avec un montant intéressant lorsque viendrait le temps de commencer leurs études postsecondaires.

Quoiqu'il en soit, lorsque des familles éclatent, il y a la plupart du temps des enfants qui sont abandonnés et qui devraient être accompagnés dans le cheminement du divorce.

Ce serait faire un mauvais usage des ressources juridiques et créer de faux espoirs pour les enfants ainsi abandonnés que d'autoriser de telles causes de façon automatique.

Il serait probablement plus thérapeutique pour l'enfant de recevoir des services de counselling pour leur apprendre à "faire le deuil" d'un père qui ne les aime plus et qui préfère une autre femme que leur maman avec qui il a commencé à créer une nouvelle famille dans laquelle ils n'auront jamais leur place.

L'amour ça ne se commande pas et l'argent... eh bien... c'est rarement ça qui fait le bonheur.

Huguette Burroughs

Sheila Copps joue à cache-cache

Editorial tiré du journal "La Liberté" de Saint-Boniface, Manitoba

«Si nous n'éliminons pas la TPS, je démissionnerai», avait promis Sheila Copps, vice-première ministre et ministre du Patrimoine canadien. Comme tant de politiciennes avant elle, elle a promis quelque chose sachant très bien que cette promesse ne serait pas tenue aux mots. Contrairement à tant d'autres, toutefois, les éditorialistes et les partis d'opposition n'ont pas lâché le morceau et sous la pression, Sheila Copps a annoncé qu'elle démissionnerait.

A première vue, elle a tenue promesse. Toutefois, l'ex-bras droit du premier ministre Jean Chrétien a annoncé du même souffle qu'elle se représentait comme candidate libérale aux élections partielles du 17 juin prochain dans son comté de Hamilton. En d'autres mots, elle rit du monde.

Comment peut-on démissionner sur une question de principe aussi importante et redemander en même temps un autre mandat aux mêmes électeurs, alors que le problème de la TPS reste toujours entier? Est-ce à dire que la TPS sera abolie si Sheila Copps est réélue? Bien sûr que non...

Dans sa carrière, elle a dit bien des choses à l'emporte-pièce, madame Copps. Elle était jeune, elle était ambieuse, elle avait du mordant et comme tous les autres de sa profession, elle se croyait intouchable. Elle vient d'apprendre qu'elle était loin de la vérité et que,

Suite page 6



Publié tous les mercredis par les **Publications des Grands Lacs Ltée.**
7515 ave Forest Glade (Windsor), R.R. 2, Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Tél.: (519) 948-4139 ou 948-4130; télécopieur: (519) 948-0628

Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

Éditeur: **Jean Mongenais**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **(613)241-5700**

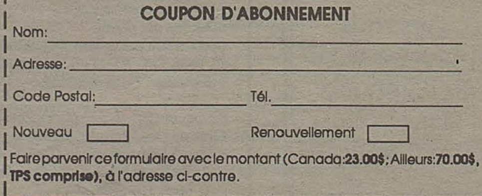
Membre de OPSCOM



Association de la presse francophone







Tournoi d'improvisation à l'école E.J. Lajeunesse

(LH) Les élèves de l'école secondaire E.J. Lajeunesse de Windsor se préparent pour le sixième tournoi d'impro Lajeunesse qui aura lieu le 24 mai de 9h00 à 16h00.

Y participeront, seize équipes, formées d'élèves provenant de toutes les classes des écoles élémentaires françaises.

Mme Annette Richard, coordonnatrice du tournoi, a indiqué qu'elle est très fière de la grande participation des écoles et de l'enthousiasme que démontrent les jeunes. «Toutes les écoles de Windsor, presque toutes celles du comté d'Essex et trois écoles du comté de Kent: Ste-Catherine de Pain Court, St-Phillipe de Grande pointe et St-Françis de Tilbury y participeront», a-t-elle mentionné.

Une cinquantaine d'élèves de l'école E.J. Lajeunesse mettent beaucoup d'efforts pour l'organisation du tournoi. Plusieurs d'entre eux et elles seront hôtes et hôtesses des équipes compétitives ou encore des juges lors de la journée du tournoi.

Mme Richard a déclaré que la journée est une occasion pour les jeunes de s'amuser et de compétitionner en français.

La journée est ouverte au public et les gens qui voudraient avoir plus de renseignements au sujet du tournoi peuvent téléphoner à l'école E.J. Lajeunesse au 972-0071.

Des élèves de l'école secondaire de Pain Court visiteront des pays exotiques

(LH) Un groupe de 16 élèves de l'école secondaire de Pain Court aura bientôt la chance de découvrir un tout nouveau "monde". En effet, les élèves visiteront l'Australie, la Nouvelle-Zélande ainsi que les îles de Hawaii.

M. Jean-Paul Gagnier, organisateur du voyage, a indiqué que des élèves de sa classe ont démontré un intérêt pour un tel voyage après qu'il en ait glissé un mot durant une de ses classes.

Le départ du voyage se fera à Toronto le 30 juillet. Le groupe se rendra entre autres à Cairns en Australie où ils et elles auront l'occasion d'explorer la région de la Grande Barrière de Corail pendant quelques semaines.

Le groupe passera quelques jours à visiter les îles hawaïennes avant son retour qui se fera le 30 août.

Les élèves qui auront la chance de participer au voyage sont: Shannon Green, Chantal Rochon, Ryan Langan, David Caron, Lisa Vincent, Dan Bélanger, Jolene Keith, Erin Jenkins, Sonya Pinsonneault, Linda Horwood, Sylvie Lamoureux, Sarah Sheperd, Michelle Aitken, Josée Béchard-Lanoue et Vikki Keith.

M. Gagnier, qui voyagera avec les élèves, a déclaré qu'il y a encore quelques places de disponibles. Il invite les gens de la communauté à profiter de cette occasion pour découvrir un autre continent.

Le coût du voyage, incluant le vol, l'hébergement et le transport sur place, est de 2400$ par personne. Les gens qui aimeraient avoir plus de renseignements sur le voyage ou qui désireraient réserver leur place, peuvent contacter M. Gagnier au (519) 352-1614.

Programme des langues officielles dans l'enseignement:

Dans certaines provinces, Les subventions fédérales profitent surtout aux élèves anglophones

Ottawa (APF): Dans certaines provinces, les millions de dollars que le gouvernement fédéral verse à chaque année pour l'enseignement des langues officielles, profitent davantage aux anglophones qu'aux francophones.

En vertu du Programme de promotion des langues officielles dans l'enseignement, le fédéral verse des subventions pour favoriser l'enseignement de la langue française auprès de la majorité anglophone, ainsi que l'enseignement en français auprès des jeunes francophones des niveaux primaire et secondaire.

En 1994-1995, ces subventions ont permis à près de 160,000 jeunes francophones de l'extérieur du Québec d'étudier dans leur langue et à 2,2 millions d'anglophones d'apprendre leur seconde langue officielle.

Selon les statistiques du ministère du Patrimoine canadien, l'Alberta, la Colombie-Britannique, Terre-Neuve, la Nouvelle-Ecosse, le Manitoba et les Territoires du Nord-Ouest ont consacré en 1994-1995 moins de la moitié de la subvention fédérale pour permettre aux jeunes francophones d'étudier dans leur langue. Le gros de la subvention annuelle a surtout permis à ces provinces et au T N-O d'offrir des cours de français aux anglophones.

L'Ile-du-Prince-Edouard, le Nouveau-Brunswick, l'Ontario, la Saskatchewan étaient les seules provinces, avec le territoire du Yukon, à utiliser plus de la moitié de la subvention annuelle versée par le gouvernement fédéral en 1994-1995, pour permettre aux francophones d'étudier dans leur langue.

Entre 1990-1991 et 1994-1995, dernière année où les chiffres sont disponibles, cinq provinces et un territoire ont systématiquement privilégié l'enseignement de la langue seconde par les anglophones, au détriment de l'enseignement en langue française. L'année 1992-1993 fait figure d'exception, puisque c'est la seule fois où une majorité de provinces anglaises ont surtout utilisé la subvention fédérale pour financer l'enseignement en langue française.

L'Alberta et la Colombie-Britannique sont les deux provinces qui ont consacré le moins d'argent à l'enseignement en langue française. En 1994-1995, à peine 20 pour cent de la subvention fédérale a été dépensée pour permettre aux jeunes franco-albertains d'étudier dans leur langue maternelle.

Il faut dire que dans ces deux provinces, l'enseignement en langue seconde est très populaire. Cette année-là, pas moins de 196,193 élèves albertains des niveaux élémentaire et secondaire étaient inscrits en langue seconde, dont plus de 28,000 dans les écoles d'immersion. A titre de comparaison, le nombre d'élèves franco-albertains de la maternelle à la douzième année s'élevaient à environ 2,810, répartis dans 29 écoles.

A cause des compressions budgétaires, les provinces recevront moins d'argent cette année pour l'enseignement des langues officielles. De plus de 211 millions qu'il était en 1994-1995, le budget du Programme de l'enseignement des langues officielles a chuté à environ 176 millions de dollars en 1995-1996. Cette année, le gouvernement fédéral prévoit donner aux provinces à peine 156 millions de dollars pour l'enseignement des langues officielles.



INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Boukalivre, Mme Christiane Senécal, 5739 ch Tecumseh E., **948-0698**
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 434-1078 (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor, **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282,** 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire , 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-0943**

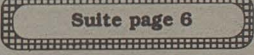
PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

QUINCAILLERIES

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, **945-1189**
Place Concorde , 7515 promenade Forest Glade, Windsor, **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)


Suite page 6

Des contribuables imaginatifs contournent le fisc grâce aux abris fiscaux

Ottawa (APF): Si les contribuables canadiens ont le droit d'arranger leurs affaires de façon à payer le moins d'impôt possible, cela ne veut pas dire pour autant qu'ils ont le droit de frauder l'impôt. Ils sont pourtant nombreux à le faire. Suffisamment nombreux, selon le vérificateur général du Canada, pour menacer l'assiette fiscale.

Revenu Canada a un programme pour lutter contre l'évitement fiscal. Au cours des quatre dernières années, pas moins de 130 vérificateurs ont épluché les déclarations des particuliers et des entreprises, dans le but de débusquer les fraudeurs et de leur faire payer des cotisations supplémentaires.

Les chiffres du ministère du Revenu révèle l'ampleur du problème. Ainsi, le ministère s'attend à ce que son programme entraîne environ 365 millions de dollars de nouvelles cotisations en 1995-1996. Entre 1991-1992 et 1994-1995, la moyenne était de 344 millions de dollars.

Les contribuables ont plus d'un tour dans leur sac lorsque vient le temps de déjouer le fisc. Dans son rapport du mois de mai, le vérificateur général, Denis Desautels, pointe du doigt les abris fiscaux «abusifs». Un abris fiscal est généralement un investissement dans une activité commerciale, qui permet au contribuable de faire des économies d'impôt. Un abri fiscal abusif permet plutôt au contribuable de déduire des pertes qui sont supérieures à son investissement.

Les promoteurs de ces abris fiscaux ne sont à peu près jamais poursuivis, sauf si une fraude fiscale est soupçonnée. En fait, la loi ne prévoit pas de pénalité pour la promotion d'un abri fiscal abusif. Le vérificateur général connaît même le nom d'une personne qui fait la promotion d'abris fiscaux depuis plus de dix ans!: «Le Ministère (du Revenu) a vérifié un grand nombre des abris fiscaux de ce promoteur et a trouvé qu'ils étaient tous abusifs», lit-on dans le rapport.

Dans son rapport de mai, le vérificateur général du Canada écrit que le gouvernement devrait aussi avoir à l'oeil les grandes entreprises, «un secteur à risque élevé, qui nécessite une attention supplémentaire». Selon Denis Desautels, ces entreprises, surtout celles qui effectuent de nombreuses opérations nationales et internationales, «ont souvent l'occasion de participer à des stratagèmes d'évitement fiscal, et elles ont les ressources nécessaires pour le faire».

Les fiducies familiales sont un autre sujet de préoccupation du vérificateur général. Selon Denis Desautels, au moins 2 milliards de dollars de biens, qui étaient détenus dans des fiducies familiales au Canada, ont été transférés aux Etats-Unis, à l'abri de l'impôt...avec la bénédiction de Revenu Canada! Le ministère, selon M. Desautels, a ainsi renoncé au droit de recouvrer à l'avenir «plusieurs millions de dollars en impôts».

Les fraudeurs de l'assurance-chômage devront passer à la caisse

Ottawa (APF): Ceux qui fraudent plusieurs fois l'assurance-chômage devront travailler deux fois plus longtemps avant de recevoir à nouveau des prestations.

Dans le cas d'une première offense, la pénalité dépendra de l'importance de la fraude. Pour une fraude «mineure» de moins de 1000 $, il faudra travailler l'équivalent de trois semaines de plus que le minimum requis pour avoir le droit de toucher aux prestations. Pour une fraude «grave» de moins de 5 000 $, il faudra travailler six semaines de plus et pour une faute «très grave» de plus de 5 000 $, la pénalité sera de neuf semaines.

Le fraudeur devra aussi payer une amende, qui sera équivalente au montant de la fraude.

Les employeurs qui participent à une fraude devront payer une amende minimum de 12 000 $. Dans le cas d'une collusion entre l'employeur et ses employés, l'amende sera équivalente au montant total de la fraude. Si les employés sont reconnus coupables d'une fraude collective de 100 000 $, l'employeur devra donc payer une amende de 100 000 $.

Tous ces nouveaux éléments du projet d'asssurance-emploi, qui sont tirés d'un document du ministère du Développement des ressources humaines, découlent de la volonté du ministre Doug Young de punir les fraudeurs de l'assurance-chômage.

En 1995-1996, environ 115 000 personnes et 370 employeurs ont été reconnu coupables d'avoir fraudés l'assurance-chômage.

La solution Paquet au mal franco-ontarien: saborder les associations... suite de la une

d'infériorité.

«On a une force économique qui ne s'assume pas, ou qui s'assume mal» renchérit la directrice générale du Conseil de la coopération de l'Ontario, Ethel Côté. Elle prône pour l'Ontario français le développement économique communautaire, «une formule coopérative flexible et souple».

Le professeur Gilles Grenier, du département de science économique de l'université d'Ottawa, a analysé la performance économique de la population franco-ontarienne. Sa conclusion: «Les francophones se portent économiquement bien. Malheureusement, le français ne se porte pas aussi bien».

Il constate que les écarts salariaux entre francophones et anglophones sont minces, mais que les francophones dépendent davantage du gouvernement pour leur emploi. Autre constatation: ceux qui s'assimilent n'améliorent pas vraiment leur situation économique. Et fait, le principal atout économique des Franco-Ontariens réside dans leur capacité de parler les deux langues officielles du pays.

Sheila Copps joue... suite de la page 4

parfois, on ne pouvait impunément mentir aux électeurs. L'acharnement dont ses opposants ont fait preuve à son égard devrait lui donner une bonne leçon d'humilité. Mais au fait, a-t-elle vraiment appris sa leçon?

Oh! Que non. Démissionner, cela veut dire quitter, point. On démissionne parce que l'on a un différend insurmontable avec ses collègues, et non pas pour jouer à cache-cache avec la population (ce que l'ex-ministre est en train de faire) et faire semblant de respecter ses promesses.

A quoi bon dépenser des dizaines de milliers de dollars en élection, si elle devait être réélue au sein d'un gouvernement qui n'aura toujours pas «scrappé» la TPS.

Consolons-nous au moins du fait qu'elle a de bonnes chances de se faire battre et, surtout, avec une telle bourde, qu'elle ne deviendra probablement jamais première ministre du Canada. Tout ne sera donc pas perdu dans ce monde d'apparente justice.

Jean-François Lacerte

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTES, PEINTURE**)

Blais Construction Management Limited, M. Bob BLais, M. Charles Blais, **969-9066**

Gaudet's Aluminum & Renovations, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 1307 McDougall, Windsor, **252-4870, Fax: 252-2311**

Hi-Tech Roofing, M. Armand Levesque, 4096 rue Huron Church. **969-0678**

J & D Moffet Construction, Jacques Moffett, **972-7807**

J.P. Carpentry, M. Jean-Pierre Mallet, 1753 Arthur, **948-6932**

JPT Roofing & Siding, M.Jean-Paul Perron, Belle-Rivière, **728-3785**

Lawrence Aluminum & Construction, M. Laurent Samson, 534 rue Charles **969-9804**

LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061**

Meldy Construction Limited, Yves Perreault, 979-8160 **(Pagette 971-7103)**

Paquette Windows and Home Improvements, M. Venance Paquette, M. Pierre Paquette, 791 Bedford, Windsor. **250-7791**

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES

Chez Nous Lodge, Mme Dean St-Pierre, 6815 ch. Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611.**

La Chaumière, 1023 route 2, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS

Granny's Kitchen, M.Emmanuel Chayer et Mme Aline Chayer, 189 rue Talbot sud, Essex, **776-4044**

Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Richard et Yolande Latreille, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827.**

SABLE, PIERRE BROYÉE (Voir **CAMIONNAGE**)

SALLES DE BAIN (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

SALONS DE COIFFURE

Coupe by Rolande & Esthetics by Caroline, Rolande Tremblay, Caroline Tremblay, 425 ave Cabana est, **250-0926**

Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson **,945-7151**

SALONS FUNÉRAIRES

Suite page 7

Petites annonces classées

RECHERCHE: Poussette double. **9790869.** 14

A VENDRE: 2 "Love birds" avec cage. 150$ demander Jeanne après 17 h. **944-2971.** 18

A VENDRE: Petit pinson, couleur orange et noir - chanteur, 30$ avec cage blanche et nourriture. **974-7414.** 18

A VENDRE: Robe de mariée, grandeur 7, excellente condition, (inclus avec le prix de la robe: couronne avec voile et coussin pour bagues). Appeler après 13 heues. **945-0889.** 19

A VENDRE: 4 hauts-parleurs (Woofer), 300 watts chacun-4ohms, marque Orion Cobalt. 2 pour 250$ ou les 4 pour 400$. Appeler après 16 h **945-5051.** 20

A VENDRE: 2 pantalons gris (pour l'école E.J. Lajeunesse), grandeur 8, 50$ pour les 2 paires. **978-0424.** 20

A VENDRE: Bicyclette 18 vitesses, tout terrain, état neuf, 275 $ **258-5281** 20

A VENDRE : Ensemble de poids et haltères avec banc d'entraînement, laveuse et sécheuse ainsi qu'une cuisinière. Prix à négocier. Très bon état. **728-0570** 20

A VENDRE: Sirop d'érable de cette année, Grade AAA, 35$ gallon(4 litres) **254-6169** 20

RÉSIDENCE A PARTAGER: Personne recherchée pour partager résidence sur le lac St-Claire à Emeryville. Prix modique **728-0570** 20

GARDIENNE: Assistante à l'enseignements offre des services de garde en français pour l'été. Contacter Nicole au **258-1219.** 21

Spectacles Arts Loisirs

La finale du concours Ontario Pop aura lieu à Ottawa

Six interprètes francophones s'affronteront lors de la finale du concours Ontario Pop de Radio-Canada qui aura lieu le 1er juin à Ottawa.

Les concurrents et les concurrentes sont: Claude Gagné d'Edwards, Nicole Babin d'Ottawa, Sonia Parisien de Rockland, Joel Augé d'Espanola, Jean-Pierre Simard d'Orléans et Liora Kigel de Toronto.

Plusieurs artistes bien connus seront présents lors de la finale. Robert Paquette, Michel Paiement et Jean-Guy «Chuck» Labelle rendront hommage à la chanson franco-ontarienne dans un pot-pourri, spécialement créé pour l'occasion.

Les chanteuses, Marie-Jo Thério et Judi Richards, seront aussi de la partie.

Les gens qui aimeraient se procurer des billets pour la soirée de la finale d'Ontario Pop peuvent appeler au gichet de Ticketmaster au (613) 775-1111. Le coût du billet est de 5$ et tous les profits seront versés à l'Association des Professionnels de la chanson et de la musique franco-ontarienne (APCM).

Lundi 27 mai- à TV5- 20h30

Bas les masques présente une émission sur la place des enfants dans les sectes religieuses

Des enfants coupés du monde extérieur, déscolarisés, séparés de leurs parents, soumis à un véritable lavage de cerveau et à des épreuves qui vont faire d'eux des adeptes totalement soumis aux besoins de la secte. Des enfants livrés à la perversité de certains gourous, parfois même adoptés par des adeptes pour assurer le développement des sects. Comment de telles atteintes aux droits de l'enfant sont-elles tolérées? C'est la question que pose ce numéro spécial de Bas les Masques. Pourquoi les pouvoirs publics ont-ils tant de mal à protéger ces enfants et pourquoi laisse-t-on les sectes proliférer, s'enrichir sous couvert de liberté religieuse? L'émission s'attachera à démontrer les mécanismes d'embrigadement qu'utilisent les sectes pour enrôler parents et jeunes et mettra aussi en évidence les moyens de s'en sortir. Témoins, débats et reportages inédits versent des éléments accablants au dossier et tentent d'apporter des réponses aux angoissantes quesitons que se posent les familles.

Mireille Dumas vous donne rendez-vous pour un BAS LES MASQUES d'une durée exceptionnelle de deux heures.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Bureau principal : 798-3011



Comber: 687-2020



Oldcastle: 737-6141

Belle-Rivière: 728-3733

A nos divers magasins vous pouvez vous procurer
- des vêtements de travail de toutes sortes et des vêtements sports
- tout le nécessaire pour l'entretien de vos gazons et vos jardins: semences, engrais, équipement, fourniture
- nourriture et fournitures pour animaux de compagnie

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES

Centre alpha mot de passe, 1565 chemin Lauzon, Unité 1, Windsor, **974-2357**

SERVICES AUX FEMMES

Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa 253-3100 **Christine;** Chatham-Kent: 405 prom. Riverview, bureau 101, **354-8688 Monique**

Fédération des Femmes Canadiennes Françaises de l'Ontario, zone du sud-ouest, Pauline Gagnier **798-5756;** Hélène Janisse **728-3422;** Cécile Martins 735-5661.

L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Carole Gagnon, **969-2988,** Mme Hélène Vaillancourt **250-8061,** Mme Diane Brissette **351-3421,** Mme Lucille Bondy **734-7936**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi EMPLOI-JEUNES, SPORTS)

Franco-Sol Centre de ressources, Place Concorde, **948-4339; garderies :** diverses écoles de langue française **979-0487**

L'Association des Scouts du Canada, secteur Windsor, Mme Nora Mallet, **966-4828**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT

Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES HYDRAULIQUES

Pioneer Hydraulics, M. Robert Glasson, M. Yvan Glasson, 13360 prom. Sylvestre, **735-1773**

SPORTS

Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**

Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545,** poste 221

Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

THÉÂTRE

Troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud, M. Jean-Paul Lavoie, **253-2810**

TRICOT (Voir ARTISANAT)

TRAITEURS (Voir RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER



Jeanne Pouliot
représentante

Bureau: 945-9955
Domicile: 979-9641
Fax: 948-1621

Century 21
Request Realty Inc.

5135 chemin Tecumseh est, Windsor, Ontario. N8T 1C3







Trouvez un nouvel abonné ou une nouvelle abonnée au



et courez la chance de gagner un repas pour deux!



C'est simple:
Parlez du REMPART aux gens que vous connaissez qui n'y sont peut-être pas abonnés, puis invitez-les à le devenir... ou offrez-leur un abonnement en cadeau.
Puis, complétez le coupon ci-dessous et envoyez-nous-le, avec le montant de l'abonnement, à l'adresse indiquée.

Le 28 juin à midi nous tirerons, parmi tous les coupons reçus, un coupon **pour chacun des douze restraurants** qui participent à notre promotion *«La Bonne Bouffe»*. La personne nommée sur le coupon qui a trouvé le nouvel abonné ou la nouvelle abonnée recevra un certificat de 40 $ pour un repas pour deux à ce restaurant-là. Il y aura donc douze gagnants en tout. Vous pourriez en être un et jouir de *«La Bonne Bouffe»*.

MARKET PLACE
1855 ch Huron Church
250-3663

THE KEG
490 ch Division, Windsor
969-3146

TORINO PLAZA
Restaurant & Pizzeria
12049 ch Tecumseh
735-2522

MING WAH
Chinese Buffet
6711 ch Tecumseh est
251-0920

SPAGO
Ristorante Italiano & European Cafe
690 rue Erie est, Windsor
252-2233

FRANCO'S
Restaurant
1545 est, ch Tecumseh
258-3151

GOSPODA
Restaurant
12213 ch Tecumseh
735-0815

Richards' On The Avenue
1567 ave Ouellette
258-2744

TBQ'S OTHER PLACE
3067 rue Dougall
969-3663

CAPTAINS' GALLEY
405 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière
728-2371

TUNNEL BAR-B-Q
58 rue Park est
258-3663

TOP HAT EAST
9250 ch Tecumseh E.
735-1003

•Plus vous trouvez de nouveaux abonnés, plus vous avez de chances à gagner un ou même plus d'un repas pour deux!
• Les nouveaux abonnés peuvent aussi avoir une chance de gagner en trouvant à leur tour de nouveaux abonnés!
•Utilisez un coupon pour chaque nouvel(le) abonné(e); appelez-nous pour vous en faire parvenir au besoin.
•Chaque nouvel(le) abonné(e) que vous trouvez vous donne une chance de plus de gagner!

J'ai trouvé un(e) nouvel(le) abonné(e) au REMPART

Je suis:
Nom:--
Adresse:--
No de téléphone:--

Le(la) nouvel(le) abonné(e)
Nom:--
Adresse:--
Téléphone:--------------------Code postal:--------------------
pour qui le paiement de 23,00$ (21,50$ + tps) ou (70,00$ à l'extérieur du Canada) est ci-joint.

Envoyez ce coupon à: LE REMPART, 7515 prom. Forest Glade (Windsor), Tecumseh, Ontario N8N 2M1
pour qu'il nous parvienne au plus tard le matin du 28 juin 1996



Et même si vous ne gagnez pas, nous vous invitons à visiter les restaurants ci-dessus. Chacun vous offre un service courtois et une expérience gastronomique qui vous plairont!



LeRempart

LE REMPART
L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien

Windsor, Ontario | 29 mai 1996 | 30ième année, No 22

La Personnalité francophone 1995-1996 sera connue le 29 septembre

(JCM) C'est le 29 septembre qu'aura lieu la réception pour choisir et honorer la Personnalité francophone du sud-ouest 1995-1996.

La réception couronnera la quatrième année du programme que parrainent conjointement la Société Radio-Canada, la Place Concorde, le Club Alouette et Le Rempart.

Une Personnalité francophone du mois a été nommée pour chaque mois depuis juillet dernier et une autre sera nommée pour chacun des mois de mai et juin. Puis Le Rempart publiera la photo de chacune d'elles ainsi que la raison de sa nomination. A la réception du 29 septembre à laquelle le grand public est invité, toutes les personnes présentes participeront au choix de celle parmi les douze qui sera la Personnalité de l'Année 1995-1996.

Jean-Paul Gagnier a été la Personnalité de l'année en 1992-1993, Michel et Gaétane Danis en 1993-1994, et Robert Vallée l'an dernier.

Chaque année, une bourse d'étude permanente est établie en l'honneur de la Personnalité de l'année à l'école secondaire de langue française de son choix.

La réception du 29 septembre aura lieu de 15 h à 17 h à la salle La Canadienne à la Place Concorde.

En annonçant la date de la réception, les parrains du programme ont aussi annoncé que le programme se poursuivra encore l'année prochaine. Après la réception, on commencera de nouveau à nommer une Personnalité du mois pour chaque mois à compter de juillet 1996.

Chaque Personnalité du mois est choisie par un jury indépendant mis sur pied par les quatre organismes-parrains, à partir de candidats et candidates suggérés par les membres de la communauté ou que le jury lui-même identifie. Les candidats et candidates doivent avoir accompli quelque chose qui contribue notamment au développement de la communauté francophone du sud-ouest ou qui fait mieux apprécier cette communauté par le public en général.

Les organisateurs souhaitent cependant que plus de membres de la communauté feront des suggestions au cours de la prochaine année. (Les suggestions sont transmises à Marie-Reine Martin de CBEF, Didier Marotte de la Place Concorde, Rose Pelletier du Club Alouette ou Jean Mongenais du Rempart, qui les acheminent au jury.)

Un nouvel élément sera donc ajouté au programme l'an prochain: on conservera le nom de chaque personne qui aura fait une suggestion pour l'un ou l'autre des mois de juillet 1996 à juin 1997 inclusivement, et on tirera parmi ceux-là le nom d'une de ces personnes à qui l'on offrira un ensemble de prix qui seront annoncé plus tard.

25 ans plus tard, l'enseignement des langues officielles est-il un échec?

Ottawa (APF): Même s'il voit «une certaine lueur d'espoir» et qu'il croit toujours à l'enseignement des langues officielles au Canada, le recteur du Collège universitaire de Saint-Boniface pense qu'il faut maintenant investir «plus et mieux» dans l'enseignement en langue française.

«On a connu de grands succès en éducation, mais les progrès sont encore lents» estime **Paul Ruest**. Selon lui, l'argent consacré depuis 25 ans par le gouvernement fédéral à l'enseignement n'a pas freiné l'assimilation dans les communautés francophones. «Quiconque a eu l'occasion de visiter les écoles francophones de l'Ouest canadien vous dira qu'on y constate une pauvreté linguistique alarmante chez les jeunes francophones qui sont en voie de perdre leur identité culturelle» soutient M. Ruest, qui participait à un symposium marquant le 25e anniversaire du Programme fédéral d'enseignement des langues officielles. Et c'est tout le Canada qui est perdant, dit-il, si on ne réussit pas à renverser la vapeur: «Si la présence francophone au Canada n'est visible et dynamique qu'au Québec, il est bien difficile de s'opposer aux revendications souverainistes et séparatistes du Québec».

Si l'assimilation continue de faire des ravages malgré les investissements en éducation, c'est à cause des moyens de communication modernes, pense M. Ruest. «On vit dans une société où les jeunes sont braqués devant la télé, ils écoutent la radio...En milieu minoritaire, il y a peut-être un seul poste de radio qui tente de répondre aux besoins d'un peu tout le monde. Même chose pour la télé. Ils en viennent à épouser des valeurs sociales qui sont reflétées dans le monde anglophone et on tente par la suite, avec l'école, de remédier à cela...c'est évident que c'est difficile».

Les francophones ont toujours cru que l'obtention de la gestion scolaire représentait la solution au problème de l'assimilation. Selon M. Ruest, il faut faire plus: «On a souvent pensé que si on s'occupe de l'éducation, tout le reste va suivre. Ce n'est pas complètement vrai. La gestion scolaire, c'est un maillon dans la chaîne». Il faut aussi, dit-il, que les gens changent leur comportement et fonctionnent en français dans la vie de tous les jours.

Après avoir tout essayé pour convaincre les jeunes francophones de parler leur langue maternelle, c'est peut-être l'intérêt récent et soudain des entreprises privées pour le bilinguisme, qui freinera l'assimilation. Alors qu'il y a 25 ans les avantages du bilinguisme se limitaient à obtenir un emploi dans la fonction publique fédérale, la maîtrise des deux langues officielles a maintenant une valeur économique, remarque M. Ruest: «Les jeunes ne sont pas intéressés au combat pour la francophonie, pour le bilinguisme. Ils ne rêvent plus. Ils sont intéressés à l'aspect pratique de la connaissance des langues. C'est tout».

Pour remédier à la situation, il faut que le gouvernement fédéral repense son Programme d'enseignement des langues officielles, avec la participation des provinces: «Le programme a une faiblesse extraordinaire estime M. Ruest. Plus il y a de gens qui veulent apprendre le français comme langue seconde, moins il y a de l'argent pour les francophones».

Le professeur **Benoît Cazabon** de l'Université d'Ottawa, qui participait également au symposium, est plus cinglant: «Je ne sais pas ce qu'on attend pour reconnaître notre échec quant à l'épanouissement des communautés francophones». Il prône une révision «de fond en comble» du programme d'enseignement des langues officielles. Et pas uniquement pour assurer une meilleure distribution des fonds entre anglophones et francophones: «Est-ce qu'on va avoir l'énergie politique, au niveau fédéral, pour reposer la question: que faut-il pour assurer une vitalité réelle dans la

Suite page 2

Un tournoi endiablé!




C'est dans une ambiance de compétition intense que quelques centaines de jeunes des écoles élémentaires françaises de Windsor, des comtés d'Essex et de Kent ont participé au tournoi d'impro qui a eu lieu la semaine dernière à l'école E.J. Lajeunesse. Les photos font voir deux des matchs chaudement disputés: à gauche, les équipes des écoles Monseigneur Jean Noël de Windsor et St-Ambroise de St-Joachim, et à droite, celles des écoles St-Francis de Tilbury et St-Michel de Leamington. En fin de journée, les équipes des écoles Pavillon des Jeunes de Belle-Rivière, Ste-Catherine de Pain Court ainsi que Georges P. Vanier de Windsor avaient mérité les première, deuxième et troisième places respectivement. Les étoiles des équipes gagnantes sont: Yves Janisse de Pavillon des Jeunes, Jonathan Blais de Ste-Catherine et Joseph Stafko de Georges P. Vanier.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS et CONSTRUCTIONS**)

APPAREILS MENAGERS
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 3315 est, ch. Tecumseh, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Irène Roy, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**

ARTS ET CULTURE (Voir aussi **THÉÂTRE**)
Centre culturel Tournesol Windsor/Essex, Mme Mireille Whissell, 2915 Meadowbrook Lane, Windsor **974-2097**, télécopieur.: **944-9416**
Centre culturel St-Cyr, Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf **798-3275**, Mme Elmire Rondot **798-3241**, Mme Hélène Chauvin **798-3048**

ASSOCIATIONS (Voir **SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES
Lajeunesse-Lanoue, 5915 ch. Malden, Windsor. **966-6112.**
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**)
La Métropolitaine, M. Denis Pinsonneault, 75 Keil Drive South, Chatham; Bur.: **352-2414**; Dom.: **354-5031**

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-RÉPARATIONS ET DÉBOSSELAGE (Voir aussi **GARAGES**)

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., *M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue* (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891**

AVOCATS
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Lorraine Shalhoub, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526**
Me Jessie Iwasiw, 1500 rue Ouellette, Pièce 400, **258-9494**
Me Marianne P. Kroes, 700-176 ave Université ouest, Windsor , **971-7311**
Levesque, Labute-Norris Me Gérard Levesque, 1218 rue Ste-Anne, Tecumseh **735-9928**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS -SALLES À LOUER**)

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CAMIONNAGE
Jacques & Son Trucking, Mlle Estelle Vaillancourt, 12056 ch Tecumseh. **735-3192**

CENTRES CULTURELS (Voir **ARTS ET CULTURE**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Cox, Hyatt & Company, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 875 ave Ouellette, Pièce 200, Windsor. **258-4626**
Robert Séguin, 737 Ouellette, (Rez-de-chaussée) Windsor. **253-6326**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, phycho-thérapeute, **253-5656**

CUISINES (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTIONS**)

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE et LAMINAGE**)
Detailed Decorating, Mme Sylvie Bigaouette, 256-6106

DENTISTE
Dr Angela Anderson, 5060 ch Tecumseh est, unité 5, **944-1224**

EMPLOI-JEUNES
Programme AVENIR, Mme Nicole Caron-Jean, Collège des Gands Lacs, **948-3377**

Suite page 5

SACO: si vous voulez vous rendre utile

Ottawa (APF): Avez-vous du temps libre, disons quelques semaines, deux mois maximum? Avez-vous le goût de vous rendre utile et de faire profiter les autres de votre expérience de travail? Voulez-voir du pays? Si oui, SACO a besoin de vous!

SACO est une organisation non gouvernementale à but non lucratif, qui offre depuis 1967 de l'expertise à des clients de plus de 40 pays, de même qu'à des communautés autochtones au Canada. Cette année seulement, elle a répondu à plus de 2,000 demandes d'assistance. L'organisation peut compter sur 4,000 volontaires canadiens mais, bizarrement, sa banque de volontaires ne contient aucun francophone de l'extérieur du Québec.

C'est pour pallier à cette lacune que SACO, dont les bureaux sont à Montréal, lance un appel aux communautés francophones et acadiennes. SACO est ouvert à tous, mais recrute surtout parmi les retraités. La moyenne d'âge des conseillers volontaires est d'ailleurs de 62 ans et le conseiller typique compte déjà plus de 35 années d'expérience professionnelle.

Les conseillers ne reçoivent aucun salaire mais ils n'ont pas à payer leurs frais de voyage, d'assurance et leurs dépenses. Les affectations auprès des autochtones sont d'une durée de sept jours en moyenne. Pour les services internationaux, la durée moyenne des projets est de deux mois. Les conjoints peuvent accompagner les volontaires lorsque la durée du voyage est supérieure à 31 jours et leurs frais sont aussi pris en charge.

Il n'y a aucun critère particulier pour être accepté comme volontaire sauf avoir du temps devant soi, être en santé et avoir une expertise dans un domaine quelconque.

SACO oeuvre dans 29 pays en développement en Afrique, dans les Amériques, en Asie, dans les Antilles et dans des pays de l'Europe centrale et de l'Europe de l'Est. **Informations: 1-800-561-0687.**

25 ans plus tard, l'enseignement...suite de la une

communauté francophone». M. Cazabon qualifie d'ailleurs «d'échec collectif» le Canada bilingue.

Enfin, le directeur général de l'Association des enseignantes et des enseignants de l'Ontario, Guy **Matte,** affirme que la responsabilité du développement des communautés francophones partout au pays revient d'abord et avant tout au gouvernement fédéral: «On ne peut pas compter sur les gouvernements provinciaux pour faire ça» dit-il, même s'il admet qu'il y a des provinces «qui font leur job»

M. Matte croit que le gouvernement fédéral doit trouver l'argent nécessaire pour répondre aux besoins croissants en éducation pour les francophones de l'extérieur du Québec. «Au lieu d'acheter un autre bateau, qu'on s'assure que les communautés de langue officielle vont être vivantes dans ce pays. Au lieu d'acheter un autre hélicoptère, qu'on le mette (l'argent) dans des programmes comme le Programme d'enseignement des langues officielles».

Avis de demande de permis de vente d'alcool

Ontario

L'établissement suivant a présenté une demande de permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**

Demande de permis de vente d'alcool
Dragon's Inn Restaurant
2240 Wyandotte Street West, Windsor

Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le 29 Juin 1996. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone.

Remarque: La CPAO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Direction des permis
Commission des permis d'alcool de l'Ontario
55, boul. Lake Shore est, Toronto ON M5E 1A4
Télécopieur: (416) 326-5555

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Permits Branch
Liquor Licence Board of Ontario
55 Lake Shore Blvd. E., Toronto ON M5E 1A4
Fax: (416) 326-5555

OK

LE CALENDREIR COMMUNAUTAIRE PRÉSENTÉ CONJOINTEMENT PAR



ET



Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

MAI 1996

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
26	27	28	29	30 Marché aux puces Ecole Ste-Thérèse 9h15-15h30- 2e Tirage préliminaires (1)	31	JUIN 1996 1
2	3 Assemblée annuelle du «Petit Navire centre pré-scolaire (2)	4	5	6 14h00 Chez Nous Lodge- Denis Roy pharmacist (3)	7	8
9	10	11	12	13 14hoo-Chez Nous Lodge- Information sur les procura-tions(4)	14	15 Souper Steak B-B-Q et soirée sociale à l'école L'Essor (5)

(1) Tirage préliminaires de Loto Essor-E.J. Lajeunesse - 972-0071 ou 735-4115
(2) 931 chemin Champlain, Sarnia, 18h00 porte ouverte; 19h00 assemblée générale de «Petit Navire centre pré-scolaire franco-de Sarnia.Informations: Lise Cornellier: 542-7940.Portative # 1 et 2.
(3) Denis Roy - pharmacist Big V Tilbury, Information sur nouveau changement du gouvernement pour «co-pay» pour prescription qui entre en vigueur le 1er juillet 1996.Entré libre, ouvert au public.
(4) Stagiaire chez Mousseau, Deluca. Informations sur les procurations (Power of Attorney). Entrée libre. Ouvert au public.
(5) Souper de Loto Essor-E.J. Lajeunesse - 972-0071 ou 735-4115.

Les francophones ont la chance de participer à la dernière consultation publique sur les services de santé

(LH) C'est le 4 juin au Club de l'Age d'Or à Pointe-aux-Roches qu'aura lieu la dernière consultation publique en français sur les services de santé.

Il s'agit de la dernière phase du projet d'Amélioration de la santé communautaire avant la conception du nouveau système de services de santé de Windsor et du comté d'Essex. Deux modèles de restructuration des services seront présentés aux personnes présentes. Les deux sont basés sur les commentaires et les opinions des gens qui ont été consultés lors de la quatrième phase.

On se rappellera qu'il y a eu une consultation auprès des francophones lors de cette phase. Ces francophones avaient indiqué entre autres qu'ils voulaient l'intégration de l'administration des services de santé.

Les consultation de la dernière phase ont déjà commencé et elles se dérouleront jusqu'à la fin du mois juin.

Mme Lise Mundy, une des responsables du projet, a indiqué qu'ils sont à la recherche de bénévoles pour animer la consultation et pour siéger sur le comité des services de santé en français du Conseil Régional de santé de Windsor et du comté d'Essex.

Les gens qui ont des questions en rapport avec la consultation ou qui aimeraient devenir bénévoles peuvent contacter Mme Mundy au 944-5888.

La SLF de Windsor accorde des argents pour les rénovations de l'école St-Edmond

Dans son dernier budget, qui a récemment été approuvé, la Section de Langue Française (SLF) du Conseil des écoles catholiques de Windsor a accordé une somme d'environ 150 000$ pour des rénovations à l'école St-Edmond de Windsor.

M. Denis Levert, surintendant des écoles françaises du Conseil, a indiqué que 6 000$ seront déboursés pour la réparation des planchers, 4 000$ pour la cour et l'équipement de jeux, 35 000$ pour le système de ventilation, 100 000$ pour remplacer les fenêtres ainsi que 5 000$ pour des réparations générales.

Mme Jeanine Codere, présidente du comité de parents de l'école St-Edmond, a indiqué qu'elle est très contente de la décision. "Je suis très surprise et je crois que c'est un bon pas en avant mais, il ne faut pas que les efforts s'arrêtent là."

M. François Gratton, membre du comité de parents, est du même avis que la présidente. "Il restera encore beaucoup de choses à réparer mais, c'est un début."

On se rappellera que M. Gratton et le comité avaient mené une campagne auprès des médias l'hiver dernier pour sensibiliser les gens auprès de la situation à l'école St-Edmond.

M. Levert a déclaré que dès l'automne prochain, la SLF fera une demande pour une subvention afin de terminer les réparations de l'école.

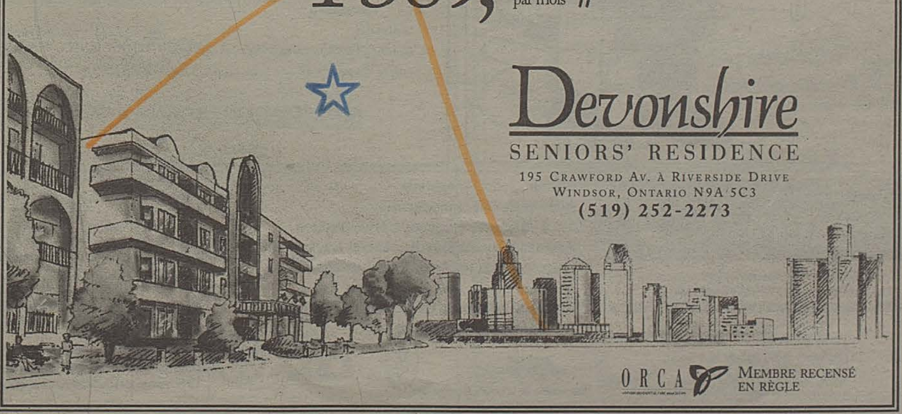
L'école Sacré-Coeur est encore championne de la course de fond

(LH) Pour la deuxième année consécutive, l'école Sacré-Coeur de Lasalle a mérité la première place à la rencontre annuelle de course de fond des écoles séparées françaises du comté d'Essex qui a eu lieu au parc Lacasse.

Les autres écoles au classement sont en ordre: Pavillon des jeunes de Belle-Rivière, St-Jean Baptiste d'Ahmerstburg, Ste-Marguerite d'Youville de Tecumseh, St-Joseph de Rivière-aux-Canards, St-Michel de Leamington, St-Antoine de Tecumseh, St-Paul de Pointe-aux-Roches et St-Ambroise de St-Joachim.

Cette année, il s'agissait de la septième rencontre annuelle et pour la première fois, il y avait une catégorie midget d'un kilomètre. Toutes les autres courses étaient de deux kilomètres.

Quatre élèves ont établis des records cette année. Il s'agit de Gerry Dufour de l'école Sacré-Coeur avec 6 minutes 29 secondes pour la catégorie garçons intermédiaires, Scott McFadden de l'école St-Joseph avec 6 minutes 40 secondes pour la catégorie garçons juniors ainsi qu'Adam Nemith de l'école St-Jean Baptiste avec 3 minutes et 26 secondes et Amanda St-Pierre de l'école Pavillon des jeunes avec 3 minutes 38 secondes pour les catégories garçons et filles midgets respectivement.



Commentaire

La Parole est à Vous

Ça bouge dans nos écoles!

Que de merveilleux souvenirs nous conservons de l'année scolaire 1995 - 1996, au niveau des activités culturelles dans les écoles catholiques de Windsor.

La diversité des spectacles (pièces de théâtre et chansons pour tous les niveaux) et l'organisation d'ateliers de formation (le folklore avec Marcel Bénéteau, l'animation de la radio étudiante avec Rémi Parent, les premiers soins avec Henriette Michaud, la bande dessinée avec l'auteur Paul Roux) ont contribué à enrichir les connaissances et les expériences des enseignants et des élèves.

L'implication des personnes à la direction et des enseignants dans les activités communautaires ont favorisé la réussite des expériences éducatives et permis aux élèves de prendre part aux festivités francophones dans le cadre de leur programmation scolaire: le Grand Partage de décembre, en collaboration avec Radio-Canada, a remporté un important succès avec ses 10 000 boîtes de conserve. Un don de générosité et une marque de compréhension envers le prochain moins favorisé! Le Festival francophone du Sud-Ouest, en collaboration avec les trois conseils scolaires catholiques de Kent, d'Essex et de Windsor et de l'Académie Ste-Cécile, a regroupé des élèves pour la soirée de Choeurs en fête et la soirée du théâtre des petits. Les responsables des pièces de théâtre et des chorales ont dépensé temps et énergie pour atteindre un niveau de performance exceptionnelle avec leurs groupes d'élèves. La Semaine de l'Éducation, sous la responsabilité de Joseph Picard, a permis aux étudiants du secondaire d'animer diverses activités d'arts, de lecture, de danse et de sciences dans les écoles élémentaires.

Trois titulaires et un enseignant spécialiste en arts visuels des écoles élémentaires Mgr Jean Noël et Ste-Thérèse ont relevé un défi en organisant une journée de classe au Mail Devonshire sous les yeux d'un public curieux et intéressé. Le travail accompli par ce personnel enseignant et le comportement remarquable des élèves ont fait honneur à notre milieu scolaire. A la fin de la journée, les enfants ont manifesté le désir de vivre cette expérience tous les jours...

Hommages à vous, personnel des écoles, élèves et parents, qui donnez sans compter! Hommages à vous qui influencez le succès des activités culturelles, scolaires et communautaires, la qualité des programmes et le goût du dépassement!

Quelle fierté que celle de partager son travail et ses ambitions dans un milieu scolaire où l'on s'amuse à relever des défis!

Félicitations!

Pierrette Girard
animation culturelle

Des remerciements

Le comité de parents de l'école Ste-Marguerite-d'Youville aimerait remercier tous ces établissements ainsi que leurs employés pour leurs généreuses contributions au tirage des élèves de 8ième année. Anne's On the Avenue-SCB, Arby's, A & P-Devonshire, Bare Necessities, Big V-SCB, Big V-Tec., Bistany Realty, Caisse Populaire, Capri Pizzeria, Cashway, CC Hales Engineering, Chrysler Canada, Country Warmth Interiors, Dairy Queen, Danilo's Restaurant, Designer Looks, D.F. Art Gallery, Donuts & Things, Empress Garden, Exclusively Women's, Fong's Villa, Forest Glade Cinema, Fragrance Shop, Freeds of Windsor, Glamour Shots, Gospoda Restaurant, Hair Stop, Headline's Hair Studio, Hiram Walker & Sons Ltd, HMV, Home Hardware-Tec., Jose's Noodle Factory, Kat's Korner, KFC-Tecumseh & Lauzon, Lakeside Meats, Lakeside Esso, La Tec Boutique, Little Ceasar's-SCB, LOEB-Tecumseh, Madison's, Mady's Karate School, Malden Tree Farms, Manning Road Home Care, Maple City Bakery, McDonald's-Tec. & Lauzon, Moe Campbell, Music World, National Sports, Nieljon Ltd, Panache Window Fashions Inc., Phil Sadi Flowers, Pizza Hut, Place Concorde, Precious Pet Supplies, Rafter's, Reed's Jewelers, Remark Farms, Ross Roy Communication, Rosser Reevers Jewelers, Royal Bank-Tecumseh, St.Louis Studio, Schwab's-Tecumseh, Shopper's Drug Mart-SCB, 67 Richmond St., Stop 26 Pizzeria, Subway-Tecumseh, Summit Flooring, Tai Yin Palace, Tecumseh Card, Comic & Hobby Shop, Other Place, Torino Pizzeria, Toronto-Dominion Bank-SCB, Video Shop-Tecumseh, Wink's Convenience-Tec., Womyn's Forum, Zap Zone, Zehr's-SCB.



Sur le bout de la langue

ANGLICISME SOUS ROCHE

Annie Bourret (APF)

Qu'il est donc difficile de se dépêtrer des anglicismes de tous les jours! Insidieux, ils s'installent si confortablement dans nos neurones qu'ils ne déclenchent pas toujours cette sonnette d'alarme mentale nous mettant sur nos gardes. La preuve? On ne sourcille même plus devant l'expression [prendre pour acquis-to take for granted], alors que c'est **tenir pour acquis** qui est français.

La définition même de l'anglicisme consacre son statut de passe-partout : cet emprunt à la langue anglaise est inutile, parce que l'orthographe, la prononciation, le sens, la locution ou le mot français existent ou que la structure grammaticale est différente. L'emploi de brainstorming est superflu, puisque remue-méninges évoque parfaitement ce sens. À ne pas confondre avec les emprunts acceptés et francisés, tels radar, boycotter ou camping, qui figurent au dictionnaire.

Leur orthographe trahit les anglicismes addresse et dance, somme toute faciles à repérer. Les prononciations à l'anglaise demandent un peu de raisonnement : [tchèque] se prononce chèque, [pydjama] perd son d en français (pyjama). Mais les anglicismes de sens ou de syntaxe relèvent carrément de la sournoiserie. Le surnom de faux amis attribué aux anglicismes de sens est bien mérité. Comme ces mots se ressemblent en anglais et en français, on a tendance à leur attribuer le même sens, de là la difficulté à les éliminer.

Prenons le cas du mot décade. Le sens français est «période de dix jours», mais on l'emploie souvent avec la signification anglaise de «période de dix ans» (décennie). L'adverbe définitivement constitue un exemple encore plus répandu d'anglicisme sémantique. En français, il signifie «de façon irrémédiable, irrévocable, catégorique, alors que definitely se traduit par **certainement, absolument, sans aucun doute** ou **manifestement**. Mieux vaudrait employer **absolument** dans la phrase *Samira n'est [définitivement] pas prête.* Mieux vaudrait répondre **Certainement!** (ou **Certainement pas!**) à la question *Ça te convient?*

L'expression **prendre une décision** cède souvent le pas à l'anglicisme de locution [faire une décision]. On peut se débarrasser de l'anglicisme, en transformant le verbe en nom, ce qui mène nécessairement à l'expression **prise de décision**, un bon indice pour trouver le verbe correct.

L'anglicisme syntaxique se camoufle derrière une structure grammaticale anglaise. En voici un exemple authentique : [Cette question est difficile à répondre-difficult to answer]. Bien d'autres tournures respecteraient l'esprit du français, ne serait-ce que **Il est difficile de répondre à cette question**.

Malheureusement, il n'existe pas de recettes miracles pour en terminer définitivement (au sens français du terme) avec ces pièges. Le degré de résistance aux anglicismes dépend d'un très grand nombre de facteurs, par exemple l'aisance en français et en anglais, la langue parlée à la maison, au travail ou à l'école, les émissions de télévision préférées, la bonne volonté, etc. Un seul truc : faire confiance à son instinct. Si on sent que ça cloche, il y a probablement anglicisme sous roche.

Faites parvenir vos commentaires en «Cybérie», à ***bourret@vcn.bc.ca.***

LeRempart

Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R.2,
Tecumseh, Ontario
N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139
Télécopieur: (519) 948-0628
Enregistré comme courrier de deuxième classe. Permis 02903

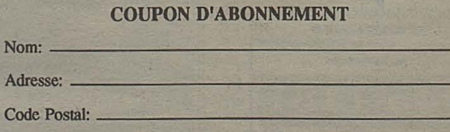
Editeur: **Jean Mongenais**
Administration et production:
Johanne Gagnon, Céline Vachon
Assistants: **Lanie Hurdle, Aaron Lachapelle**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce natonale: OPSCOM (613) 241-5700
Membre de OPSCOM







Association de la presse francophone



COUPON D'ABONNEMENT

Nom: ______

Adresse: ______

Code Postal: ______

Nouveau ☐ Renouvellement ☐

Faire parvenir ce formulaire avec le montant (Canada: 23,00$; Ailleurs: 70,00$, TPS. comprise), à l'adresse ci-contre.



On parle d'eux et d'elles



Raynald et Pierrette Asselin sont fiers d'annoncer le mariage de leur fille **Claudine Asselin** et de **Ken Soullière** le 29 juin à l'église St-Jérôme. Les autres heureux parents sont **Paul et Christine Soullière**.

*****

M. et Mme Marcel et Doreen Belisle de St-Joachim ont récemment célébré leur 50ième anniversaire de mariage à l'église de St-Joachim. M. et Mme Belisle sont parents de neuf garçons: **Robert, Maurice** et **Marcel** de St-Joachim, **Michel** de Tecumseh, **Paul** d'Ottawa, **Léo** de Vancouver, **Marc** de Leamington, **Charles** de Wheatly ainsi que feu **Gérald**. Ils ont aussi 17 petits-enfants.

*****

M. et Mme Pierre et Brownwynne (née Wilton) Chauvin d'Elora sont contents d'annoncer l'arrivée de leur premier enfant **Madeleine Bronte**, qui est le septième petit-enfant de **M. et Mme Polydore et Rolande Chauvin** de Windsor. Les autres heureux grands-parents sont **M. et Mme Jim et Burna Wilton** d'Elora.

****

Rachelle Renaud, originaire de Windsor et maintenant domiciliée à Montréal, a reçu le prix littéraire Jacques-Poirier-Outaouais 1996 lors du lancement de la programmation du Salon du Livre de l'Outaouais pour son premier roman, «Le roman d'Eléonore».

*****

Le Chevalier de l'Année du Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb est **Howard Losier** qui a été élu un des membres-fondateurs du Conseil et y oeuvre sans cesse depuis. D'autre part, le Conseil a nommé la famille **Jean-Paul et Yvonnette Latreille** sa famille de l'année.

*****

Bingo

Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Jeudi 30 mai - 18h-20h-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Vendredi 31 mai - 11h-13h-15h-17h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Samedi 1er juin - 14h-16h-18h-20h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Lundi 3 juin - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde/Centre de ressources Franco-Sol**

Lundi 3 juin - 11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D (nouveau), 9420 ch Tecumseh est
Parrainé par: **API St-Edmond**

Mardi 4 juin - 9h30-11h-12h30-14h-15h30
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Mercredi 5 juin - 18h-20h-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **La paroisse St-Jérôme**

Mercredi 5 juin - 19h-20h30-22h-23h30
Salle Bingo Country, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Jeudi 6 juin - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Association des bénévoles francophones**

Vendredi 7 juin - 18h-20h-22h-minuit
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Actifit**

Lundi 10 juin - 18h-20h-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Place Concorde/Oasis**

Mardi 11 juin - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **APEEL**

Mercredi 12 juin - 18h-20h-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Club de l'âge d'or Jean-Paul II**

Jeudi 13 juin - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **L'Association canadienne française de l'Ontario**

Vendredi 14 juin - 11h-13h-15h-17h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde/Comité St-Jean-Baptiste**

Samedi 15 juin - 15h-17h-19h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Dimanche 16 juin - rég. 13h-15h-17h-géant 19h-21h-rég. 23h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **La troupe de théâtre communautaire Soleil-Sud**

Lundi 17 juin - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 est, rue Wyandotte
Parrainé par: **Les Chevaliers de Colomb, Conseil St-Jérôme**

Mardi 18 juin - 18h-20h-22h
Salle Bingo Concorde, 7515 prom. Forest Glade
Parrainé par: **Le Centre culturel Tournesol**

Mardi 18 juin - 21h-23h-1h a.m.
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Mercredi 19 juin - 11h-13h-15h-17h-19h-21h
Salle Can-Am Bingo, 576 ave Ouellette
Parrainé par: **Place Concorde**

La Place Concorde

sollicite de la communauté francophone
des dons d'articles d'occasion pour la

"Vente de garage"

qui aura lieu en conjonction avec la
Fête de la St-Jean

Les profits de la vente sont partagés entre la Place Concorde et l'Association des Goodfellows.

Vous pouvez apporter les articles à la réception de la Place Concorde pendant les heures de bureau ou communiquer avec nous au **948-5545** pour faire des arrangements pour que nous allions les chercher.

Merci!

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORTS**)

EXCAVATION (Voir **CAMIONNAGE**)

GARDERIES (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAMINAGE
Vision-Décor, Mme Lise Ratté et M. Jean Dallaire, **727-3876**

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

LIBRAIRIES (Voir aussi **ARTICLES RELIGIEUX**)
Plaisir Franco, Mme Diane Brissette, R.R. 9, Chatham **351-3421**

MASSAGE THERAPIE
Mme Agathe Chrétien, 434-1078 (London); **682-2279** (Tilbury); **682-2372** (Résidence Tilbury)

MENUISERIE (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

MEUBLES (Voir aussi **APPAREILS MÉNAGERS**)

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTE
Dr Robert Charron, Dr Annie Nguyen, 1101 est, rue Erie, suite C., Windsor, **973-1101**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**

PAYSAGISTES
Bellavance Nursery & Landscaping Ltd, M. Marc Bellavance, 1525 Route 2 (entre Emeryville et Belle-Rivière) **727-5432**
Malden Tree Farms Ltd, M. Bob Bezaire, 9430 chemin Malden, Windsor, **734-8182**

PEINTURE
Tremblay Painting, Jocelyn Tremblay, **944-0943**

PHOTOGRAPHES
St-Louis Studio & Camera Inc., M. Georges St-Louis, 12065 ch. Tecumseh, Tecumseh, **735-2622**

POSTERS (Voir **LAMINAGE**)

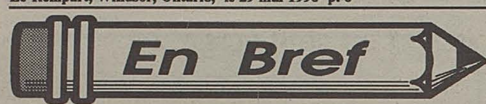
QUINCAILLERIES

Forest Glade Hardware
Beaucoup plus qu'une quincaillerie!
* Services de réparation
* Location d'outils
* Contre-portes, contre-fenêtres, stores
* Bureau de poste
Vente et installation de foyers
NAPOLEON
3079 prom. Forest Glade, **735-2229**

RÉCEPTIONS-SALLE À LOUER
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor, **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor, **948-5545**

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

Suite page 6



LA CROIX-ROUGE AURA UNE CLINIQUE A L'USINE DE G.M.

C'est le mardi 11 juin que la Croix-Rouge aura une clinique fermée à l'usine de garniture de G.M.

Les gens qui aimeraient faire don de leur sang peuvent se rendre à la clinique de la Croix-Rouge au 3909 rue Grand Marais Est à tous les lundis et jeudis de 13h00 à 19h30.

LE GOUVERNEMENT FEDERAL APPUIE LA PROTECTION CIVILE EN ONTARIO

Le gouvernement fédéral a consenti des contributions totalisant 1,4 million en vertu du Programme conjoint de protection civile.

Les programmes de protection civile ont pour but de préparer les communautés face aux urgences.

Ces fonds aideront à financer plus de 100 projets en Ontario, comme des plans d'urgence et des exercices ainsi que des systèmes et des appareils de communication.

Dans la région, le comté d'Essex et la ville de Belle-Rivière ont reçu une contribution pour un plan d'urgence; le canton de Colchester et les villes de Lasalle et de Amherstburg ont eu une contribution pour établir un système de communication.

L'EFFICACITE ENERGETIQUE FREINE LA CROISSANCE DE LA CONSOMMATION D'ENERGIE

Selon un rapport de la ministre de Ressources naturelles du Canada, Mme Anne McLellan, les programmes canadiens d'efficacité énergétique contribuent à freiner la croissance de la consommation d'énergie.

L'amélioration de l'efficacité énergétique est attribuable à l'avancement considérable de certaines technologies consommatrices d'énergie.

PARLER A SON ORDINATEUR

(ASP) Le principal reproche qu'on adresse aux ordinateurs personnels est celui d'être peu conviviaux pour la plupart des gens. La souris et les icônes n'ont apporté qu'une solution partielle à ceux que la logique rebute. Le géant Micro-soft a compris le dilemme et se donne cinq ans pour mettre au point un logiciel capable de répondre aux ordres vocaux sans l'intermédiaire du clavier ou de la souris. Certains logiciels à commande vocale commencent déjà à poindre sur le marché, mais la technologie actuelle pose encore beaucoup de problèmes aux utilisateurs.

INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS

Suite page 7

Petites annonces classées

RECHERCHE: Poussette double. **9790869.** 14

A VENDRE: 2 "Love birds" avec cage. 150$ demander Jeanne après 17 h. **944-2971.** 18

A VENDRE: Petit pinson, couleur orange et noir - chanteur, 30$ avec cage blanche et nourriture. **974-7414.** 18

A VENDRE: Robe de mariée, grandeur 7, excellente condition, (inclus avec le prix de la robe: couronne avec voile et coussin pour bagues). Appeler après 13 heues. **945-0889.** 19

A VENDRE: 4 hauts-parleurs (Woofer), 300 watts chacun-4ohms, marque Orion Cobalt. 2 pour 250$ ou les 4 pour 400$. Appeler après 16 h **945-5051.** 20

A VENDRE: 2 pantalons gris (pour l'école E.J. Lajeunesse), grandeur 8, 50$ pour les 2 paires. **978-0424.** 20

A VENDRE: Bicyclette 18 vitesses, tout terrain, état neuf, 275 $ **258-5281** 20

A VENDRE : Ensemble de poids et haltères avec banc d'entraînement, laveuse et sécheuse ainsi qu'une cuisinière. Prix à négocier. Très bon état. **728-0570** 20

A VENDRE: Sirop d'érable de cette année, Grade AAA, 35$ gallon(4 litres) **254-6169** 20

RÉSIDENCE A PARTAGER: Personne recherchée pour partager résidence sur le lac St-Claire à Emeryville. Prix modique **728-0570** 20

GARDIENNE: Assistante à l'enseignements offre des services de garde en français pour l'été. Contacter Nicole au **258-1219.** 21

A LOUER: Petite maison, 2 chambres à coucher, disponible le 1er juillet, 600$ plus utilités. Demander André ou Raymonde après 10h. **948-3590.** 22



Vendredi 31 mai -22h50 à Radio-Canada
F-16 AUTOPSIE D'UN ACCIDENT (AFTERBURN) (E.U)

Drame réalisé par Robert Markowitz. Avec Laura Dern, Robert Loggia et Michael Rooker. Alors que l'armée américaine laisse croire que le pilote d'un F-16 s'est tué à cause d'une erreur de pilotage, sa femme tente désespérément de prouver qu'il s'agit plutôt d'un défaut de fabrication de l'appareil.

Samedi 1er juin -12h30 à TVA
«LES PRINCES DE LA GACHETTES» (YOUNG GUNS)

Western de C. Cain avec Emilio Estevez, Kiefer Sutherland et Lou Diamond Phillips. Après s'être fait justice en exécutant les meurtriers de leur bienfaiteur, de jeunes cow-boys sont poursuivis par les hommes de main d'un entrepreneur véreux.

Samedi 1er juin - 20h00 à tfo
LA CRISE (France) 5e émissions de 13

Comédie de Coline Serreau avec Vincent Lindon, Patrick Timsit et Zabou. César du scénario original

Du cinéma au petit écran

1992. A son réveil, Victor s'aperçoit que la place près de lui est vide; sa femme, Marie, l'a quitté. Ses amis sont trop occupés ou absents; il ne peut raconter ses malheurs à personne. Quant à sa mère, elle est amoureuse et quitte son père. Y a des jours comme ça! Peinture d'une époque où personne n'a de temps pour l'autre, où la famille n'est plus ce qu'elle était et où la récession fait des siennes. Tout cela avec le sourire et un rythme endiablé.

Jeudi 6 juin - 20h00 à TVA
«LES JUMEAUX»

Comédie de I.Reitman avec Arnold Schwarzenegger, Danny De Vito et Kelly Preston

Un colosse part à la recheche de sa mère entraînant avec lui son frère jumeau, un petit escroc qui ne lui ressemble pas du tout.

Des émissions pour les jeunes

Vendredi 31 mai à Radio-Canada
1630
LES DEBROUILLARDS

Reportage palpitants, expériences et sujets divertissant. Anim. Gregory Charles et Marie-Soleil Tougas. Prod. SDA Lté, en collaboration avec la SRC

Etat d'urgence. Que faut-il faire quand on fait face à une situation d'urgence? D'abord, rester calme... même s'il faut évacuer un avion de toute urgence. Mais réagir vite...

17h00
FAIS-MOI PEUR!

(Dernière) Des jeunes de 12 à 14 ans, membres d'une bande ayant pour nom La Société de Minuit, s'amusent à inventer des histoires effrayantes. L'histoire du serviteur silencieux. Suzanne raconter à son cousin la légende d'un voisin, M.Earlsted, qui avait, dit-on, des serviteurs invisibles.



Trouvez un nouvel abonné ou une nouvelle abonnée au

REMPART





C'est simple:
Parlez du **REMPART** aux gens que vous connaissez qui n'y sont peut-être pas abonnés, puis invitez-les à le devenir... ou offrez-leur un abonnement en cadeau.
Puis, complétez le coupon ci-dessous et envoyez-nous-le, avec le montant de l'abonnement, à l'adresse indiquée.

Le 28 juin à midi nous tirerons, parmi tous les coupons reçus, un coupon **pour chacun des douze restraurants** qui participent à notre promotion *«La Bonne Bouffe»*. La personne nommée sur le coupon qui a trouvé le nouvel abonné ou la nouvelle abonnée recevra un certificat de 40 $ pour un repas pour deux à ce restaurant-là. Il y aura donc douze gagnants en tout. Vous pourriez en être un et jouir de *«La Bonne Bouffe»*.

MARKET PLACE
1855 ch Huron Church
250-3663

THE KEG
490 ch Division, Windsor
969-3146

TORINO PLAZA
Restaurant & Pizzeria
12049 ch Tecumseh
735-2522

MING WAH
Chinese Buffet
6711 ch Tecumseh est
251-0920

SPAGO
Ristorante Italiano & European Cafe
690 rue Erie est, Windsor
252-2233

FRANCO'S
Restaurant
1545 est, ch Tecumseh
258-3151

GOSPODA
Restaurant
12213 ch Tecumseh
735-0815

Richards' On The Avenue
1567 ave Ouellette
258-2744

TBQ'S OTHER PLACE
3067 rue Dougall
969-3663

CAPTAINS' GALLEY
405 rue Notre-Dame,
Belle-Rivière
728-2371

TUNNEL BAR-B-Q
58 rue Park est
258-3663

TOP HAT EAST
9250 ch Tecumseh E.
735-1003

•Plus vous trouvez de nouveaux abonnés, plus vous avez de chances à gagner un ou même plus d'un repas pour deux!
• Les nouveaux abonnés peuvent aussi avoir une chance de gagner en trouvant à leur tour de nouveaux abonnés!
•Utilisez un coupon pour chaque nouvel(le) abonné(e); appelez-nous pour vous en faire parvenir au besoin.
•Chaque nouvel(le) abonné(e) que vous trouvez vous donne une chance de plus de gagner!

J'ai trouvé un(e) nouvel(le) abonné(e) au REMPART

Je suis:

Nom:--

Adresse:--

No de téléphone:--

Le(la) nouvel(le) abonné(e)

Nom:--

Adresse:--

Téléphone:------------------------------Code postal:------------------------------

pour qui le paiement de 23,00$ (21,50$ + tps) ou (70,00$ à l'extérieur du Canada) est ci-joint.

Envoyez ce coupon à: LE REMPART, 7515 prom. Forest Glade (Windsor), Tecumseh, Ontario N8N 2M1
pour qu'il nous parvienne au plus tard le matin du 28 juin 1996



Et même si vous ne gagnez pas, nous vous invitons à visiter les restaurants ci-dessus. Chacun vous offre un service courtois et une expérience gastronomique qui vous plairont!

